

10899

Bibl. Jag.

III

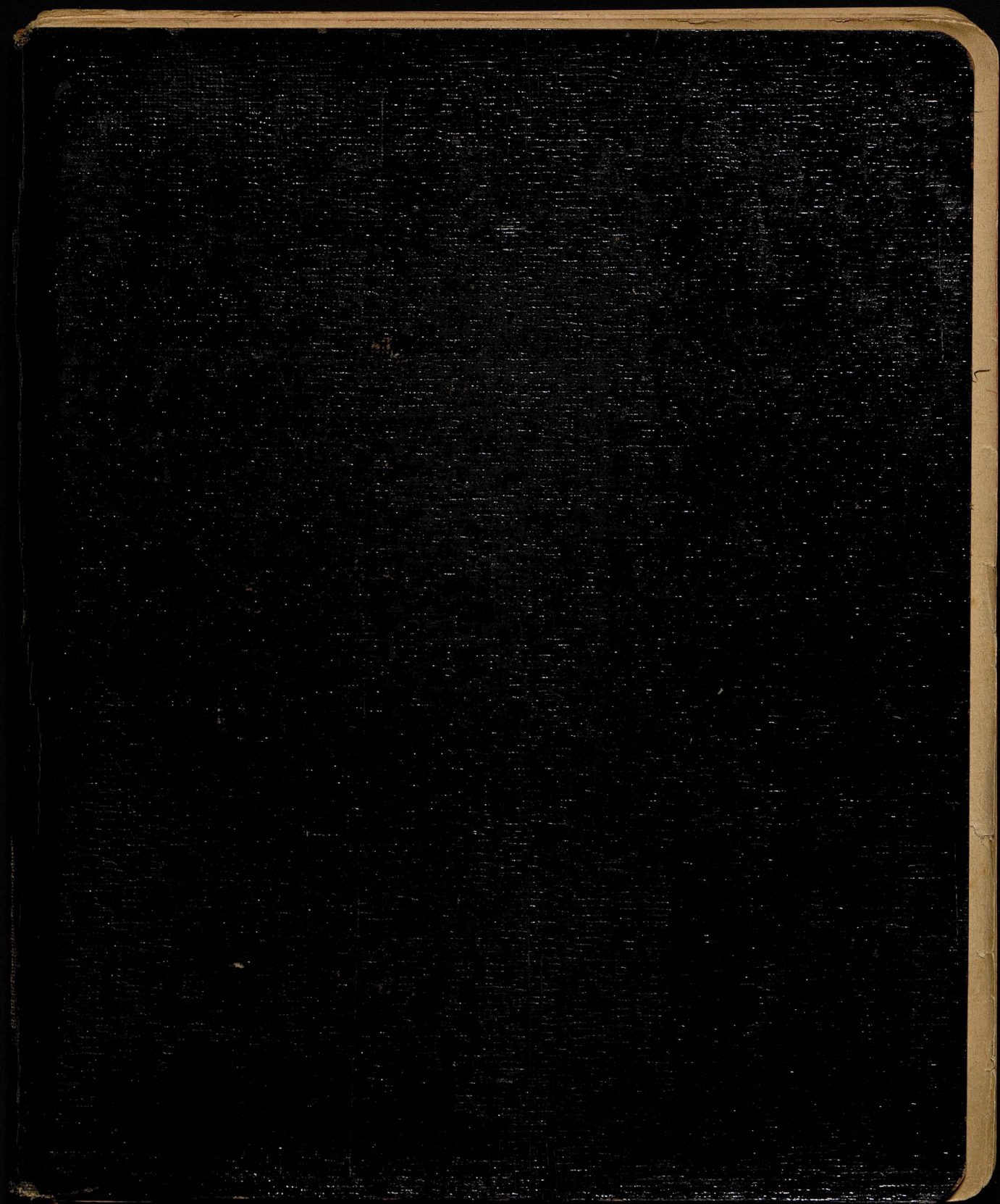
*20/10/12*













22/11

I



*John +  
pope + reborn  
to m. Puppone  
to m. Puppone  
2r*

# Hoscielisko Powieś Tatarska.

## Wstęp.

Szwedzi są pod nazwą Szwedzi. Wicie o Dobyciu Szwedzi rozchodzi się o około i przeszła wysiedlić. Na Hoscieliskiej dolinie Szwedzi są z gór: rale z wydatami. Nadchodzi wojenny Robzian z Kildu i przeważają — ugaszczają go paleniz. Wypychają o Szwedzi i nie mają przeszkody. Robzian za całą odpowiadają im powoły Szwedów w innych miejscach.

— Zaczyna się powieść od Sobótki.

— Herb Krakow. Wojewódzka biaty onk w białej Koronie w czerwonym polu z żółtą kłosa przez skrzydła.

— Herb ziemie Landeckiej. Na prawej stronie 3 stręfy czerwone a 3 białe: — na drugiej stronie 9 gwiazd w czerwonym polu.

— Kasia objawia się Jankowi Kujawemu groty wojców co nad Hoscieliską doliną. Kasia jako Kopielina.

— Na polach Ludzimiernia i Krauzowa Tatarsy pobitym góralom uciążą uszy.

— Mniej powieszony od Tatarów i przeszły się stratać roz: mania z pułkarem wód Białki i przez niego egromadza Szwożony do narady.

— Charakter Kasi jako Szwożony, tajemniczy, dziwny, wielki



i poszły. Przynajmniej do gór rodzinnych, gdzie ich państwo podzielił na  
Dalekondziecie - Kocha Janusza spouśnieniem swojej miłości za Zycia,  
Kocha, jak duś, jak ducha i da tego chce jego śmierci. Dziwni są  
Kochańkowie Dziwożony, jako mniel, król wzgórz, głowa uparła i duś  
[Daję ich rozmaicie. - Janusz rozlać koscieliskiem białym na podo-  
jonisku.

- Janusz biega chmurą Dolinę, oczekując Dziwożony, która go za-  
- prowadzi do źródła czarnego Dunajca.

- Janusz wykruwa i pierzaje swojej skienki; przebija go na ryłol,  
opiekny cudowny z niego widok na Chmurą Dolinę i zmordowany  
uśmiech nad źródłem puzary - wtedy widuje Kochańki - Janusz jakby  
przezważył widzenie się z Kochańką, która dawno zasłoniła duś,  
przygotowała chleb a potem zaczęła pisać: Janu na Wyrni mój sta-

- Wasek [Pisarza to była ulubiona jego dziewczyna.]

- Salary mogą o skutku napadu na górali.]

Na wieść zbliżenia się Salarii, górale spuszczają woj. niedziby  
da uważa się w górach z każdym abydkiem. W tym czasie zachodzą  
głównie sceny pożegnan z ukochanymi góralami i symrasami  
wszysty odisgają. W tym czasie zbawia się Dziwożon pod Ziętą.  
Cichość - Wasi Saldi broni i podziemiad porozumia od echa - Wasi  
ta rozrewnia Dziwożony i powodra ich do obrony góralów użyciem  
nadprzyrodzonymi. Wasa i jej skuldi.

- Górale zbierają się przy Rosciatku Św. Anny pod Starym Fa-  
giem; gdzie im przewodniczy oczekującym dyżurnym Wasa Rosciatny.



— Scena wzajemnej pogrzebi to jeden drugiego nie opłaki, z pola biedy  
nie lejcie itd (starym owoce wym wym obrazem).

— Pochod ginali pny spiewad, na ktorych czele Bogardzica.

— Scena po zwycięstwie: zawziętych Palarów ukarano śmiercią;  
innym darowano wolność, ktąd wzięty puzetek orady Salarskie w  
Fabrady. Był to obchod uwieczny, rodzaj igryka i tryumfu.

— Miza goralcka na Szczerzycad lub w Ludziściernu.

— Poniem? Jawni z przyznanym czerkaj swoim rai nie turo byi  
wytoczony w obrachym byu z Palarami, wiec on powraca sig pójc  
do jaskini Dunajca, he jed na śmierci piewoz,..... (odtyle) (1/2 str)

**B\***

Nadprzyrodzone istoty Palarów są rodzajem Dychów Duchów,  
nieprzyjający ciemności, z przyznanym, że one wpródy panowały  
nad Fabrady, a górną ich siedziba było tuore Fabrady. Ale  
Bolesław Chrobry wciągnął swoim mieczem ichy, spisał tuore, a  
na tuu miejscu osadził lud Chrościjański, a duchy, czyli bóstwa po-  
ganijskie zabłąd, a żeby śmierty odleg ludziom tak jak im panowa-  
ły dotąd. (Są to wiec Stariańskie bóstwa, które sig chowały pod ziemią).  
Duchy odleg cokolwiek robiz, to robiz zarze, Koro tuore, ze skłodz  
ludzi. — Nad hruciami Francuz, do wiedza, że chamsi najwięcej  
niecierpica przynosi ludziom. — Dziadanie Duchów i porzuci  
ma jedyną sposobę w uspodzaniu chęci ludziom.

Chyć jed pikieltem bóstwem Stariań.

Dziwnożony tuore różne myśladz zabudowania, i tak jedne są



2

afikunkki zrodet, byj obwarzek doic chomury przechodzeu i bierac je k Rautu,  
ne Ania, ktore sa pod id Kluzetu. Taka Dsirozona Latyka i odmy.  
- ka wodo: inne znore przedy z prouiciu Denernyj i ty drogic  
Kruzcob: inne wysysaja kow Kriatow, bieraja prouyki rowy, Jone  
Blaszki snialka po wodaj i dronz z tego drogic Rauticnie. - ~~koniec~~  
i mezikie z Duchy ktoryj fracz gorszaje skety, Rozpatnie Eklaza i pod-  
- linyj Kruzcob, oici muraja gory i podobnego rodzaju odpranaja ro:  
- boty. - [vent. str. (A) uwarz. p. k. u.]

317 Jauoz chomur sz na chomurze, gdzie ta narady ze swoimi towarzy-  
- zami ce daly robic. Uwadaja zaniczkai jakis czas u Jatroz i w tym  
celu uwadzaja grotz zbojcow. Ta jaskinia byla pod wadzaj Dsirozon.  
Sen Jauozu przewany przez id (zniczkai) z gromadzanie. Jauoz cada sce-  
- na id sejmie widzi w pot i piec, w poturuzaje. Cada ncz scena musi  
byc niezgodnie jak sen oddana.

+  
2 Jauoz ranny rary Kilka z bilnie z Falarami ucty pruj na-  
- dychucial z pda. W jaskini zbojcow bierze sz do Kucia, cruje osda-  
- renie i pada omalony. Sen omalonia. Slau jego moralny. Sejm  
Dsirozon u jaskini. Kroz Dsirozny zromozk. Bly, sz py, Kruki, wrony,  
karki choracai Kroz uad jaskinie, wysysaja do Dsirozon posty  
i wyluczaja swoje czyny na Foborsku.

- Hierarchia Duchow.

- Ste orego Dsirozony Kradig fizkne Zieni? aruby je wrypai sa  
lajetune szprzynny natury, do robot lakiel jak np. ukladanie pryz-  
- kos Zieni na gorach i zasadzanie w tym gornicie roslin. Uprony



3  
3  
3  
potrzebują barwy z oczu do kariatidów bżkikujel lub ciu mysl, kowi do ro:  
-rony. [wale str. m. w. p. r. a. n. a.]

45  
Pisni 2<sup>ga</sup>. Bilwa na Wyżm.

Kierora zgromadza poralow, slaje na ozle i dowodzi ularska z  
Falarauu, Lymcrasau, Robidy, Dzieci i slarce gzelwauu uciokaja  
do wsi. Jaiwor grzdanicu zgromadza drudziedu swoj i ozka wazpi.  
zej chwiei boju, gdy ta uaduda nua sz z koku na Falarow,  
strania w nif ogroune zamierzenie i rez. Zedaje ranny Kilde strz-  
-tawu; ale Falaru ustezuje. Kierora lakre ranny. Kierora posuma sz  
na Klurki, i lau slaje sbrzeu, i daje slarone do prowadzenia dalrej  
winy rozporozdenia.

Pisni 3<sup>cia</sup>. Narada Dirmozon przy brapie wzra.

Dirmozony Franc uad brapetu wzra poteu naradzaja sz nad spo-  
-sbad zemly nad Falarauu. Slaje na tau, jak sz zatusci, i ubole-  
-waja, ze niemaja dosyc sily do zatuszenia sz; - wchodzi tunic. - Siostry,  
dosyc radosi, miel Radda do swoj uda sz radudnieu. O zemu sz me  
-koczercie sz, jed oia Dazoua w tuoj rze, ab wzytko musi pojic tro-  
-iu ponadkiem gouslanym od najnizszego szdru, a kara bydzie pe-  
-wnieja. Peror prouadcu Falaru, do jeroze nieraz zastakac Fwau  
-ponydzie, uim sz poraduje waze serca. Ma to wau ponadcu ja,  
-najnyzsz szia poleu wykonanie swajego wyroku wgladu napad-  
-nikow. Biedzic sobojoniko, klo ranny tunicz nieberpuznie, wysij-  
-cie mu rany, do straty Falarckie jadatu sz napuzerone, miel szja,  
-mode diacki i dzei zabiercie z soba; a Dirmozon z Kraumicy miel



2  
wzięte na siebie cięto najpiękniejszej dziewczyny, jaka się znalazła między  
kuzpami na górze, nieś zajmie jak najprędzej drogę Takaratu, który  
się znajduje po lewej, i udając uciekającego przed wrogiem, zaprowadzi ich na  
górkę Burydło, ażeby się dostali w rzece Nizory.

Polziny Duchu! Ty nasz pan, ty więcej wiesz od nas, powiedz,  
jak się to skowry? Chociaż więcej wiesz od nas, tego jednak powie-  
dzieć nam nie potrafisz. Wiem o tem, że ciemność ta była moja, a  
la ziemia i jej wady sprzą do niego ualery. Komie każdego dnia  
od jego woli zależy. Alty choc mu nie podlegamy, ale mu nie rekazu-  
jemy, nam tylko głębia ofiaka nad nim, a Kierunek jego woli zo-  
staje sobie ten tylko, co go stworzył, do was rze Nizory wyszło robie  
z jego Korycia, do niego Korycia z namy pracy, on powiada za wo-  
je czyni, on też nieś robi, co mu się podoba.

Polziny Duchu! Kasia z Lotusami w wielkim utraceniu.

4  
Dowiedziałymy się, że Janusz był na łoboku, a ona przyszła nie mogła  
na ziemię, bo jej dusza wyszła od uszy. Sze rany dziewczyna kwie ty-  
-stęta z jej cięta, ona toczyła się wielkiego nieprzyjaciela dla Janusza.  
Nieś się nie była. Janusz się rany był ranny, ale jest bezpieczny.  
Wyszło mu jad jad rany, a towarzysze jego już go dawno ponieśli  
na chmurną dolinę. Kasia chciałaby go widzieć, ale choc nie jest  
pod swoją władzą, nie może na siebie widzieć żadnego cięta, bo wysz-  
-nie się w swojej mocy. - Kasia go zobaczy. Pocięnie jej; powiedzcie, że  
Janusza wielkie przemoczenie, jeżeli nie rzydzie z dręgi, na Kłóg wred  
środek spłatacie się z Takaratu, jeżeli dusza jego ułyma się do Konce



4

W tej myśli, na jaką wtedy wybiegała. Powiedzieć Hain, że je sam wzięj  
jej ofiarę, bo myślnie najgryzniej oddał ją na czas pod twoją wolę. Czyście  
dobrze jej ciało zachowały? - Nie zmieniło się w niczem od chwili, jakiemu  
je odjęli z Hain. Bogo ułaskawnie będzie potrzebna.

Nadlalię góra trupia: Coż tam widać - co tam widać?  
Salary pod lasem podzielił się na dwie ordy, a obie wzięły drogę -  
- tu stwierdzają ku Nowemu Fargawi

Widziały sity, widziały niebezpieczeństwo. Za dni cztery moga  
- wódnie już tu być.

Leć nazad, nie odstępuj się na Rok, a na podobieństwo wiesz  
tych plaków wycie: i zawołał na drapieżne ptaki, które obryły po  
- wojnie i rozrywały ciała trupów. Do tynie tu, do tynie, sity, sity,  
wrony, kruk i najrybniejsi skrzydlati, z najbystrzejszymi oczami, po-  
- kucie na ten raz wyżnij, lećcie za trupią górą, owa was zaprowadzi  
na obfite biesiady. Salary tu ciągnę. Krzycie tuad tynie czar-  
- de, chmura, bo do wasza gotowa, tynieprzećci ciadatu ułaskawie nad  
tynieprzećci odariatatu, najrybniejsza wado nieś pólny, gory woda,  
bardziej czarnym złaudareu, po klóymbym portat Karidy ruf  
Salary. A ty, trupia góra, jak by dzień miała co ważnego tonieć,  
porywaj jednego z tych plaków do tynie.

A ty, Hain i Kraunin, wybierz sobie ciało uapieżniejszej  
dziancy z ciad, co bę na pobożnie, ubier się w nie i idź ku  
- Raju po lasie, a żeby swabi Salara jeździ jakiego sity po lasie  
i prowadź go na Turkki, gdzie Hierosa i Koruje w swym gromady.



4  
6  
A więc hukaj.

5+ A wy inne Drużony, patnielajcie, co wam w zaludniu, a spienie ty,  
bo gorale przybedz ku w krole sprawiac / bozreb swoiu.

Stato sz wyszko podlug jego tow. Kabi porozumely za goraz  
druzia jak za ostetu stalnym, jak czamy agon Komety, z gwarciu  
wonyjacym na wyszkie strony noja oddin. Drużony porozly  
sz kralac na poborku, a mniel ku Kluwkom sz udat.

Prin 4 la. Kluwki.

Prin. Na Kluwkiach stoi Kuzora z gromadz Lopuzgiuska. -  
Lopuzgiusia, jakie porynit Kuzora. Duzetu po zabitych Falarow  
ubrat czec goralon. Wersat z Lopuznij ije wie publickiej wyszka  
młodier staluz do boju. Kilka oddiadow postat w roznym Kierun-  
kad na snady, i wtyznie Falarow, gdyby sz gnie pokarali raz-  
prazem. Wypat lakru do slawoty caralynskiego, cyby w zamku  
nie mogli wializiti <sup>ponyusku</sup> mieszkauce, ktory sa do boju nierdatu.  
Do innyel mi rozdat z niesiz o tu, co zento i zastrednicie, aby  
sz tucel na beznosci. Wyszko to po uwarozie z tunicheu. Stado  
do gorac stupy oblane smoda zabra slawac, azeby obregaty o zli-  
tanie sz Falarow. W czacie, kudy Kuzora sporiada Cytesow co robot,  
szychac hukaniu. Cytes radi azeby wstac kilkunastu ludzi do schry-  
tania Falarow. Trobiono lo. Falarow przyprowadeci i badaci wyzna-  
ja, co wiedza. W kulku lego Cytes radi, co porynac, a Falarow  
Kare odstat do sorago Fargu, azeby Karalarzanie Fowidridi sz od  
nij, crego maja sz obawiac i szosownie postazyti. Nakoniec uchwa:



= lono pogrzeb poległych. Pogrzeb.

(Komicz erzici piemaryj.

[1/3 str. wyta]

5v. wyta  
6r

Historie... Irodło czarnego Dunajca.

Janusz otrzymał na Wyżni kilka ciężkich rann, które mu nie przewa-  
: bają walczyć jawnym bojem z Talarami. Na niego więc przypada obu-  
: dziwie się nadprzyrodzony w pomoc cofajacy się góralom; do tego  
potrzeba udać się aż do rodła czarnego Dunajca, skąd tu powstał  
nieka bura - ale życie musi trwać. Janusz przyjeżdż na to.

Obdyma ty podróż pod przewodnictwem swojej Kochanki. W tej po-  
: droży opisać całą podziemie czyli Krainę Dzwonów, i wszystkie wyroże-  
: nia nadprzyrodzonej góralniczej islot Diny.

Wchodzą w miasto, gdzie się Dunajca po raz pierwszy wydobywa  
I pod ziemi. W tej drodze Kasia Kuzmacy mu wszystkie tajemnice  
podziemia. Droga do ducha jest prawdziwym labiryntem. Korzei Louisi-  
cy, Krynamu - Morokie oko i Irodło Białki - jaskinia mroczna, jego  
skata i ponieć o nim. Pogrzeb króla wzrów. Coż wychodzą tu jakiś  
szeryl i + widać ponurzenia góralów znikających ku dółnie, i skutek  
swojej podróży będą prowadzący się w miasto tego, jak się zbliżają do  
gmatzki Ducha Dunajca. -

— Kasi pierwsze objawienie się jest w jej własnym ciele (bo duchy  
nie mogą pokazywać się i wchodzić w bezpośrednie stosunki, ciążące  
ludzkości tylko w postaci ludzkiej), wygląda więc jak trup ulotniony w  
całej swojej okropności. Pod postacią duchową widzi ją Janusz dopiero



po swojej śmierci.

Med kwaterą Reguazą i Łowczyrzami i z górą, po cze-  
odprania uoił Łowczyrz do obozu góralickiego.

Poręguatnie do przed drugiem umórionem nadziejcieu Kasi. Fry-  
drisku Łowczyrów dokona. — Janusz Regna gory, drewa, płaski, Kria-  
ly, odgryzając się dudem, Karcie języcze raz odpranie lauce i biciaady,  
polem zaspinać zwojecką piorunkę, po czeu cawije go wycywy w kolej,  
poditowa prac porzechny i odchoda do góralickiego obozu.

— W jaskini Dunaica odprzezi w pierorytu ustejpi, bo Janusz  
cud się coar Szabaym. Wlali. Kasia sta na prod. Brzgli drugo, drugo  
wzskicem Koryleu pniein pzdora wody; Korylo wzrato się, rozzerato po  
6 wazy kilda; mingli Kilda sklepien, ar pomyśli do agronunego podziecia,  
ta woddu jezioro, z boku pod scianą Todda, woda na jeziorze do rybuch:  
sta, do się kryta — siedli na Toddy, i zychali ar prepać cniaknie, w tej  
chuli woda pochtonęca cazy Toddy. — wtedy Janusz zginął: Janusz za-  
lany woda ustrant zmyły, kiedy się oknał, zdrinony był bardzo.  
Lesat irod niaktości i zycia, jezioro było z podobnym wrecu jak  
pierwsze, ale woda kciada do niego wodospadetu, był to już świat  
Dziwozon. Kasia janiata pizkności, bo Todda z jej i Janusza ciadetu  
odpłyneza na świat ziemski. — O widke przylistny drug, nizki Bogu,  
wsyplkie najprizkaze niobspicereństwa (szalidy) poryty. Janusza rany  
zunkły, cud jak Eby się dofiere marowit, tak był wlny od bolu,  
tak był wzny, edony i silny. —

Janusz idie, Kasia jako duł, niewiedze o teu



8 4 9

Je już umarł (wierze jego tak lekka, bo gina da swojej ojczyzny) słod dzień  
są obejmujące okieca daleko więcej i truchem dalej się gaję niż Riedykobin,  
da jakiej to przyzyny. Nie twora jezera przewilkać ziem i innych mate-  
ry, bo druga po wierze nie od razu, ale stopniatem przychodzi do tej wiel-  
kości, temu przynajm urodzinek żył formowem na ziem.

Dowiaduję się o tem dopiero przy samym końcu powieści, po upo-  
wieniu wyszkiego, co przypadek, że zwycięznie góralów. ✓

Kasie moja Kasie! o da wrogów bo ty tak przeko stoisz, to  
nie uawisztem się z sobą, a tu trzeba się znowu rozdzierać. Ja myśla-  
łem, że nie wyjde żywy, o bodajem był umarł. - Jutro, nie, myślałem już  
nie rozdzieramy, już ty uoy a ja moja na wieki. - Jaklo by wrociez na  
ziemi, znowu ożycer. - Ja na ziemie nie wrociez, ja nie ożycer znowu, ale  
by już umarł. - Ja już umarł. - Patrz drogi ciato leży latu po  
skaz. - To ja umarłem, kiedy myślałem, że umarł. Ale nie wi-  
dziatem że wierze tak lekka. - Nie kardemu, najłejza temu blo  
swoje życie kładnie ja życie drugie. Da tego moją Jutro tak lekko  
umarł. - A tego objowamie czy ja Bog przebaczył? Zabijadę do-  
gied, ale umarł ja drugie. Troja druga cypla, przebaczył ci druga  
tych, klonył pobied. - O jakis ja wyzobiny moja Kasie. —

77 [-100]  
- całość  
pod tym samym  
nazwą  
na samych w tym  
an

skiemas jak są narye Jaty, 3  
diema nad narye górali,  
nogi polotne jak nieby,  
ciata swarte jak se stali.

Narye górali otwierają z obrazna



L naryj góralek wozdy pie mozna  
Pierci Bielutkie jak siegi Kopyta,  
Tej Ribie gjetka + jak puz Korodzeu.

Piew. Kluuki rozmawiają z Wyżnią. - Kluuki: Gdzie tobie wyszło  
do tynie! Patraj całą srezyłow pie ty z Kardej strony, a Kardej  
osiada ze walydeta. Zrodło twojej potoku tak wysoko, że gdybyś  
chciała uapic się z niego, wpródybyś umarta z pragnienia. Ja na  
Kmaków paku. Star, star jak ciastki ie do tynie tak wysoko. -  
Wyżnia: Niej ciastki star, miej troje zrodło wysoko bynie, ja  
getie potrzebuj; uwoj boki wptane polanatu; na mojeu tonie srebrne  
jexoro - lud panno i juhany co tak fizknie graje i pieje, i borutki  
i ryde, tynie tu dobre, bo tynie zaidatiam od wiatow potnocnych.

Naradi Dzinu  
201

Miedzdy góratu noc peata gjetoka  
I nasadita drachow po parowaf.  
Fatu z drew wyglada jak slawec opoka,  
Suchy smek slawcy niby Roscieliska,  
Jak ca żywego skace lita pod woz,  
Fylno wbarzek sieni nade woz,  
Fylno gnardeska miedzdy liciem bryka.  
Nad woz Lofusina, nad Lofusina raka  
Fabi ty góra Madogora wana,  
W jej ty drapie jama, widać je dalko +  
W Krakki jatorem, w tyn gter otziana.  
Lube i kate Dzinon miedzkatie +

+ Jedita z bratu w galka.



A Diwozomy potężne są państwa;  
 Kraj się ich niegdy przed całe Hale,  
 W ich mocy skazy, co je ma hal Tomo.  
 Podziwne domy w marmurach, w Kopalach,  
 Poliermyś kruszców ozdoba i przód,  
 Każdą latu skazy jak na nieruchym ziemiu  
 Słoją ukule ze srebra i zola:  
 Jak tu na ziemiu stoją ich osady  
 I drogą tysiące białych wież i wieści  
 A w nich tysiące drzwi na inakto ziemiu.  
 Gdybyś ty pomyślał do której pieczary  
 I zapadł w głąb byś druzgi rozgłosy  
 Do wspaniałej okien upadłbyś te driny.  
 Czasem latu paproci zardawia / zgorzi zgorzy,  
 I z parku łobu da się bardzo mała  
 Czasem nierużymie licy z boku skada.  
 Czasem napółkasz nakradł licy janny  
 Wiechły Bóg pomógł przebiec te prechody,  
 A wredłbyś wagle pod obronnie bramy  
 W nieobojzane podziwne prechody  
 Stałbyś wagle w Dymion <sup>złoty</sup> ziemiu.  
 Na zanzę ciemne wieżę ich jastynie,  
 Na inakto Tomo wychodzą niekiedy  
 Dla dobra ludzi, najczystej dla biedy.

7v

Lnio  
 dy  
 ys  
 na  
 ja  
 rebr  
 ki



O przelocie rodu swojego dookłonie  
 Czajęz płaie gdzie są potoinice,  
 By zmienił dzień a przeloc frazkie.  
 Doroste nawel chrylająz dzieńcie.

O swoję skarby nad wysoko się bojąz  
 Nie raz wprężone pancerz wody zdroj  
 Zalaty drugie gorników roboty,  
 A nieś Bóg ich w otul miewej gody,  
 Jakę uprasia, gdyby klo byś imialy  
 Puryc w one pod usz msc zabraly.

Maie między nicieci a zadnyz z ponesrachu  
 Jaki skienek sychak r id podziemnym gmachy,  
 W wielkietu porzemiu, w głebi dżalogory  
 Gdzie ukrysinatka nierna cien formy,  
 Chyba dziwozon osy niekopere,  
 Gdzie nigdy matry nie zarialy sieze  
 W odiercznyf scianaf uroszonej skaly  
 Liczne dziwozon gromady niedzialy;  
 Na nowym imie byla noc na schydku,  
 A da uisł para nowego przitku.

Siedzialy w kupał i siodycakz jady,  
 Siedy się uagie od obrone skony  
 Dali sycie hataz, jakby gornol staniomy,  
 I bonaryuki pomiarane upady.

Biada nam, wotry, biada bonaryuz,  
 Knykngli tucunie swojej pici wyerajetu,  
 Olo w ty chroli jakonis gnybyuz,  
 Delucienni tu ora, daley usz krapetu  
 Wazę się gnacie mawierysta zicimz,  
 Poryzli wygubie rodzime nam pleucz,  
 Kłora chce widzie, niechaj się potudri  
 Cłauu pobili najmilszyf watu ludri.

Jak naye ciche pausko zaburzyli,  
 Was pbudili gromietu swoief gromion,  
 Nakładli kruszon blisko naszym domon  
 Natu najpizkuciejze taki kruz uplatuili;

Cośty nasiali, cośty zbierac mieli  
 Wszystko kouskietui kopylatui siegli.  
 Niewez wyuztko, w dierozaj się weryze.  
 Gdzie się podiatu naye panowame,  
 Zmarzeli skarby co się daly klauie,  
 Znatui o siostry coz to daly bezdie  
 I pojedynzo i tłumne odgrosy,  
 Drugo się, drugo pnerazliwie daly  
 Dneby mogly przedniec niobioy  
 Gdyby id niezne skaly nie zarady.  
 Zbrai się w racy slanzta uchwata.  
 Jak się bonaryta, jaki chutak miata

Page  
 Bo  
 Fyl  
 Bi  
 Co  
 Co  
 Bi  
 In  
 I  
 Jak  
 Di  
 8  
 Do  
 I  
 Bu  
 Ka  
 Pro  
 Cy  
 d  
 Ubr  
 Wd  
 Na  
 d  
 Jan  
 9



Tego nikt z ludzi świata nie odkryje,  
 Bo tyż lań ucho nie sięgnie niezryje,  
 Tylnu na koniu okrył byś tyżraty;  
 Biada przybywote dalekiej krajiny  
 Co stuleci napasłi narz lud ukocharny  
 Co się dakotula na raze wiedziny  
 Biada przybywote! języcze raz rozynzgli  
 I w różne strony z markicę poleieli.  
 I w gębiali suchła, jakiegoś dzwizęto,  
 Jak w uchu, kiedy bliski pionu strzeli -  
 Dźwięk zakrzętał podziela gępięwa  
**8** W sebie zaklepy grucho tyż rozprawa  
 Dochodzi jacy gdzie Garaz <sup>Janus</sup> ~~Wpoczywa~~,  
 I bijz w ucho spięcego Garaza.  
 Budzi się ze snu, patrzy rozupany  
 Kłobucca polai przy nogach mu stoi.  
 Srećciora oko czy nińo się roi,  
 Czy senna maza, czy cienia batwany,  
 I blask ogniska na niego w dainie pada,  
 Ubior jak ubior góralskiej dziewczyny.  
 W dos częsty w drugie skrzyty się układa,  
 Na głowie tuiata cęrona zapęka,  
 I na cępawce niemie z flozacyty,  
<sup>Janus</sup> Garaz się dwin, ale patracz lepiej,  
 Garaz

Ponnie się, ocy obżakene młepi,  
 Tylos podnosze wykrykęd: to ona -  
 Kaska, aś! uioja umarła cy żywa?  
 I rozpodastetu obżycieiu się cęwa,  
 I leci ku niej cy z pickta cy z nieba,  
 Ale kochanka wybró go odsycha,  
 Ilekka ostouy, cy! prętaunia z cicha,  
 O nie, nie, neze, wpród pogadać trzeba,  
 Wpród poumowimy. Już ja nie la sama,  
 Już nie la sama i ty nie len samy,  
 Dwinim des domem robojnicza jama,  
 Dly się dobieo na uoro poznamy!  
 „Kasie, ty nie znasz, nie kochasz Garaza?”  
 I dwiniony Garaz w potęgierie zapęyla.  
 Dwinieiu cęporie zjaniona Robiela  
 Co było kiedyś to się inilo byldo,  
 To sen da mojej dwiniejszej przyrody.  
 Teraz się może zauge miodoć narza.  
 Lecz pocos w drugie wdarac się wyrody,  
 Ja dwin' dla ludzi jeteiu Dwinozonę;  
 Mnie mimowolnie porwańo, z mienionio,  
 Ale cędowicku, co z tobę tyż lato?  
 Gdzie troja chala, gdzie troj Rozary?  
 Gdzieś huz magłtiosie premanowal cętoz,

X) Piesń o Janusie w dwinieiu przed "sobotką", bo dwin' to kalendarz Janusowa nie jest  
 tu języcze ustalono. Tutaj przyszło on jako Garaza.







A dzisiaj, będi wów, - kądś chwila droga,  
 I do radzici z katem klasztoru,  
 Jak jakie wierzcie, jaka da tuie chwata.  
 A Garoz wesoł, wierzycie łajetniczeu,  
 Palnat u Kochanku i drugo i orule.  
 "I co? da radzic klonery dzig ta niezeta?  
 Ty nie scadujes, ja cig nie przybulu?  
 "Dobre Garazu, Dziwożona nekda,  
 Ale tuie wpródy na wyszko przyjeżesz  
 Ze kiedy zechy przyjeż az do pletka  
 "Na co przyjeżi. Jak radzic przyjeż  
 "Poratowaciste nażare ni niezżesz."  
 - A nżc cig niezżesz u tuie poratowanu  
 Wielka, łajetnicu Dziwożon potęga,  
 A nażate tego noś moją wsting. -  
 I florecynę u crafkę tuie wsting.  
 Mocny cadusek do uel przyjeżęta.  
 Na zaatakaj Turnioś patęzłaj o nieie -  
 Pletka i wiatruie wionęta u wroclong  
 "Tu" nadchodida jasna chwila kudu  
 Ale bial we nigral nżgledaj pochmuie  
 Chmury dzig wily u botmuka szeryku.  
 W chmurach dzig kędy groźne smytkin tuie  
 W chmurach elar smeryni wiodymany leżat

W chmurach podrojny polok pyznej bieżat  
 Na ziemi, niebie, na wle, wżynnie  
 Młga i spokojnoś na całej dolinie.  
 Do jaskini obrot cietury, wąski,  
 Jaskinia byta u marmurowej skale.  
 Snież latu u zaslonę rozwiśid gęzżki  
 I jazyginy ptonę latu korale.  
 Ażtek poziońki jagódki piastuje  
 A gżaz grańdu przy progu wstuje  
 "Ha! he! Kłojetku? Mnieś odponiada.  
 "Kiedyś od razu z moim bęz wybada.  
 "Ażraznie palnat u piara zremicę.  
 Kłojetku to tuie dzisiaj łajetnicę.....  
 Moją rakoń dziwo, moją kłanor wpatięty.  
 "Jau jed - i wstajaj na Fabrańku skale.  
 Kiedy dzig poduioś nie patęzłaj zietnia.  
 W wielkicu odłazę orle dzig rozpleńia.  
 Po jego gżymśaj Rozjod rogi czepe,  
 Kiedy dzień zniknie, to go noc zaklepie,  
 Kiedy noc wionia, to to osiericońy  
 Ogrotuie łajeta, wiatel milionu.  
 Kiedy noc zniknie, wżystkie wiece gęzżę  
 To to ogrotuie, a jedno je zmicieńia  
 Jedno ogrotuie i bardzo z niem jasno.

na brzoju

na koncu







Choć jednia z mnięcej. Biada ty krajnie  
 Skoro się w rzepki z obłoku owinie  
 Bzdurę płać wotki, co grozi naważ.  
 Ściana na podudzie, data gnie kłzyc bład  
 Te srebrne placki rozpostarł tak cudnie  
 Po tagiel kurńias - masz Gwionku ściany  
 Z obu stron wotku biega ta podudzie  
 Dzikie doliny, mało komu znane -  
 Tam w cieniu borów, posrod opok wotki  
 Dłyna Dunajce i czarny i biały.

Czarny staw z dalrej, masz by toż obu,  
 Droga w doliny ponad obydwoia,  
 Nad czarnym leżca i lepij wiadoma.  
 Druga bliżca gorze,  
 Leż kto się skrada dla tego jayna,  
 Jed lu już wzóra już spóra dolina,  
 Trzy Dunajce przerznie Ronyto,  
 Mlekuai watasow ciggle jak nabito.  
 A z lewy z prawej jak cieśnina dawa  
 Zarosle bory i ogromne wogora.

[2/3] [1/2] [1/2]

Kolejda Polska na Rok 1832r.

Wygnanie polski, którego skarb cały  
 Trochę leku, czego nieprorony poi,  
 Kilka dni ciekawych, o które nie stoi,  
 Kłóre się odde za kłierkz chwaty,  
 Gasmacy roku, ięgnate dlinaj ciebie,  
 Jak ięgnie wżiercz odarty z wyelkiego  
 Roku wschodzący! nitau cig jak tego  
 Kłbny ostalki chie rebraci potnie!  
 Leż się miał cały jed wrogie rożing;  
 Leż się wrode podnoszą się i piony  
 Zarząd dla ciada i ducha posiercy  
 I kłz pomysłności wuldie się wżing....

O! i ja takie nie próżny tuau wżkz,  
 I ja rozdzik między moję bliżnie  
 Jedyny spadok coie wżkz po garyżnie,  
 Ciarna pogardy i pukłzelsz pionenke;  
 Porzwaso tuow, a się moja pany,  
 Kłbny pwarżnie miał-by wysad miano  
 Womaa dopier, gdyby luriom dano  
 Parykai w gżebial pichielnej ołhtani,  
 Młodro! do ięgnaj podobnych obłone,  
 Ty jesteś piewny, jak zmaty na dypie,  
 Tobie wżkz naproś pama garyżny cyrie  
 Inakłzelsz, wgardy i pukłzelsz wnom.



Le kwiom trudem a bozk pomocy  
 Padnie leu poziew na rodajuz zietuz;  
 Szarawa zbrodni straci trojz pletuz,  
 Szklisz pod kwiosk wciuzyl jadu moze,  
 Przez cady zietuz przynie kraj kraj kowuz,  
 Na radosi ludom, ktore dzisaj gnierie,  
 Jedny by talu nie dzajdz na srocie.  
 A w cadyz dzisaj jedny chwidki Szary.

~~... i na jedny chwidki Szary~~  
 Szary. co za Szaryza Katalenietu sz tryma?  
 Szary, jak onze szobee wilka Szary  
 Szary! do sz ludu, niby wolne ludu  
 Szary na szdok niuoli obzyna.  
 Noc 2 31 grudnia na 1 stycznia 1832.  
 Mikotajowice w Galicyi.

Szary ku Polsce, lez Szary ukradkiem,  
 Szary jej w uszy, lez niema obacz;  
 „Szary, my mamy dosere wazyel Szary,  
 „Ily was kochamy dosere na kwiosk kwiosk,”  
 „Ily bysmy byly - klonietuz sz prz nieba ...”  
 Nie konzei. Wiemy. I natu - bycie byly,  
 Gdyby watu wazyel Szary przynolity,  
 Gdyby was Polsce nie bylo Szary.

O! Szary was, Szary was niema Szary -  
 Szary was najszobniej pogardy za Szary,  
 Szary niema Szary, Szary Szary Szary,  
 Szary Szary Szary Szary Szary Szary.

Szary Szary Szary Szary Szary Szary  
 Szary Szary Szary Szary Szary Szary

Chararka w Szary

S

Szary Szary Szary Szary Szary Szary  
 Szary Szary Szary Szary Szary Szary  
 Szary Szary Szary Szary Szary Szary  
 Szary Szary Szary Szary Szary Szary

Wziqd Szary i Szary za lasy rodzinne,  
 Szary Szary Szary Szary Szary Szary  
 Szary Szary Szary Szary Szary Szary  
 Szary Szary Szary Szary Szary Szary



Świąt, z uszą wychodzi, ja Krzyżem do ziemi:  
O Boże! o Boże! z grosz matki do Boga

Gdzie naukę jest droga.  
Poleć się miemi:

Maci goi do postawy ofukcie mię z góry:  
Czy rozum sławta ić między lud obcy!

Fatu nymia ciz chłopy,  
Fatu już nie Maruny

Do święci, dny, mój, gdzie zechce latu lata,  
O Boże! o Boże! urolnij mię z ciata,

A będz leciata  
Ze moim wodniz iwiata.

Mac to postyrata, znow hadas po domu:  
O diecko! o diecko! gries rozum porzadka!

Dla ludi ha ciata,  
Co po dnyu domu.

Je wadatu i piary, az mac się zasmuci  
No! ulul się diecko! Bóg weyore nas i biedzie,

Wnet Francuz tu przydzie,  
To i kraj powieci.

r. 1831. Mikodajowice (Galicya)

Świąt - Szubienica

Skrawka ulosa chmura zaimienia  
Konia ludzkosci oblika;  
wstę

Stow. Pol. 1902 11238  
J. J. G.

Walentyn Stow. Pol.  
nr 1 1903



Opoka zaru daga chwała rozenia,  
 Iżet na swoje ród wronika,  
 Odryła miaku fiekier cietunica:  
 Ludy dzień się warz przybliża.  
 Olo w promieniac wziętego koryza  
 Koryeż niekto woprednieca  
 Podnosi się Koryz - Lubienica.  
 Na niej rozpięła ludzkość - ofara  
 Wychyla kielisł cierpienia.  
 Kilkta chwał jeroze - przedmiona zara -  
 Przedmiony czyn odkupienia  
 I nowo niebo obrozy niara.

Na świat narody! z pokłonem i spiewem  
 Przed postarłego odkupienia dorem.  
 Z jego to sruyłu woda cietunicy,  
 Uwalomany da wziętej niary  
 Zmarłych powstańca rozwinie szlandary.  
 Nowem zbarcieniem świat podobowoczo  
 Rykną wściekłością mocarze cieni  
 Upadną prochem, na proś Ikonuzeni  
 Piencie się krole, wściekające w obędzie.  
 Wyjście myśleli, że do boskiej gromy  
 Wrykniecie kary kaniącej narydzie,  
 Zboudzi je słania niestary,  
 Pięknem jej zagłady będzie!...



Wznajcie wieków lemu  
 Jak przed obłocem Salemu  
 Wroty sny Krzyż i podniebne Kraiiny.  
 Ibroniarze, ranyś Królów poprzednicy,  
 Winy podobny do uauy winy  
 Chcieli już wówczas wygładzić z ziemi  
 I przed świat cały wywieść z chaubioną,  
 Dwa rze Tatry zainicjono  
 A wieczy uicci myśl Boga wieloną,  
 Woliści i równie, Chrydusa przybili.

A że objawienia dzieła  
 Jenoze w kocztem serce cauli,  
 Wzyc jenoze serce przekuli  
 Aby do serzdu ze koczem wystrzynęto.  
 I klaskali i błęznili

Jak w zwyciężnego tryumfu chcieli.  
 A Chrydus kolezcy nad tute zaślępieniem  
 Młodit się temi myslatui:

Ojce niebierki! R serca dzej autosci  
 Wziatemu ja ziarna woliosci, równosci  
 I pod magrosci dwojz pomienem  
 Lasiatemu w ludzkie umyśle,  
 Już id koczemie w gtebie serc się waiśle,  
 Wkoble objawia się dzeu —



4

I dawać nowe nasiona,  
 Spędziona moja postać.  
 Dais gdyby wyszłabie zginęły plecionka  
 Jeden co żywy z ludzi pozostanie  
 Był miast cześć Bogu i duszy  
 Ten jeden przechowa zaród  
 Niebieskiego Dobra,  
 A ten obłąkany naród  
 Mniema o Panie! E kraj królów zagłuszy  
 Kiedy moja król przelewa,  
 Dais kiedy ostatnie już Trójce miętynią.  
 Opuści im Panie! niewiedzą co czynią -  
 I król słygnącej wnetżę garz  
 Dokopie niebieskie ziarno,  
 I z osłabionym życia rybuchem,  
 Gdy ogień oceu gwał w smierci popiele,  
 Wlepił w do ziarno boskim w tym duchem  
 I zacięknął się w niem jak w anielskim ciele.  
 Osmińciany wnetżę zastony  
 Gędo zbudniami, emami zickielniami,  
 Króły niebieskie ziarno synom ziem  
 Odszyje je nam wiek przetrzacony  
 Upadli na wznak mocarze (inni) cieni,  
 Blaskiem śmielego Króla przewarzeni;



Oci myśleli że pierś Chrykusowa,  
 Lakrefta smiercia, nieczym lodem wzięci  
 Bestie wolności i równości słowa,  
 A one waki prebostawcy u serc gęzbi  
 Węzły dis na roz u caryj ludów sercaj.  
 Szpofaj przeliznż tytko po morderał  
 Conypli do zmyśłow, a z niemi duc Chryka.

Dejnyje tytko, - jak wielka zięcia,  
 Węzgie podobne dawnyj mgoreńskwa,  
 Piesładowania, pikiel waleńskwa,  
 Po cary zięci szynie krew cęzda.  
 I w rubienicaj borki pód nęplemia  
 Bo zięcia nęzda ziemi gorzernicy  
 Conyżda na siebie stosi  
 Chrykus jari szyn u ludakowi,  
 A Kryz nowy u rubienicy  
 Bo duc co wierze ku Bogu szynie  
 I ku miłosom ród ludski obliża,  
 To uchał jakby po czasos drabienie,  
 Ne w rubienicy wolepił duciaj z Kryza,  
 I glosi ziemi niarz obianionę  
 Nowa z waleńskiel zawn zedecronę  
 Nowe nau duciaj adbręty szyn nieka,  
 Nowi zięciżca, nowi mgoreńce,





6

Nawe cierpienia, nowe nagrod' wienca,  
 Nowego gada nowej siece draba,  
 Twoj ludzkosci - mzerennico!  
 Twoja przyudoje - ukochowanie.  
 Tryumfy o Seubienico!  
 Drez ciebie biala zbarwienie,

Jak Krzyz Chryzusa konig' poniecomy  
 Z uaweznia Rary wemowet sig nad Korony,  
 Jak dy obrnyla ludow polska  
 Poskierenz Brony wiecuz pomorka.

O rozwin' przydej nad biala odnazony  
 Zmarlowychporokawia Klauwany  
 I przyjmij ludow polskom  
 Siostro Krzyza nowej wawy!

Grudzień 1833. Galicja.

Uwsta na Obczyznie.

1.

Uwalujmy Bracia! Juty podziensorek!  
 Mamy chleb, ser, jert i mleko.  
 Dla ludzi z nuzta wyglada do driko,  
 Ale kiedy przych' warok,  
 Kiedy sig z nami rozskietu swym dzieki,  
 Kiedy sig z nami weseli,

From Polska  
1902

Handwritten notes in the left margin, possibly "Handwritten" or similar.



33  
Przebudzenie.

33

p. 1898

14

Etos 1898, 32

Czekaj! aż czekaj choć chwilę jeszcze;  
Niedługo najeż chvilka berucnna  
Taka radość cibie, tak kradło ziewnny...

Tylko co była i już jej niema

A ja gotuję ci uamę senną

I tylko ulouzę ci w ciemności oczyma,

I tylko dręca ręką dręca serce dręca.

Wstrząsk obłąkany, strzał obłąkany

Wależ napreucian z barwańciami cieni.

Deiki mato nypac obiega serany;

Troczmie przycha kwieta garmaca;

Cichym inem dyszą w boku uispieni.

Macie tylko ciegła budzi krew morgungiu buraca,

W uożę tylko pierś tęsknią, tęsknie serce bręca.

O! mego serca duszo jedyna,

Czegoż tuż w sernie odrzędzacz moim

Cy moim cierpieniu wraga godzina

Powrnie cierpienia budzi i w łobie?

Cy i dwoje sny, w kłotli z pokroju

Skaniająci u toża, etyż tamyż Tobie

Moja dusza cierpiąca, w myśl uamie kłobie?

Ne takie były ubiegte chwile,

Kiedy nadzieję, kiedy miyscau

prez



Ugereni w jedno, - Techlaci mile -  
 Mniej zważaliśmy, że życia burs  
 Ze losów gromy były nad nami,  
 Urzeczywistniły wtedy gorzącej nam chmurę,  
 Byliśmy sobie niezwykłości - w obec nam naturę.  
 A dziś one oczy i ten rozkłada  
 Bo, jak dogasa ta olo! Świeca  
 Gasiąc na zaurze tuja nadzieja  
 Bo w rozbolanej duszy stępknięcie  
 To smutne życie miałem podryca,  
 A serce skobalące, Eadne niechoneżenie  
 Wprowadzając paucielki najbliżnie cierpienie.

Córka Matce w dzień jej imienin.

Smutk 1907  
 № 45

W brzożytu dniu był imienin, moja matko droga,  
 Twoja córka wie serce składa ci w ofierze.  
 A ono sobie powie, jak się Kocham serce,  
 I jak serce a codzień proszę Pana Boga  
 By ci dawał miż takich życie drugie, drugie,  
 I serce, miżcie i radzie tak drugie jak życie.  
 Takie ci serce, matko, składa drugie dzieci,  
 A gdybyś drugie miała, dałabyś i drugie.



35

Kriolina.

Jeśli pod szeptem podnieca, choć wąż  
 Piódeczka diabła może mieć swe gnasidła,

- A co dla suawców nie jest nawiąz -

Flasz iś musi być pod kryształem?

A jurcii najmniej kiedy orłomartwa...

Nie lince dany co jest iś nawiązką.

(L.W.: 1858, luty - w nową podczas choroby i berserkowości)

( )

Sumowiny. Bajka. (do wykończania)

Pisze, bo różnie, z przyrody      Junia 1901

Waruż, kuruż sumowiny,

Nr 45

Kroją po nieruchu kiziczej wody:

"Pakrajcie na te garka gębiny

I narej - to one tak wąż przyczytny;

Ally to burzenny wódz tego garka,

Kłękajcie narody."

A w teiu nadchodzi Rucharka,

Na pierwsze wzaski stonkietu nie odpowie,

Tylko że wążku pociemna wanecha,

Jedne po drugich sumowiny towi,

I w zamyje do ubryka.

A na iś karku, bo nie na pociemny

Fakim mowadetu cady now zamyka:



Obraz Lenirca. Smut 401/45

Chcecie zabawki wiec was zabawiz,  
Lenirca wasu przedslawiz,  
A przedslawiz tak doktadnie,  
Ze kardy z was i od razu  
Po pierwinyt rycie obrazu  
Oryginal jego zgadnie,..  
A albo wiecie... epij more  
Na pozujij ten smut oddzie.

Legar i Poeci. Smut 401, 45

O wiej szanowny Legarze,  
A to znane co sz anary?  
Pojez druznawiz o breicij?  
Legare, tak robiz Tgarze.  
A regar na to: „Tak robiz poeci,  
Inaczej druznawiz, a idz inarej.”  
1858. 31 stycznia w nocy

Najgusury. Smut 401 str 45

Grupie jedn bydle, lez bydle najgusure  
jed cstawiek, Ridy byi grupie sz upre.

Horacyusza Ksiggz Ipodon Fieda 13 la

Do Fryjaciot.

W czasie zimy i jej niepogod kryje Poeta Fryjaciot do odrodzenia  
Amulke resotosciz i oddawia sz na noly niska, co podniemta  
pyptawem (Horami) Chirona do Achillea.

Alebo woleziz pozpue naradnie kryje,  
Zagruaiaty z krasnym traskiem ognisk obteki:.  
W stoni gniewnego Boga pionuny sz wija,  
Lez smiegi luncy denzore potoki.  
W smut guchyz baroz traskie skribony wija,



Ryby wzdły wielkimi Ocean gębaki;  
 Linknat wody krog słońca, ziemia obumiera  
 Wzrost gucha pozgnieć bura rozpiera.  
 W dniu drzejym spoznijm na rokory Tomie.  
 Niechaj się utracniają Trage klara nogi;  
 Młodoci, unienier wielkietu porańe skromie,  
 Dajcie wina Fortwala czasor domnik Tragi;  
 Polejmy na się rdziane Achemoniu wotnie,  
 I drzejkietu pożkiet lutai rodliny smulek Tragi,  
 A o reszty nie obajmy; moie się zde Kraci,  
 Gdy je do swego zrota Bóg dastany zroci.  
 Fakt spiewat Achillovi Centaurus rostariony;  
 „ Młodocize, radna Trojan przed Łobę narody;  
 „ Imierlelny i nieimierlelny Petydy zrodzony,  
 „ Pod dujaj rdzanie nunę Assaraka grody;  
 „ Lez musier spednie Parki wyok niecofniony  
 „ Tam gdie Alexander locay zaplenione wody.  
 „ Ab dy czarne mydli zgotoly i Łoski  
 „ Oddal winem rozkaznem, Achillesia Łoski — J. Lalecki

Uwaga moja nad powyższym wierszem. Ogłosił go Dziennik Wi-  
 :leński z roku 1820- w numerze na miesiąc Marzec, z mylnym  
 podpisem Józef (późniejszy Bohdan) Lalecki, dla tego tuż, że przez niego  
 otrzymał to wiersz.

Zapamiętałem go tutaj jedynie jako fałszywy; bo jest on



ukroci z roku 1818<sup>o</sup>, a więc pierwszemu prawie, który miał wyjechać na  
 publiczność, a w szkole Humanistycznej, który wówczas był w urodzinie klasy  
 ewangelickiej, zrobił mi wielki rozgardał poety i mędrzy i poety i spotęgowiać,  
 a nawet nauczył i dać; skąd powstały pochwały, zachęty, a następnie  
 osmieszanie do przesady i to w dalszą drogę poetycką.

Nie potrzebuję tu mówić, że przekład ten nie daje wyobrażenia o  
 Horacyusza. Podziwiam tylko gościnność Dziennika Wileńskiego, że  
 dał mi miejsce przy swoim ognisku.

W mieście Maie 1830 roku pożegnaliśmy się z Skerzynem  
 w Leszczynówce na Ukrainie. Na rozjeździe zapisał mi w album słowa 20:  
 - ginejo podwas przeniesienia biblioteki mojej do Kijowa w 1838<sup>o</sup> roku. Rik:  
 - ka niemy i le w pamięci mojej uchronione przepisyj -

- Sprzedano losu pomrok nas ostania!  
 I miał urocy dni wspólny szczęśliwy I  
 Już upomity całunkiemu rozlania!

- Niechże przynajmniej nas wspomnienia zysaj  
 Poigra z naszymi przystąpić przedtem  
 By kiedyś znowa w moim lepij doti  
 Odbiła przystąpić jak szał malowidłem!

Agdy tu najuboższa premija niebędnie,  
 Niechajże niezdać nieśmiać, powoli,  
 Hareu z sercami narzucić niech niezdać.

Allegria do mianków z Krialsów polny zawiązany na sercu may.



wyżerey u lesie Brzozy pod Klórgimny niczar nocowwali.

14 Maja 1872. Lwów.

Jan Kuchnicki.

Kur. Wn. Gp. N=56 1.

1843. 20 listopada.

O! strapieniu mojemu, w moim upadku,  
 Tobie się, Patnie, napriod spowiadatu,  
 Tobie najkrydznyj mysl wzorem Iniatka!  
 Tobie też bolici, Ty uroj składatu.  
 Wszak loba lez Ty sercu cadesu,  
 Lzy jakiej walgę nigdy nie zważetu.  
 Już to nie oko w ptawu są ptaw  
 Lecz dusza kwawym potu ty Rowani.

*Handwritten signature or mark*

2.

Do Rogoz, Patnie, z mysl <sup>- ush</sup> ~~Woz~~ ogrometu,  
 Do Rogoz pojdz u takim strapieniu?  
 Ale tu cety wiald swoim domem,  
 I cety u krosku wzrechmornem schniceniu.  
 Coz lulaj Tyje cobys nie sworys?  
 Co gricie, cobys Ty nie umorys?  
 Ihe tu i Tobie pod kroym szafunkietu,  
 Pod kroy potegi niczonym kicunickietu.

3.

Ty w kardedj chwili mozesz mi z walie,  
 Fylas ty jedeu podniec mi z mozesz

may:



Tyłkady jedu moiesz ocalić  
 Kiedy mię gronietu Rany przonoer.  
 Słgd się do ciebie udaję, Panie!  
 Pokaż nademną łac zliśoraciu,  
 Na sam już ciotiek, bez duf mój boli,  
 Wynij mię, podnies i mojej niedoli. —

1843. 24 Białogada. god. 1. w nocu. Tyg. 7. ?

X Cesa Porzechna - jak po Bugij wojnie.  
 Nakonik Baga wyprzedzono i zictu.  
 To w berpierejskie i wtała spokojnie.  
 Bebożności igra wtażaciu wyszkieciu.  
 Ten się na wtacl upadłszy pokrepił  
 I nowyś uicel przęg sobie zakreślił,  
 Tawleu aż na kucierę rozpustną się upił  
 To podocy spocynku pnie myśla.  
 Cesa! miał cały do snu się ułożyl,  
 Brogiu okniecniem ture się ochocę,  
 Ciotiek spokojny, jak-by on miał słowę,  
 Temy jak-by on mógł go woje mocę.  
 A Bóg! O! o nim tarńo zapomniano,  
 Kiedyś tam, kbis tam zadyrał to Jmiz,  
 Ale to pnieło, jak maza snu taro  
 Tam śladu go nim, jak go dymie.



I łajacim nam dwie już narek wie chęć,  
 Iż se przedwzięły duryk, bezpodnie,  
 Nie jednę gmarow, do kucyku wie Techę -  
 La mało uiskie na dżurępy modne.

Nagle jak Torkad tysiąca proroków -  
 Bóg się objawił! po świątelnym runęło!  
 Pęty latony pikielnyj caturów -  
 - Nieb nad ziemie znów się rozwinęło.  
 - Jasne niebiosa znów ziemie objęty -  
 A straty jego przebiły noc porach.

Swał się pruburze, a wabnie  
 Jako uspioły w bespiewenskie cświrki  
 Gdy grach pożaru nad uchem mu wraśnie,  
 A pożar wielki, a nieugaszony  
 I pod nogami i nad głową pęta  
 I tak ta myślenie obcyj gęstoty  
 Ze radnie pomocy na nic się nie dawa.

O dień do strażny, ten dień Paustkiej chwały.  
 Przyjdzie jak świdry - już się między nami!  
 Już pożar jego ogarnął świat cały.  
 Wskrocie świat cały własności ogarni  
 Ujny się w ogniał bożej Ryskaniy. -  
 O! Dżurę Paustka jare się ze strony,  
 O Rbony aże myśle precinnicy,



W sporob rozumem Ładnym nierozgadniony.  
 Na wie obronne bracki najbieglejze,  
 Już obaweni są polzga Boga,  
 Jak obóz w rzydy w zaradyki stucijze  
 Gdy w jednej stronie ruce tyz na wroga,  
 Le bron przeciwny, z innego ukrycia  
 Niczym jaide pokara tyz noni,  
 Ze w koncu druka albo polbyk zycia  
 Albo w pokore oddac bron wrogowi.

Poetye.

Kur. univ. 1901, nr 56

rok 1844 dy

Wyle o Bore! łobie tyz przyreko,  
 I nie spelniteu, tyzkout niz zadnuęty,  
 Co potu tyz, nego nie zalato pieto,  
 Juicau na karę najswiezszaz zadnuęty,  
 Aby tyz carkieiu odwoat ademnie,  
 Zeu lry mlotci dat zgasnyc nikozeuie

+  
 mny

Giedy blizniemu stora nie dohrymam  
 Giedy ludzkemu chybie przyreczeniu,  
 Czuj konyz druga, wyposytku nieman,  
 Obrinicut siebie krunę tyz w cuspieniu,  
 A coz le myslao obok prawnienia  
 Niepelnionego Boga przyreczenia?



48  
1844. ~~Żelazna~~. i Paroizernika. 1844.

W. Pol.  
nr 12. 1908  
miej  
19

Modlitwa w rocznicę Bitwy na górze Żel (Żel)

W dniu tym wielkim, w dniu tym niezłym  
Kiedy Pańcu w nowicę Prawie  
Nad sławę zictu zamykają  
Wyniosł woda Trojcy sprawie  
Gdyś pater Meza swego, Pańcu,  
Daj mu Trojcy namazowanie,  
Wenocim do Ciebie witanie,  
Ducha naszego pragnienie:  
O dycoś w wielkor skrytości  
Pranyt nasz woda wychowac  
W ty samy, Panie, miłosci  
Wziko dze na świat wprowadz!  
Niechaj Troj ten kufiec maly  
W bozy naród się rozmirozy  
I naród nasz sławie cały,  
Jest tuż jedu, jak mąż Doży!  
Wspietu i każdy tej samej  
Jednym ciecietu, jednym ruchem  
I jednym głosem wdamy:  
Onion, prajnij nas Trojnym Duchem.  
Co u nas sławde, niechaj zmizknie,  
Niel rozjasnie co ciutnie,  
Co kreguje - niechaj peknie  
Nielch się wzniecie co nikotnie

Niel ożyje co zaurde,  
Niel u oblatuiku wojcu kole  
Zde naurz bzdrie praparle,  
Daj nam, daj nam Trojcy woly -  
Nasza wolnośc - wola Troja,  
Troja woda, naurz Troja  
Nasza siba, naurz Troja,  
Nasza jednośc u Duchu Boga.  
Nasza jednośc z myzdetu Troim  
Troim Dzialaj Troim - Cladete,  
Dowol niel się niel napoim  
I citorickietu wozmim całym.  
I niechaj ja tak prajnij  
Naszym Lyciu, o naurz Doze,  
Jest ja przed oba widriemny  
W Trojcu Troie, naszym wzorze.  
Niel z gziłki ducha wotanie  
Witajnie już Duchem Karidego, i  
„Glou Troj Polnier, o Panie!  
Prwadź mię na wroga swego!  
Aby wroble zicta cała  
Zagratada u zryczekim pizim:  
Nie nam, nie nam, Panie, chwata,  
Ale Trojtem. Trinienis.







" Pokaż w odleg nie ziewiska sifa  
 " Irony macarow ledie walita,  
 " Upadte ludy nekrenak lub d'ingai  
 " I los niekory zictui rozstoygai:  
 " Pokaż co walle ciato ma moy  
 " Kiedy Duch Boży jed nne w pomocy,  
 " By wrog zarolat pabrac na ciebie:  
 " Jed Bog na ziemi, jak jed na niebie.

Skon Juliusa Horackiego.

Nolra. Odchodz, jeden po drugim, bracia nasi. Ojczyzna, ziemia obie-  
 = cania, daleko, daleko jezore, puzera wzrobtki naszej strasna, a  
 licba uazra zuniczora ty.

Pracownicy zepalone Duchem Pauskim gamz, jedne po  
 drugich, jakby pod dmuchem gniewu Pauskiego, a droga d'uga,  
 a noc g'zala, a de brilu jezore daleko.

Nie dach uciato byc, nie o lo Bog ty z nautu umariat,  
 nie tego chiat, nie na lo nas powiat, nie tego sig po naz spodzierat.

Uderzimy sig w pierci, nasza mina. Wina tyz, co zeuli,  
 wina tyz, co pozostali, Stagajmy Boga, aby nas do aredu nie  
 wybraut, na progu ojczyzny odyskanij.

B

3/vii 1853. (Antona) Spor Aniołow Spor Diabłow

Nie wiem z jakiego powodu  
 Podobno o Rkuzie od grodu -



46

2

Gdzie pochowano Chrypluse Zmarłego,  
A gdzie go ludzie chcą znaleźć Synego,  
Powiedzą wamże zauckta

I do między starożytości

Dygnolawzatu pękta,

Bo Karay z niej ola gupiej ziemi

Pod tym piasnykiem pierozreusko-by miał.

Staw tyko droy - balau z ty kłotku zj imiał.

Spór się ten odbit w niebie naj<sup>ni</sup>ższemu,

A przeto ziemi i pękiet najbliszeemu.

Niepóne jego Anioły

I Anioły i ludzie na polu -

Jedni<sup>ci</sup> przez szoraz o ludzi godinisz,

Inni przez nowin chwirości,

A inni mrani

Wirem ziemskich okłtami,

Więcej ciekawi, co się dzieje

W piekle, jak w niebie, -

I praz pękta się zajeli

Więcej, niż di powinni Anieli.

Ten ubogomywał stronę Samiela,

Le Bezebuba pokona;

Ci Bezebuba znowu bronili,

Bo ma go sobie Mefistofela;



3/1

#

A inna znova spierata sie stronie,  
 Ze ty Belzebuth omyli,  
 Bo Mefistofel diata zawsze zdradzie  
 I te demody ofiarę jadzie.

Zgola e u bardzo goracym sposobie,  
 W tamora dla duchow tak wysokim grona,  
 Ze Kardyni diablu swalania sie stronie  
 Przystapily u sporas przeciw sobie

A w obronie pialta, jakby Borej sprawy.  
 A Chalau zabrad na dei u duchu sie imiat  
 Serceciem Jani krizly nadzedt na te sprawy wzawy  
 I porodu id doniedziei sie chiat.

A jak tyldo ty doniediat,  
 Tak im u midosci waszj doniediat:

"W ty sprawie Ladu i was Duszności niema,  
 Widzi sie ja tyldo Basciu osyma,  
 Konia ty walki niedzi ni mozeie,  
 Moze id wyszkol Bog za chodly zgniecie,  
 Wszakie le djabli - nicie to sami -  
 Ladu i nief u prawdy obranie nie slaje  
 Prawda nie moie byc \* nigdy diablami.  
 Wau ty ty sprawy niessie nie przystoi,  
 Wau ty zajmowai - nie pialtem, bez watai.  
 Robie tyldo Tobie wazę niez u niebie"

verh



Porlawie tylko prawdy tród siebie,  
 Tylko się Kochajcie wzajem,  
 Tylko wy bądźcie zgodni, doskonałi,  
 Ażeby raj wasz został nieczym rajem,  
 Niebysie wy nieczym z nim zostali.

Tem się dostrzeżcie, tem się bawcie,  
 A bożę diabła Bogu porlawie.

W końcu zaś dodał z widocznym smutkiem:  
 „Oż to, mili bracia, do skutku,  
 że w Bożem kole jęze wasz za cisno.

W z tamtej gredniej wstąpił  
 Przemie niem wasz serz jasny,  
 Aby się bógcie z diadymaś ciemności  
 do skutku, że diabol niebażmie  
 Pouzdy siebie puzgacie,  
 że się niebażmie z nimi zdejcie  
 I zrasie chęć wili z wybranymi.  
 Przelacie lego, moi bracia wili -  
 Bądźcie raję waszego i pękło mi zmiemili.

Walcie do wstanej wygoanej  
 A Bożę wili porlawie szalamy!

Nanterre 1853. pp

Seweryn Górczyński

Testament Poety

~~Idę z miary, które znam od dawna, o których wam gadałem, a nie byłem z was  
 z miary~~



Ja już między wami, którym śmierć zatknęła uwy na  
 gło mi, którzy się serce nie porury, miłością mojego serca, ale  
 mnie podrysię, poruszenie miłości tują do was Duchem waszym.

Pracownik przyzłaci, tu do czynienia nie tylko z tymi co  
 żyją z nim razem, co mają ciała, jego przyjacieli najlepsi są ci co  
 są już pozbyli ciała, albo czekają na nie. Bieda mu żeby się po-  
 :dobal tylko żywym! Podobai się umarłym a poruczym oś fed  
 co sprawa zmarłym zmarłych chwałcie.

Pieśń Pogrobna Mickiewiczowi. Kuc. sum.

Na kolana, Polko cała!  
 Czoło u prosz i na Kolana!  
 I udonaj pierś drog w skrusze!  
 Polga Boża zagroziada,  
 Stary płom i miłość Pańa  
 Przeszły na wstęś drog duze,  
 Wsiąd ci jedno życie ze dnia  
 I w śmiał ducha uńiosł z sobą.  
 O Polko nasza, wciąż biedna,  
 Zgadza znowe z kraj gwałt jednia  
 Miejsce po niej pod ławobą  
 Niebo kraj cieniem plami,  
 Bo ob! niewol kraj nad niewolami  
 Nie już już pomiędzy nami,

Potuzdy tuami żywami  
 Inikład nau i obliża rietu!  
 I pod jakim upadł gromem!  
 Bityku jego nie widziado,  
 Grmodu jego tuie stymaia,  
 Wemkład niekietu nie obronem  
 I dosłiere są objawid  
 Gdy ure postanniczo sprawid,  
 Kiedy po nim nie zeslato  
 Tylko matke, ziune cialo;  
 A do cialo przez lat tyle  
 Był to użę u prooka sta,  
 Co u tyk tle, u boż chmily  
 Wlat niewol czas widanicu



Na cieżny Polski Polonii mogile,  
I potężny smęć nerwanicem  
Troska i Inialtetu i Parcu,  
I chad zię Poliki Kochanicu  
I Bodym dla Poliki Parcu;  
Ze gdy uderzył w swe łony  
Tynwały zię serc milicijny  
Jak na pobudkę poraninę,  
I sławalimy zię zyci  
I z pieszni, jak Izraelici  
Na puzary niebieskie uaninę

---

Ala jakakolwiek była  
Twoja przęga i sta,  
Przy czas zięćki, twoja chwata;  
I jakakolwiek uauu boleśny  
Twoj skon, dla ciebie parczestny,  
Ludcia Polski znowu cęta;  
Słonia niebeu nawięzauu  
Wierna konou niebies Paia,  
Słonia prandy jej zęslata,  
Twoja smierć jej nie zęmrata.  
Bo w ty draynyj sędmu chwili  
Gdy zię cęta pętko sili

54  
Dziel jego ludu ostabić,  
Zętkaci go i w koniu zabić,  
Ję-lo ranył Bóg ponieręć  
Ze wzętkim fędzętu zię zmięryć:  
Oua bez drogi wypowię  
Fędzę chowiarby narodowi  
I wzętkim fędzę fędzęrowi,  
Co chę obętkaci lud będy,  
Jakie pęzko, będy zęcedę  
Na zęob jego pędzę,  
Ze już go wili nie zędzę  
W słęny prandy ois uderę  
A gęob jej dędzę to ciebie,  
W jakędzędzę dzędzę dzędzę,  
Czy zię zędzę podniebie,  
Czy w cędzędzę dzędzę zię zędzędzę,  
Ustędzędzę zędzędzę ci ludny.

---

Wszak my zię od wickor zędzędzę,  
Wszak jednego czasu bramy,  
Na ty ziędzędzę w jedny chwili,  
Odrędzędzę zię dla uas obu;  
I jednego będzę zędzędzę  
Mlydzędzę w tym zędzędzę zędzędzę,



Na kępie polu bojowem,  
 Pod tymże sztandarem Boga,  
 Ławaliśmy legos wroga  
 Jedną brońią, jednym słowem.  
 Karczeli byliśmy w przedsiemni  
 Wrocy nigdy ni ludzkości;  
 Mylimy wiekami przydatości  
 W imię Boga potężności;  
 Mylimy razem zwyciężali  
 I nieraz przegrali razem  
 A choć dzisiaj między nami  
 Śmierci granicznymi być gładzi  
 Lel kilka, kilka dni może,  
 A i ja ten gładz przetrwam  
 I przez mogły zamoram  
 Wypłynię na światło boże,  
 I znów się tuż tuż będziemy  
 Oko w oko, dusz przed duchem,  
 Pod myśli boży tańcuchem.  
 I przed Bogiem się sprawiamy  
 Z spólnego dni być użytku <sup>(w odrodzeniu)</sup> <sub>(brak niesta)</sub>  
 I łone nam najwyższe sądy  
 Dali pod spólnie żerzdy.

Jaki prarda na jaw wypłynię,  
 Nied wypłynię w tej godzinie.  
 Coż to Bore wykreto  
 O swoim losie zagrobnyim  
 To wie niebo albo piktlo:  
 Nie nau, nie nam lekym, drobnyim,  
 Slegym na Polej w tainie,  
 Dłeci niżemie lego jasne  
 W naszym słanie du poszednim -  
 Lecz i na naszym padole  
 Mamy prawo - Boga Wole  
 Wicomylne w Chojecian Pole,  
 Wsycyśmy pod niem i przed niem  
 Według niego być porinni  
 Według niego się niżiemy  
 Occiamy i szżriemy  
 Czymy winni lub niewinni.

Severyn Goszaryski



1857.

56

Do Anioła Fiedł Psalmsów - Psalm ofiary.

Jaki wielki w stworz, a jaki w życiu? nikt o tem nie wie.  
Boisz się nożów hajduackich, boisz się płam na szlachwie polskiej,  
masz wiele bojarń, cudzoj, nie wypowiedziałś jednej, wstaj, - bojarń  
ofiary.

Czy by odwróciłeś się kiedy na to, na co odwróciły się tyż  
długo, który nie psali tak fizycznie jak ty, co nie zajęli do nieba  
jak ty, nie stradli z niego tyle swatka, tyle cioty, a jednak w życiu  
daleko jej więcej pokarali.

Bojarz wadź ty na pod przepowiednie za to co mówisz, a ty stracił:  
- żeś choć jeden tyż, jeśli masz tyż, za to, co drugie Robić robisz?

Wiec czemu - to drogami idzie się do nieba w Chryście?  
Można tużem tużem całą ziemią zapędzić, ale do imię może  
nie doleci się do nieba, może nie być wpisane w księgę żywota.

Psalm pokuty.

Bez pokuty nie dojdziesz ani do wiary, ani do nadziei, ani  
do miłości. Naprawdę uderzasz w domy wiary, nadziei i miłości:  
chocianin stopy w niej dźwięki jedynego, boś ich nie narobił  
pokuty, opuściłeś poręganke pokuty.

A ludzie głębi i głębi odrywając kawałków swych, nie wie-  
-dzą choć on idzie, czy z podniebia, czy z podziemia. Ty sam myślisz  
nieśmiertelnie iet organiczną harmonii niebieskiej, że dźwięk swój bieżą-  
-dziej w chórze Aniołów kiedy piesz wójce wójce, myślisz się, dźwięk  
swojej okule, przypalony życiem, do tego nie śmiesz się odwrócić. A kto



7

Albo z nieba przychodzi, leu sig wie kryje, te wie jid z tege i wato. Chrystus nie  
kryje sig z teim i zalicz lo swiute nakladowcom.

Składam niebo, wielkosc podziemny, ziemni duszycz, jakże duszycz  
składam nieba.

Duż kraj gra wyjednaniu skonać chrestianickiemu, ale i  
kalam grai wyjednaniu może. Tyldo skonać pokuly duż duży nie zegrat.  
Skalam nieba pokuly i poky jej nie objawi goty bycie skalamu.

14 Sierpnia 1862 rok. Kur. Wra. 1901. Nr 56

W Tobie jedynym Boże Panie!  
Składam całej me ufanie  
W Tobie całą moją nadzieję,  
Więcej skalam nie zachwieję

Boś Ty moim Tronem, Sławą,  
Supremum Taskodawcą,  
Do od Ciebie tyldo idie  
Tutaj w rozpaczy, pomoc w biedzie.

Bo kraj woli są poddani  
Jak Anieli tak skalam  
W Tobie jedynym, o mój Panie!  
Składam całej me ufanie.





Młode łre oko jak niebo pokoju!  
 Jak tonie pałny z cichego zdroju,  
 Tak ciche życie z tyjeł az przykrywa!  
 A po jagodach bojażliwie, skroumie,  
 Lotnemi chmurki rumienie przetyra.  
 Ty na tnie pałny, tuńcechaj się do tnie  
 Czekaję, przeka. postuchaję chwały!  
 Gdyby łre oko, co pałny tak mile,  
 Młojemu oku tak odpowiedziało; -  
 Cobys ty chciała, co ci mam ukady?  
 Wez sobie rozum... Czyż tego nie ma?  
 Szate miłosi bedier on wach kudy?  
 Lecz wez go sobie; wez i życie jezye:  
 A ja raz byldo, raz jeden profesny.  
 I wiechaj potemu szaleję, med giny!  
 Szatnie, ad, szatnie to goratoranie  
 Za ty rozumie, ty życie godzię!  
 I ty się zgodzas? Czekaj! a niebianie...  
 Czyż taka rozkosz udyie nam bestarnie?  
 Niechaj się niebo do ciebie przygarne, -  
 Bo cigo mila brzoja piest nasyca;  
 A we mnie tyjezyz jakie buze wyja!  
 Jak rajkie rodło wypla łra znievica;  
 I brzyj irany awili med pija

Niech mi serca, nieoddawaj swego!  
 Odroś się, odroś od spojzenia mego,  
 Pokad zranisz nieuinnę swobady,  
 Póki drwa jezye i tykaj ewy zale;  
 A, la jedynę mył ciępiń nagrody,  
Badz swę la tnie, - zapowij my wale.  
 H., 1824

6. Przeznaczenie Gienjura

Na tój się wynoszą gienjura  
 I byle, życie zawierze,  
 Aby tychogowy kometa,  
 Zagady polym bez kladu?  
 Možno, aby lewo dadu  
Bercluz zaukręz je meta?  
 Onz się byldo marne zabraca,  
Fulaj, gdzie zylek jest swala agniewem,  
 I całe wiekow fracy,  
 I plecion podriwetu?  
 „Chwała modrosi i cnocie!  
 „Hauba temu i cięu noie!”  
Landa skiel przesłoci,  
Grojny stos - atiod modrosi,  
Wielki groot z dimadrenia, -

Lang

I post  
I ch

Prout

I zapo



# Klony nad wiekow prochatu,  
 Liczy chwile kolejami  
 Byla i mizrozemia.  
 // Kto obronik pojze fragmie  
 Kto przeslasi ducha magone:  
 // Lido dobryj srial ofowicka  
 Langd kraj obrod r'niatow kotowicie,  
 Lubo szynomy bodowiu  
 Juz obdakeay r'ciennicie,  
 O wylkuztyj drog waleka,  
 Zachnat tyj pod jego umowicie.  
 Wreckneta magone w dobry osobie:  
 I postugja te duzy potrzebne jest wparcij,  
 I schngta z bokid pieri, i gienjur w tej dobie  
 Dostriada duzy wlagjit obawcie.  
 I odleg wiek po wieku,  
 Goy, pod nocz tego srialu,  
 Wotumienie bodowa ciennicja w r'bowicku,  
 I sialo duzy wgniala,  
 Wcielony gienjur zlada:  
 I zapamit ludkisci, ludkisci imicicim,  
 Walery z nowa i spodlenicim;  
 Aż wogow duzy obali!  
 // A srial pomyka z daly.

Chwata wate, mize wyzerego nalchnicima:  
 Ze duza eye przez waze zjawnicima,  
 Jak kwiem kwi cialo Eyy;  
 Le foruz waz, srod lega niemia,  
 Legar magrosci idzie i bije.  
 Al... 1829.

Do mojej wierszy. m.

Wienbo, dobrywiewic kacie!  
 Ale przy ciebie wczestnie,  
 Ażel kraj listek niezalesnie,  
 Tak eichs nied dryfnie tobie.  
 "Oj!... - Sedyj, co ci tyz slato?"  
 Wreckneta; jedno wackhnicie  
 Wrenato serca wipienie,  
 I wubura natury cady.  
 (Kiezye mogam ty zachmura  
 Liscianu p'bnaga bura)  
 Aż tu i mawen myel r'je,  
 Co srod gadajek wityly,  
 Spady na pieri moje,  
 I do serca tyz p'nyfity  
 Wize, dobranoc, wienbo, kacie!  
 Cere spokojnosci zedama:



Aljo, imie twoje ugamia!  
 Skutu by cicho, z um i radobie;  
 Ja sobie Dalej odlehdz:  
 Duplei po cionietej drodze;  
 Szukak bruzilowej uboczey,  
 Gdzie glos wiecznego uinienia  
 Czujna me serce przytousy, -  
 Gdzie uslyz same reczelnienia.  
 H., 1824.

60

Wspaniale Wyzka na dryuziej fali;  
 I sicy gwiazdy po uawyzkach edumieniu.  
 Lecz kiedy, cala idnos' przegansy,  
 Inial straconym zmystowu wyprowadzan horasy  
 A mierzonym wdzikowu obrozg tiz ocay,  
 A zdyj ognikyl uniu zyrag kret poloway;  
 Ad, jakiez jaby jakie odzienia  
 Wydadz sily drego ptowieniu!  
 I czemu go zrobnam, o wiosno?

J. Do wiosny ("Dus' wiosny" w.)

Tajemnicy ogien' czuj!  
 Ogniu, co durny przyjmuje,  
 Zmystowu zyrage wesela,  
 Serce miodosi udziela!  
 Przej - lo, o wiosno, wtedza.  
 Feu ogien' z nieba sprowadza!  
 Z bogostawionym odtechem wiedzuka,  
 W smolek on ziemni przemita;  
 Zapala Kolony bezry;  
 Sknyldo modylka, wieniec krietna wdziczy;  
 Przewarua w pieniu horikax, taw, leklingo przywiedic, prunedosi raduzj;  
 W zarozje mierzey rozj sie rumieni;  
 We zradz <sup>Deratiku</sup> ~~parabau~~ sily zali; taw, wignajac, czupiz, - unonze sie, blediz;

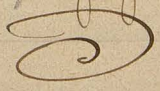
Co radnem obtrahaniem durny naitu zachoyca  
 Kiedy, wdzikue atidskiego,  
 Tawie skrouniosi, Dzierica  
 Wyda sie, kowoznem spojzeniem,  
 Ze majestwym ptowieniem,  
 I wiciek mimowolny przygazy do tego?  
 Sie, wiosno; i ja Kochadcu  
 I nie gardzono moim zapadcu;  
 Tuaw ja miodosi rokoczze:  
 Dzieraj troig przjedetu, i dwoj prunedoz!  
 Taw jed niepokoj, data ciepkie radze;  
 Taw, odd uniesieniu wozgria bojazni chaktyzuj;  
 Taw, wignajac, czupiz, - unonze sie, blediz;

61-62 (Pm)



Jan z nikota pichto spojono,  
 I rozkosciami auroa petyz lewa bole:  
 Woly ciebte, niemo, woly!  
 Skoro niez troy chwycenia sionca,  
 Skoro troy dury pnytny i me domo-  
 Miedz innego snala rozkosc,  
 Odrozony, sie pnytny!  
 I spojony cuczamni wpytmi,  
 Zegnam gorzycie zicni!

St... 1826.



W Cerkiew S. Andrzeja

Wstaj piz ja kutaj i siedz na gone,  
 Gdzie sie dach dmiato drz te wiete mury.  
 Po siewie moze oziadaje chmury;  
 Dziejou zalega podnoze;  
 Dniest grude uina; a ukolo i jary i gory.  
 Wstawu cie, wstawu czandzjaka cazy!  
 Ludzie, oziadawa wstawu ogduszemi,  
 W kwojej niemorie porodku dnyl cieni,  
 Nie me wioda, nie miedzyciaj;  
 Ba i oszu miedzicnie wialto me pomytmi.  
 Sto doc ole wifimiercia, troyg noy dize,  
 Jednabre konus biza te zegary,

Rogis i ricket ugania pnyz jary  
 I plak mogit konus spiera,  
 I tej ceteri me same troyz sie filary  
 Skoro noc pnyz die, zjanitkani zyra,  
 Skoro chyplice zayzaja zegary,  
 Skoro zym nadre pusi sie pnyz jary,  
 I grobory plak zaspiera,  
 I moc lajucina wnyz obrymnie filary;  
 Wnyz badi, kapermie odworniyd ciekany,  
 Gdy kroyz or gny-snyz ten czestki mekta  
 I niewydz plonow zrabia cie nadzaja,  
 I osmieda wnyz pnyz frany, -

Wnyz badi mnyie, samolnie pod cerkiew Andrzeja!  
 Wnyz badi, kapermie, nies z toba pnyz jary  
 Wnyz badi co wnyz, wnyz badi mig edumnyz  
 Olo dnon biza, niak quaktonny znytmi,  
 Puhacz hury na kosciele...  
 I puhacz i dnon wicket, i ricket sie kummi...  
 Klot-to podobny wnyz obrymnia,  
 Anglony pnyz jary te smoznej zamieci,  
 Wicket jak jak' cie chmury leci?  
 Krop zclarny i znyz troyz jary  
 Jak mneiz i miedzyl kotaj, lat mu olo siewie.  
 Wietu, wietu kto jety, pot noy zjanitko

Wstaj



Wiem, wiem kto jęde, potmoy zjanisko!  
 Ty, duży Polaków, strażer uł granicy;  
 Stupiec Chobrega kopytów w twoj granicy;  
 W gęzbiad Dniepru tute siedlioko:

Dumama narodowe miewsz mej lezkoiuy,  
 Leci by nakloniżie imiadotecz me piciuā!  
 Coż go bliżej Dniepru niak bogatnia.  
 O pospiesz, pospiesz mowizraē dūmācia!  
 Co znaczy tēu ziaak milozenia?

Poco paler na uklad spierai mizabratia?  
 I lod postawku icigt miewszere zapaty;  
 I duży ukriad za zastony ciuū.  
 A ja was pykaiu, zgodnijcie, dūmāciū:  
 Cy piciuā tate byi mialy?  
 Cy my jęszere miewari narodowysz piciū?

Kijów, 1825.

II. Moja Diosaenka

Legat zycia bje,	Wiody zycia ranek;
Spłynaję lala jak woda cicha:	Na mojej skoni schmie mi dości wianek,
A miał wesolo zycie,	Niek mię u sercu niepomieci.
A twoja flis radzicha;	Nie tūni zycia kuniady,
I biedy wysztko, wysztkieū się uśmiecha,	Nie tūni się radzicy diei wotem zrodem:
<u>Mnie tak owa wysztko Raje.</u>	Smudne grobe waty
Junyż przyjadn piewi	Werdnie naciżgnatēu.
Stawija się intayta dula Bochanek;	Nieumaki zycie z moim zuplodem;
Ja, w gniuchy dolsi	moim miatēu - użne wiaty.

H., 1824



— Widok do niebi! rozkosz czeskiego!  
Ja oblicia; ja w czasie godziny,  
Gdy inne życie zdetnie się zarynia;  
Ja niemająca w dali wzawa miyska;  
Ja mada wialetka w mienkaniach edonika,  
Tak skry rozpięte niepewnej nadziei;  
Ten oddalony, górzący szum Rnii,  
Co żyje duryz osłoga zdaleka,  
Ja łajemnie wronie ludzi oku  
Maje się pougć w potnocnym jej mroku;  
Ten kszycie pedny, do dziez wozona,  
Ja imierci cery, z popzeniem upiosa;  
Ja biały światło w skraj rozypate,  
Sad cicha ziemia, bód cery i ciema,  
Jakby pomyki pneracien stworzenia  
Wkradnieu dnozej ziemi objawiane;  
Jeżetui, mada, wory, światła dury:  
O jakże ciemny, o jak niewygliszy  
Kle pednieu sercu ucnie cel niemie!  
Jedna - to rozkosz, w ziewniekief mekel durnie,  
Co zawira nowa i napogotowiu,  
A niezalezy cethnieu od nikogo.  
Kiedy tak wyszelo aptacany dugo  
Na spokojnic, na ksergic, na edoniu, -!  
Ten dade dural mada, i kledu. Ter cypyl!



13. Przedmie

St  
pmp

Jako przedmie. Uroczyta chwila!

Wroni się waga skrzydła rybożerni,  
I za laska, co go czesała wiatr uchyla,  
Bariony promyk <sup>kreć</sup> ~~czesała~~ podrozni.

W bżkiliwej przerozy  
Przez drącego światła ~~fała~~  
Krocie wspaniale  
Cicho się locy.

Cicho się locy ponad zielonią cieżą.  
Gra jednokolajni polny tral konika;  
Pradko, wiatr pfochy, gdy inne <sup>lępa</sup> ~~inne~~  
Przez czujne liście donoszą się wymyka;  
Dalej bazyry mucha;  
Dalej, trawka piciu kosa;  
A wkoło, gęucha  
Wstrawa zmagona.

Sy coś do kuli melodyjnej bżmiecia  
Lycia natury harmonią stwoi;  
Sy, coś lęzacy obraz przyrodzenia  
Zgodnie bcy falemi napoi;

St..., 1824

Daj mi poznać, Boże!

Jak jedno dziecko brył rzku  
Różni się mōie  
W tym zgodnōdźniku.

Cóż ślad, że wyszko fizkacie gra sta dury,  
Gdy się nastaja wchreca jej zamieci;  
Cóż ślad, że miło tak pogodnie traci,  
Kiedy mgła dury blask jego zapróci.  
Nietrzyje miła!

Na cōr wanył cudów mōie,  
Gdy koniu trube  
Mieć cecę mōj?

Wielki mōj krōro, krōro przyrodzenia!  
Jeśli we wyszobiciu i ja ciz obchodzę,  
I w chwalył piciu mōie dzykociniem;  
Albo wżę przestai być wielkita tak wōje,

I odbior mi czeie, -  
Albo objaw, na ostody,  
Mojj pokucie  
Kres i nagrodz!

15. Błedy Gieniuszu.

pmp

Czy skorey rozum poziony,



Ciu wydał zawiść stasliwa, -  
 Ldaj się te ducha, który cię porzyna,  
 I tu przemiesie nad bierdę i stramy!  
 Ldanie prolego czevia niachybkie;  
 Przeglą błazna na dury barłonnę sumienie:  
 Dury daj wiary: droje, dzikie ziemie  
 Przeniośto jaż w niebios Kalibkę;  
 Dalskaj czevia: - jak radnato!  
 W prouiscuias drugo zapatu  
 Konice rodrumie jemu zajalmato  
 niepomatu, niepomatu!  
 Ldławo chędnie zawiści, kiedy jż z tuiu bogo  
 Kazyje bity ziemską drogę.  
 Ani zora bojażn obędu  
 Diechaj najczęziej w gienjuru polocie;  
 Ldám obędu jego zapędu  
 Rozpromiem wieków Kwie, -  
 Kiedy rozumny płackiego nędu  
 Ldągnę w jazyk i paci.  
 Wobijaj sz, wleidi paelo,  
 I podtanieniem swemu nabohnieciu,  
 I jedną wiarą w jego mocy:  
 Ldawę po dury promieniu!  
 On cię łacy z droje melę.  
 Jencere Krok na drey drodze, jż tuiu niema mocy.







07

Choroba wieku nieuważa  
 Zgarbita ciał, wyniszczyta;  
 Ochyga życia pod kołosem ciwym:  
~~o~~ i śmierć i śmierć i śmierć i śmierć i śmierć.  
 Czego pojedziesz tu, niebu?  
 Wyznamy wyrost pomory.  
 Skrzęta dawa, wkażycie dągory:  
 „Fau, slawo, bedien wozhlyy!”

10. Zagadka Feliwego.

~~W prep~~

Czego zadumany chodisz,  
 I wadisz rękę na białe tony,  
 I po bladej gwiazdach wodzisz,  
 I ciekawie wzdychaniem, poriechy stworzona?  
 Czy chcesz wysyłać na niebie:  
 Skąd te bez celu puryzane wzdychania?  
 Skąd te ptaury bez cierpienia?  
 Chcesz się odgadnąć? Ja odgadnę cibie.  
 Liczba, jak karmiona, spawana;  
 Karobne grębia kucy jej fukacze;  
 Cioć ja, jak nisko, przykrywa;  
 Liczba nad spigac, jak nad zmara, ptaury.  
 Takiej potrzeba mi par,  
 Aby się dobrze dwa zagadki zgadło.



Nieciemy tylna wiciadło :  
Idziem na góry, nad stepy, nad bory.

Cy widziur jak, obrocone  
Kie krzyżyci, kudo go spotyka?

A teraz palnij na choiny :  
Widziur bykty jego? Cy widziur jak, dymka,

Jak przychodzi skwaplinie  
Przez lary ciciune, przez dzikie uwinia?

Chodzy na rodach potyka,  
Chodzy na wonnej wstrzymalo sy niewie.

Wreszcie, kie gniazdzisty gore  
I pozostaj zietu, przedzi cada sira:

Juz przegania po lazurze,  
Juz przy krzyżycu, - juz sy z nim wstajcylo.

Blaz, w tym niskim pobycie,  
Tak niepokojnie duz sklonyl dni biezaj;

Blaz i gadka skliwego:  
Krzyżyc byt bialowcu, - on, bialwa odbicie.

20 Dura.

mujo

Dzien polat, poridze siehto : .

W Dalekosi, rosnaj chmury,  
Jakoby nowa odiana gory.

Cicuno i gnuko. Nieychto, mienychto  
Lany wiewow kich pomoy  
I razem niewyhto uichto

Me, w rozsfianij dali,  
Gnuko pionowy hukora;  
La chmurny zaston groboraj nowa

Dugim ty nigiem bysthanica pali,  
Az, rozdzyla piekora moda,  
Porlata ty, rozgianty, w fali.



69  
30  
[I] kraj się bura rozpięta

Nor i burza wyzdo zdjęta:  
Tyłdo za kładym brzyku rozkłada,  
Tępią bladością natura olśniona;

A, z kładym gronem rozbiłym,  
Niebo owato się z gonytym.

Jakże to chwila strasliwa  
Gdy ma konwulsje natura!

Czyż duma wtedy nieradny klóra?  
I klórej cunie wtedy nieom dlewa?

I don się nie wzniecie ergja  
Gdy regar kany wybija?

A tyż, niezapomiony, czemu  
Cem dumanu sobie tak upokojni?

W grozie natury, w zymotów wojnie  
Kiedy śmierć midnie zagrzeza wyzkiemni?

Aż, nie wyrod w serca wojnie  
Pionuży nie strażne temu!

21. Gotałek z Pożaniem.

- "I klórej - to lew gotałku ubony?  
" I dakiu cizarem, daki znułony.

Jakież ciż rze fuscik stajie  
W kalez gonytym drog?"

- "I pan, co natuie nędzi wrechuradnie,  
" I o - ten cizar co na was kładnie,

" I kraj skąd leż, i kraj gdzie słoneż  
" Wyzdo mi niernane!

" Choi wiecu do wato z paia igrawki:

" Do planki dętkiż, leż do planki;

" Wzdychając ku tuiie orka tuiie midia,  
" Imudua jak trogita.

" Cizar co niogz pnykny jak ciato;

" Treduz, jak zycie, tuatu drogę cędz;

" A w doład, w biedie, radnej ochrony  
" Nad cizar wderony.

" Gdyby już przdej breuiz nad silę

" Trozi na tonie dętkiż miedy!

" I ponzę sobie w krajaj gdzie gości

" Spokojność wierzności!"

23. Wianek Drujarni. *Do męsz*

Chodimy jnuz na to węgore:

Porilaj się z naszym broz.

Lunie jeniei w mglistej dmuze,

Gonie zimy inuzre toz;

A przy samym wieszku dlewa

Stuchel wianurka ponura.











Wieder-lo godzin odleci,  
I grolow lesu, bez wieci,  
Lodeiu dusy sz przeloto.  
Wieder lo wspany niedoli  
Odbyciu jreńca sukca!  
Wize, jak w grobie, w dusy gnucho?  
I jak kupa nie nieboli?  
Wlec, nigdy, rany bliźniego  
Moiu w potaniu nierazęca?  
Ten sad, obmary zabawie,  
Ten sad, pohrany, rozlanie.  
Do i klosz sz tu ukoze,  
Ze go gnucho nieuczeka?  
Ale klosz sz fajna sekretu,  
Ze pojad lajnie cwanika?  
Nad niereu upakac niemogz.  
Jednake, w cichym nieczone,  
Gdy miał dumania obony,  
I, w kraj nyzny, wsiagny drogę  
I pozionyl usnie kamien,  
Dusza swobodnie ukci;  
Wtedy, pozionyl muryka,  
Niezozla, czanyca,  
Dahota, niezleki czanyca,

72  
Tory był we uenie odryka,  
I, od serca powlonona,  
Gnatku przyni z mego toia;  
I poly sz leja, maci,  
Juz go serca grajca chyci,  
A jakims lonetu go traci,  
Ze sz tza w oku zakroci.  
Jaka-to tza, jakie granie?  
Dzga serca klosz jed, w slawie.  
Co za czucie od tej bezki!  
La najblizkuciejzy z gwiazd wianek  
Wioddabym jej promyka:  
Musi-do ojciec niebiecki  
Pocie, duszami niebianek,  
Szkiele sera kwietselnika  
Al... list. 1827.

28. Szeptec. m.

Opiewnył miż niekós unione bura,  
I w gorky lowe barwanad gaturu:  
Tome, tonie moja Pódka;  
Serce tyłdo mam fajy sobie,  
I tyłdo spieram w zatóbie;  
„O jakże ciężka da zegluga Pódka!”



73  
32  
A kiedy wybrnę z Sonej fali,  
Luzar śmierci z westchnieniem się zwali,  
Wziew topielca znowu szka;  
I tak, ciagle, Dzikim tonem  
W echu bursy zamgczonym,  
Jedna a jedna kniela się porenka.

Lot, nad miedze życia okietanie  
Lbiegli się dywagie biednego robotnie:  
Ale wziew, za głuchy w tłumie,  
Zanadto prawi w ciszy;  
A i nie kładę co dywag

W wojnie go serce jak śniega rozumie.  
I zacięty pionier, bryki sprawy;  
Był odprowadzić tęcy uśmiech miły:  
Odbieronyj mnoga zgraja,  
Zadato się już mierze  
Kłony, wyszał i śmiech,

W wojnie przemię wroby swej duchaja  
Hłamu smutnego serca z najomi,  
Zadeu z niej głow mojego nie zgromi;  
Bo w rozstrojeniu wroby  
Jedna czucie bez przywiera,  
Jak w nowy oko kładzica,  
I kto wie czyś chynłai baridne ozdoby?

Ofiary sporzył losu wydawen,  
Oni nie zechęz polzpie myśł marzen;  
Oni tęg, dywag, pojzli:  
I pojdz w sobie zamkuzeci;  
I wredchng po mej pamiuzci;  
A zca topielca i z in osu strzeli  
Pr...., 3 paźd. 1824.

### 29. Lubnia Suroj *prez*

W przelremi co granic niema,  
Siedzi na wielor stolicy,  
Sura, w szlach z dyshawicy;  
A na tonie lubniej trzyma,  
I przygrywa.  
A na zarodiejskie dony  
Dinige się myśł <sup>nierozumny</sup> ~~nieumiejący~~  
Życie nieomnieiz przetywa;  
A pod t majerlaleu,-  
Duchy światow, duł za duchem,  
Niepotuzanym, nierozumianym ruchem  
Przeczaja świat za światem;  
Wiek po wieku, od po rodzie,  
W harmonijnym kręgu chodzie.  
Po muryka Suroj



Wierność i życie nadej.  
Miejsce na chwałę i statek,  
Wielkie uślanie i życie świata.

A cichość i noc lodowata  
Zaległa między obchodami.  
Istrun nie ma ludzka Suoy.

Leż kiedy stonca stonco przydomy się ku niej,

Ota je wtedy podziwi do góry,  
Aż promienie światła jego się ostają.

Wtedy, bezstronnie ludzka obdarzeni,  
Chcąc nam prosić dzień <sup>pieni</sup> i wyjęć

Choi harmonijnie nalechnięcia stonca

Siemprze walczenia wazyl dny istrunatni,

Przełajcie walcy i mardwici tonatu,

Prucie warzona niergodnie bregzace.

Zlagna istnia prozno się porusza:

Waza gra ziano go sercu przeplynie;

Wasz uśmiesz i gory naze uła mitni;

Ami wasz smutek rozguli,

Ami fociucha ułuli;

Bo dury świata potrzebuje dury!

74

32. Dnie Gniardy

- Souk -

Wielkie was, tuoj gniardy! Jak plynę, tak plynę;  
Wielkie światło ku światłu, i promyk z promykami.





32. Dwie Gniardy <sup>75</sup>

- Sonet -

33

mp

Witam was, mój gniardy! Jak przyś, tak przyś;  
Wiernie śniatło ku śniatku, i promyk z promykicem.  
Kród zamieci stworzenia, między śniatłem rykiem,  
Świrzotą są jednaki, ani sobie igimę.  
Witam was, kajećmiej miłości osurżyno!  
Juzyc ucie miodziwrych zakarmiały młkicem  
Berkoczny od sera piaskunki przykicem,  
Lubiteu brząc ze wami, bęzkilug, gębiny.  
I sbraciteu potem, w Synola zawi,  
By, sbracinsy na niebie, zwoleć u Kobicy,  
Gdyście z teta Rochatki weszły na jej orzy.  
Dziś, znoum bęzozrycie w bęzkidnyj przozory;  
Dziś was znoum spolykai, i widai, - nicieły,  
Juz na niebie, - jak godda tężnied i nadziei.

33. Rozdanie się <sup>pn</sup>

Zazumiał niakim niend drewa zlotny,  
Pocichył wodał bęzkid się rorku;  
Juz do nie bęzkid ukocheńj strony,  
Nie lubył napotanie niatry do i drewa!  
I przyngyście, przyngyły ode mnie dalko,  
I bez powrotu, porentości wnetz!



A he na prozje tak pusto, cistino,  
a snak tak wielki, nagi przedi niny,  
Ze wrostk uaj po uim domie tokoda

Jak wrostk pchitilego do plukiet anioła.

I was-je po tym nie ujez mozile  
dlojgo sera niemi gnyjaride?

Cieha uicchy dobrany druzyny,  
ellmier nieradzonig juz waje godiny?...

Gdy mi do nazytko udeny do gtony,-  
Wtedy tra buzicie, presioici siwola,

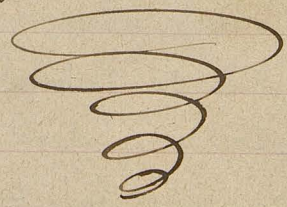
Tabumiaata smulkaami, splytome  
W obecnoici jad kotciory,-  
I w polwoonej mierzainime,  
Jak smagci puhar Eysola.

Je Tawigz domie, wstau, jak bockoz uyn ciada,

Gdy mu napoj podano swierci spragnionemu:

"Czemuz mig, o uioj ojce, spuscedi, - czemu??"

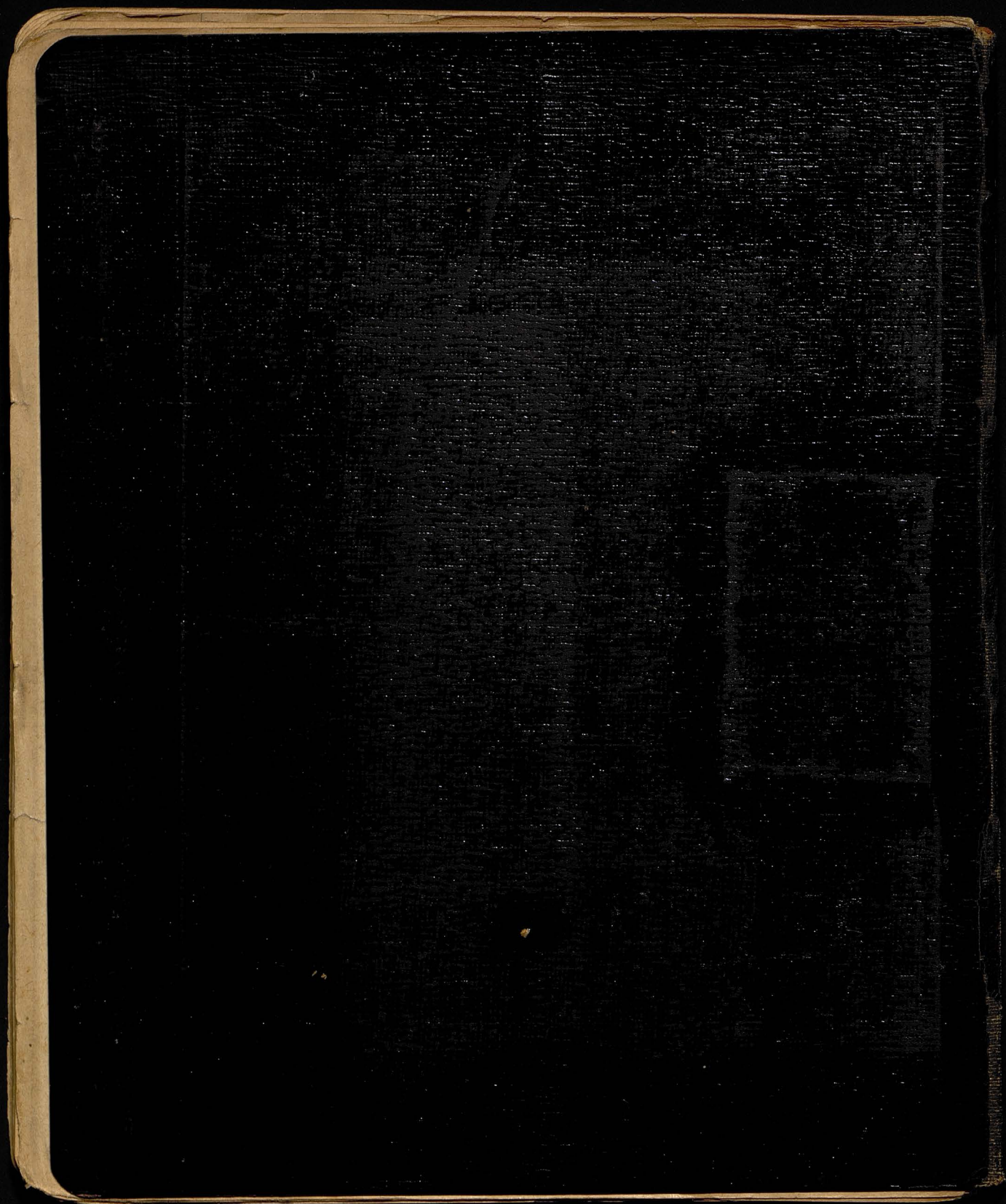
Ala stonce wiaz? swierci i zastona caba





34







# „KOŚCIELISKO”

niedokończony poemat S. GOSZCZYŃSKIEGO.

## I.

„Sobótka”, najwyżej oceniony pod względem artystycznym utwór Seweryna Goszczyńskiego, miała być, jak wiadomo, fragmentem większej powieści poetyckiej p. t. „Kościelisko”. Pomysł tego utworu powstał w r. 1832-im podczas pobytu Goszczyńskiego w Tatrach, pobytu znanego nam z „Dziennika podróży do Tatrów przez autora Sobótki”. Pamiętnik ten obejmuje okres od d. 4-go kwietnia do d. 1-go listopada 1832-go r. i nie potraça o dzieje poematu „Kościelisko”. Niewątpliwie wszakże poeta pracował nad tym pomysłem jeszcze w Tatrach. August Bielowski pod dniem 3-im października tegoż roku donosi w liście: „Sewer pisze teraz powieść wierszem p. t. „Kościelisko” z podań, które tego lata dały mu się zebrać w Karpatach.”

Autor „Zamku Kaniowskiego”, tak skłonny do kierowania swej wyobraźni w krainy potęg naziemskich, przejawiających się w przyrodzie i rządzących losem ludzkim, w Tatrach, wśród niezwykłych dla siebie zjawisk przyrody, poczuł się jakby w siedlisku tych sił nadprzyrodzonych. Dzielać w wyższym stopniu, niż ktokolwiek inny z poetów romantycznych, pogląd na wierzenia religijno-poetyckie ludu, jako na jedyne źródło poezji narodowej, starał się i tutaj w zespoleniu z duchem ludu znaleźć punkt poetyckiego widzenia przyrody górskiej. „Dziennik podróży do Tatrów” opracowa-

ny był do druku już w epoce towjanizmu (wydany w Petersburgu w r. 1853), należy więc traktować ten dokument oględnie, zabarwienie bowiem religijne tu i owdzie jest w tym dzienniku, rzec można, antydatowane, późniejsze. Wszakże towjanizm naszych poetów organicznie wywinał się z pierwiastków romantyzmu i zwłaszcza poglądów na przyrodę i na lud nie zmienił w nim zasadniczo.

W r. 1853—54 Goszczyński, pisząc „Sobótkę”, jednoczył się w poglądach na świat z ludem i wierzył jako poeta wraz z nim, że dawniej „dzisiejsze dziwy dziwami nie były: grały widomie niewidome siły i pilnowały człowieka jak dziecka. W powietrzu, w drzewach, w kamieniu pod wodą krowne współzucie ludzie znajdowali”. A w r. 1853-im panteizm poety wyraża się w „Dzienniku podróży” w takich słowach: „Cóż nas upoważnia twierdzić, że skała także, że kamień także nie ma swojego ducha? Jest duch stworzenia, jest duch ludzkości, jest duch narodu, jest duch pojedynczego człowieka, jest duch wogóle, musi być i w każdej cząstce ogółu... Nie żartujmy z tej wiary ludu, bo on zawsze na końcu wygra i zawstydzi naszą mądrość zmysłową, całkiem pelzającą po wierzech rzeczy” (str. 157).

Posłuchajmy dalszych wyznań poety, bo one nam ułatwią rozumienie stanowiska poetyckiego „Sobótki” i „Kościeliska”. „Oto jest, co mnie tak przywiązuje do niego (do ludu), co mnie pobudza stać się podobnym do tych, których „aniołowie są zawsze przed obliczem Bożem”... Jeżeli zbieram i podaję innym pieśni, powieści, podania, wyobrażenia, nawet przesady i zabobony ludu, nie zbieram ich i nie podaję jako kamyczki mniej więcej przydatne do utworzenia jakiejś martwej mozaiki poetyckiej—nie! wziąłem je z łona życia, jako żyjące czucie ludu i za rzecz żyjącą podaję. Chcę je za-

chować w życiu dla życia ludu. Chcę je zachować także dla życia naszej sztuki.”

„Kiedy rzucę okiem—pisze dalej poeta w swoim pamiętniku—na cały obszar tego kraju... nie mogę wstrzymać się od żalu, że dotąd poezja nasza nie dotknęła tych okolic, nie położyła na nich tego uroku widomego, jaki np. w nowszych czasach rozlał Walter-Scott na góry swej ojczyzny”...

Jest to napomknienie bardzo ważne, bo potwierdza rzecz, widoczną zresztą z samych utworów, że źródłem pomysłów literackich naszego poety był Walter-Scott. „Szyller (czytamy dalej) w jednej ze swoich poezji żali się na zamarcie, na bezdusność świata obecnego, tęskni za życiem duchowym greków, oplakuje Nimfy, Dryady... Nie ubolewałby za przeszłością, gdyby zeszedł był do naszego ludu: byłby tam znalazł ów świat ducha, którego świat grecki był tylko zamglonem, mętne przecuciem; byłby znalazł między naszym ludem życie i Nimf, i Najad, i Dryad, ale prawdziwsze, wyraźniejsze, bo objawione przez ducha chrześcijańskiego, nie domysły, nie odgadzwania, nie wymysły ludzkie, ale pewność wewnętrzną, siłą i oczywistą jak wiara”... (str. 158).

Cytaty te były konieczne do wdrożenia umysłu dzisiejszego czytelnika w szlaki natchnień naszego romantyka.

W takim nastroju znalazł się Goszczyński w dolinie Kościeliskiej. Słucha tutaj podań o pogromie szwedów czy tatarów, który tę dolinę zasiał kośćmi zwyciężonych. Na wiarę ludu wziął wraz z podaniem etymologję nazwy „Kościelisko” (od wyrazu *kość*) najzupełniej błędną (str. 218), a wyobraźnia podsunęła mu obraz poetycki tego pogromu, dokonanego z pomocą sił nadprzyrodzonych (duchów tych gór i dolin). W południowej ścianie Uplazu znalazł pieczarę zbójników, wykutą ręką ludzką



z otworami w rodzaju okien (str. 219). Według podania znaleziono tu kości zbója Janoszyka (Janosika). Ztąd bohater „Sobótki” i „Kościeliska”—Janosz, postać napół tylko ziemską, spowinowacana z siłami nadprzyrodzonymi. Poeta zwiadał podziemne źródła Czarnego Dunajca i doznał niezwykłych wrażeń, które mu przywiodły na myśl i żywo uprzytomniły cały zapas zebranych podań i wierzeń ludowych.

Tutaj powstał pomysł wielkiego poematu, w którym na tle domniemanego zdarzenia, najścia tatarów na górali, poeta miał roztoczyć obraz życia gór, jako spłotu sił ziemskich i nadprzyrodzonych, utajonych w górach. Był to pierwotnie pomysł ogromny, na dużą książkę zakreślony: nad taką powieścią należałoby lata pracować. Póki Goszczyński był w górach, niejako na wakacjach, pieścił się tym pomysłem w całej rozciągłości, ale potem, we Lwowie, nie było na to czasu sposobnego. Żył się tam śpiesznie, gorączkowo i głęboko zarywało się życie poza literaturą.

August Bielowski wciągnął Goszczyńskiego w plany wydawnicze „Ziewonji”. Zabierano się do niej uroczysto i z zapalem takim, z jakim tylko w przełomowych epokach literackich młodzi literaci zabierają się do roboty. Goszczyński postanowił dać do wydawnictwa to, co mógł na razie dać najlepszego—urywek „Kościeliska” ze sceną sobótki, która miała być introdukcją do całego poematu.

Jak się okazało, było to zabójcze dla całego utworu.

Dając tę część do druku oddzielnie, musiał z niej wykonać całość jako tako zamkniętą w sobie, pragnął przytem stworzyć rzecz popisową i w rezultacie zrobił to, co się może przytrafić tylko literatowi niezupełnie wytrawnemu: tak zrabował dla „Sobótki” materiał, zebrany na „Kościelisko”, że później nie miał już z czego reszty dokonać. Wytra-

wił przytem ogień, jaki miał dla tego pomysłu; później, nie czując już pierwotnego parcia do tematu, zawiesił go w składzie pomysłów i zaniedbał.

Istotnie „Sobótka” robi wrażenie rzeczy bardzo zbitej, zbyt zskondensowanej. Ma to być tylko obraz sobótkowy, lecz ileż tam obrazów innych, ileż opowieści, ile postaci wykończonych! Wszystko to natłoczone na siebie, ściśnięte w bardzo skąpym wyciągu z bogatej całości. Mówią o Moniuszce, że mnogość motywów, zawartych w jego jednoaktowej operze („Verbum Nobile”), niejednemu kompozytorowi starczyłaby na operę czteroaktową. O Goszczyńskim można to samo powiedzieć z powodu „Sobótki”.

Kiedy mowa o genezie i wątkach „Sobótki”, niepodobna nie zakwestjonować ustalonego pojęcia, że jest to utwór realistyczny, ściśły pod względem etnograficznym, i dlatego wywiera tak silne wrażenie. Pogląd to mylny; żaden pisarz tej epoki nie usiłował być realistycznie ścisłym. W każdym razie Goszczyński nie chciał być realistyczniejszym od Walter-Scotta. Weźmy przykład.

Goszczyński w swoim „Dzienniku podróży” nie wspomina nigdzie, żeby widział w Tatrach sobótkę. W Tatrach nie mógł się spotkać z nią jako z obrzędem świętojańskim, bo ludność tatrzańska nie zna go zupełnie. Może dawniej istniała? Nikt nie pamięta. Z Zakopanego nadesłano mi w r. 1893-im notatkę, z ust ludu spisana, tej treści:

„W Zielone święta w pierwszy i drugi dzień wyjdą wieczór chłopaki i dziewczęta z faktami (pochodniami) i chodzą polami. Obłupia się smreka i weźmie się *swinie* (zwinie) na takom trąbę ten lub z tego smreka i do tego bierom kładom żywicie z tych smreczków i dopiero do tego bierom pątyki i zapalajom i przykładajom smoły coraz więcej i to się páli. Idom z temi faktami do lasa na paswisko, na *równie* (równinę), tam nakładom ognia (najeżę-

ściej na Gubalówce pod Zakopanem), przydom z *gęslami* (skrzypcami), grajom i basy jest, i tam potem tańczom, przeskakujom tę *watrę* (ogień) chłopaki, co majom 12 lat, 15, 20 lat, i dziewczęta *samo tak* (tak samo), i śpiewajom różne śpiewki, bądź jakom śpiewkę, najeżęściej o zbójnikach.” Wyrazu „sobótka” w Zakopanem nie znają. Pan Stanisław Cercha, malarz, którego monografię o wsi Łopusznej w rękopisie czytałem, zaprzecza istnienia jakiegokolwiek śladu obchodów sobótki w tej okolicy. A przecież Wyznia, na której Goszczyński w poemacie sobótkę zapalił, leży „na gruntach wsi Łopusznej” (ob. przepisy autora do „Sobótki”). Potrzebny był jednak pocięcie ognia w górach dla walterskotowskiego efektu.

Miałem w ręku narzucony na kilku kartkach ręką Goszczyńskiego plan poematu „Kościelisko”, plan nie wykończony, przerywany luźnymi notatkami, pomysłami do scen, zdaje się parokrotnie zmieniany w robocie, przyczem autor nie wykreślał pomysłów zarzucanych. Widać, że poeta, siedząc nad temi kartkami, szukał kształtów dla zarysowującego się w wyobraźni poematu i próbował pomysłów na papierze: jak to się zwiąże? Trudno się w tym planie połapać, gdy go zestawia się z „Sobótką”, bo w niej spotykamy zużytkowane pomysły, zaznaczone w planie w innych zupełnie częściach poematu, którego „Sobótka” miała być jeno cząstką. Dlatego mówiłem wyżej, że poeta zrabował i wyniszczył „Kościelisko” dla „Sobótki”.

Dla zachowania tych szczątków na pamiątkę podaję niżej nieznanne jeszcze urywki poematu „Kościelisko”, a dla uczynienia zrozumiałemi tych ustępów powtórzę tutaj za rękopisem główną punktację planu całej powieści.

Z. Wasilewski



# „KOŚCIELISKO”

niedokończony poemat S. GOSZCZYŃSKIEGO.

## II.

### Pierwotny plan „Kościeliska”.

*Wstęp.* Szwedzi są pod Nowym Sączem. Wieść o dobytciu Sącza rozechodzi się wokoło i przeraża wszystkich. Na Kościeliskiej dolinie zgromadzają się górale z trzodami. Nadchodzi wędrowny kobziarz z kilku śpiewakami; ugoszczają go pasterze, wypytują o szwedach i nie kryją przestachu. Kobziarz za całą odpowiedź śpiewa im porażkę tatarów w owych miejscach. Zaczyna się powieść od sobótek <sup>1)</sup>.

Kasia <sup>2)</sup> objawia się Janoszowi, kującemu grocie zbójców co nad Kościeliską doliną. Kasia jako topielica.

Mnich, powieszony od tatarów i przeszyty stu strzałami, rozmawia z pułkaczem wód Białki <sup>3)</sup> i przez niego zgromadza Dziwożony do narady.

Charakter Kasi, jako Dziwożony, tajemniczy, dziwaczny, wietrzny i posępny. Przywiązanie do gór rodzinnych, gdzie ich (dziwożon) państwo podziemne. Dalekowidzenie. Kocha Janosza wspomnieniem swojej miłości za życia; kocha jak ducha, jak ducha i dlatego chce jego śmierci <sup>4)</sup>. Dziwni są kochankowie dziwożon jako: mnich, król węzów, głowa upiora itd.

Janosz żegna chmurną dolinę, oczekując Dziwożony, która go zaprowadzi do źródła Czarnego Dunajca.

Janosz wykuwa w pieczarze swojej okienko; przebił je na wylot, opatrzył cudowny z niego widok na chmurną dolinę i z mordowany usnął nad źródłem pieczary. Wtedy

<sup>1)</sup> Tu więc było miejsce, przeznaczone dla „Sobótki”. Jak widzimy, miała to być opowieść „minstrela” tatrzańskiego.

<sup>2)</sup> Postać wspomniana przez Janosza w „Sobótkie”.

<sup>3)</sup> Reminiscencje „Zamku kaniowskiego”.

<sup>4)</sup> Por. Ksenię z „Zamku kaniowskiego”.

widmo kochanki. Janosz, jakby przeczuwając widzenie się z kochanką, bierze dawno zarzuconą dudkę, przygrywa chwilę, a potem zanucił piosnkę: Tam na Wyżni mój szłaś.

Na wieść zbliżania się tatarów górale opuszczają swoje siedziby dla udania się w głąbie gór z całym dobytkiem. Przytem zachodzą rzewne sceny pożegnań z ukochanymi górami... W tym czasie zebranie się Dziwożon pod ziemią. Cichość. Pieśń Salki brzmi w podziemiach, powtarzana od echa. Pieśń ta rozrzuca Dziwożony i pobudza je do obrony góralów sposobami nadprzyrodzonymi. Narada i jej skutki.

Górale zbierają się przy kościółku św. Anny pod Nowym Targiem, gdzie im przewodniczy odwiecznym zwyczajem starosta kościelny. <sup>5)</sup>

*Pieśń 2-ga Bitwa na Wyżni.* Kiczora zgromadza góralów, staje na czele i dowodzi utarczką z tatarami; tymczasem kobiety, dzieci i starcy gęstwami uciekają do wsi. Janosz gwizdaniem zgromadza 20 swoich i czeka wątpliwej chwili boju. Gdy ta nadeszła, rzuca się z boku na tatarów, sprawia w nich ogromne zamieszanie i rzeź. Zostaje ranny kilku strzałami, ale tatarzy ustępują. Kiczora także ranny. Kiczora posuwa się na Kluczek, tam staje obozem i daje stosowne do prowadzenia dalszej wojny rozporządzenia.

*Pieśń 3-cia. Narada Dziwożon przy trupie węza.* Dziwożony płacze nad trupem węza, potem naradzają się o sposobach zemsty nad tatarami. Staje na tem, jak się zemścić, i ubolewają, że nie mają dosyć siły do zemśczenia się. Wchodzi mnich.—Siostry, dosyć żałości. Niech każda do swoich uda się zatrudnić. O zemstę nie troszczcie się; jest ona złożona w moje ręce, ale wszystko musi pójść swoim porządkiem, przepisany od Najwyższego sędziego, a kara będzie pewniejsza. Teraz przestańcie płakać, bo jeszcze nieraz zapłakać wam przyjdzie, nim się rozradują wasze serca. Ja to wam powiadam. Najwyższy sędzia polecił wykonanie swojego wy-

<sup>5)</sup> W dalszym ciągu pomysły się powtarzają ze zmianami. Dopiero Pieśń 2-ga (podana niżej) i następne wydają się już dalszym ciągiem powieści po skończonej „Sobótkie”.

roku względem napastników. Obejrzyjcie pobożowisko, kto ranny mniej niebezpiecznie, wysłicie ranę, bo strażnicy tatarskie jadę są napuszczane, niech żyje. Młode dziewczki i dzieci zabierzcie z sobą. A Dziwożona z Kramnicy niech weźmie na siebie ciało najpiękniejszej dziewczki, jaka się znajdzie między trupami na poboisku, niech zajdzie jaknajprędzej drogę tatarom, którzy się błąkają po lesie i, udając ucieczkę przed nimi, zaprowadzi ich nad potok Buszydło, ażeby się dostali w ręce Kiczory.

— Potężny duchu! Ty nasz pan, ty więcej wiesz od nas. Powiedz, jak się to skończy?

— Chociaż więcej wiem od was, tego jednak powiedzieć wam nie potrafię. Wiecie o tem, że człowiek ma wolę swoją, a ta ziemia i jej sprawy do niego należą. Konic każdego dzieła od jego woli zależy. My choć mu nie podlegamy, ale mu nie rozkazujemy, nam tylko zlecona opieka nad nim, a kierunek jego woli zostawił sobie. Ten tylko, co go stworzył; do nas więc należy wszystko robić z jego korzyścią, do niego korzystać z naszej pracy, on odpowiada za swoje czyny, on też niech robi, co mu się podoba.

— Potężny duchu! Kasia z Łopuszyny w wielkim utrapieniu. Powiedziałyśmy jej, że Janosz był na sobótkie, a ona przyjąć nie mogła na ziemię, bo jej dusza czystsza od naszych. Pięć razy dziewczca krew trysnęła z jej ciała, ona domyśla się wielkiego nieszczęścia dla Janosza. Niech się nie lęka. Janosz pięć razy był ranny, ale jest bezpieczny. Wyssano mu jad z ran, a towarzysze jego już go dawno ponieśli na chmurną dolinę. Kasia chciałaby go widzieć, ale, choć nie jest pod twoją władzą, nie może na siebie wdziać żadnego ciała, bo wszystkie są w twojej mocy. Kasia go zobaczy. Pocięście ją; powiedzcie, że Janosza wielkie przeznaczenie, jeżeli nie zejdzie z drogi, na którą wszedł śród spotkania się z tatarami, jeżeli dusza jego utrzyma się do końca w tej wysokości, na jaką wtedy wyleciała. Powiedźcie Kasi, że ja sam więcej jej opowiem, bo wyrok najwyższy oddał ją na czas pod moją wolę. Czyście dobrze jej ciało zachowały?—Nie zmieniło się w niczem od chwili, ja-



keśmy ją zdjęli z Kasi. Bo go niebawnie będzie potrzeba.

Nadlatuje głowa trupia: Cóż tam słychać? co tam widać?—Tatarzy pod Sączem podzielili się na dwie ordy, a obie różnemi drogami zmierzają ku Nowemu Targowi.

Wielkie siły, wielkie niebezpieczeństwo. Za dni cztery niezawodnie już tu będą.

Leć nazad, nie odstępuj ich na krok, a na postaćców możesz tych ptaków użyć! I zawołał na drapieżne ptactwo, które okryły pobojuwisko i rozrywały ciała trupów. Do mnie tu, do mnie, orły, sępy, wrony, kruki z najszybszymi skrzydłami, z najbystrzejszymi oczami, porzućcie na ten raz Wyzię, lećcie za trupią głową, ona was zaprowadzi na obfite biesiady. Tatarzy tu ciągną. Krąćcie nad nimi czarną chmurą, bo to wasza potrawa, mniejszymi stadami ulatujcie nad mniejszymi oddziałami, największe stado niech pilnuje głowy wodza, bądźcie czarnym sztandarem, po którymbym poznał każdy ruch tatarów. A ty, trupia głowo, jak będziesz miała co ważnego donieść, przysyłaj jednego z tych ptaków do mnie.

A ty, Kasiu z Kramnicy, wybierz sobie ciało najpiękniejszej dziewicy z ciał, co leżą na pobojuwisku, ubierz się w nie i idź, hukając po lesie, ażeby zwabił tatarą, jeżeli jaki błąka się po lesie, i prowadź go na Kluczki, gdzie Kiczora koczuje ze swoją gromadą. A wciąż hukaj.

A wy, inne Dziwożony, pamiętajcie, co wam zaleciłem, a śpieszcie się, bo górale przybędą tu wkrótce sprawić pogrzeb swoim.

Stało się wszystko podług jego słów. Ptaki pociągnęły za głową trupią, jak za orłem skalnym, jak czarny ogon komety, z gwarem zwołując na wszystkie strony swoją rodzinę. Dziwożony poczęły się krzątać na poboisku, a Mnich ku Kluzkom się udał.

*Pieśń 4-ta. Kluczki.* Świta. Na Kluzkach stoi Kiczora z gromadą łopuszańską. Rozporządzenia, jakie poczynił Kiczora. Orężem po zabitych tatarach ubrał część góralów. Wezwał z Łopusznej i ze wsi pobliskiej wszystkich młodzież zdolną do boju. Kilka oddziałów po-

słał w różnych kierunkach na zwiady i wytepienie tatarów, gdyby się gdzie pokazali rozproszeni. Wysłał także do starosty czorsztyńskiego, czyby w zamku nie mogli znaleźć przytułku ci mieszkańcy, którzy są do boju niezdatni. Do innych wsi rozesłał z wieścią o tem, co zaszło, z zastrzeżeniem, aby się mieli na baczności. Wszystko to po naradzie z mnichem. Nadto po górach słupy oblane smołą zaleca stawiać, ażeby ostrzegaly o zbliżaniu się tatarów. W czasie, kiedy Kiczora opowiada Cystersowi, co zrobił, słychać hukanie. Cysters radzi, ażeby wysłać kilkunastu ludzi do schwywania tatarów. Zrobiono to. Tatarzy przyprawdzeni i badani wyznają, co wiedzą. W skutku tego Cysters radzi, co począć, a tatarów każe odesłać do Nowego Targu, ażeby nowotarżanie dowiedzieli się od nich, czego mają się obawiać i stosownie postąpili. Nakoniec uchwalono pogrzeb poległych. Pogrzeb. Koniec części pierwszej.

*Źródło Czarnego Dunajca.* Janosz otrzymał na Wyżni kilka ciężkich ran, które mu nie pozwalają walczyć jawnym bojem z tatarami. Na niego więc przypada obudzenie sił nadprzyrodzonych w pomoc cofającym się góralom; do tego potrzeba udać się aż do źródeł czarnego Dunajca, z kąd ma powstać wielka burza, ale życie musi stracić. Janosz przystaje na to.

Odbywa tę podróż pod przewodnictwem swojej kochanki. W tej podróży opisać całe podziemie czyli krainę Dziwożon i wszystkie tyczące się nadprzyrodzonych góralskich istot dziwy.

Wchodzą w miejsce, z kąd się Dunajec po raz pierwszy wydobywa z pod ziemi. W tej drodze Kasia tłumaczy mu wszystkie tajemnice podziemia. Droga do Ducha jest prawdziwym labiryntem. Korzeń Eomnicy, Krywanu—Morskie Oko i źródło Białki—jaskinia mnicha, jego skała i powieść o nim. Pogrzeb króla węzów. Coraz wychodzą na jakiś szczyt i widzą poruszenia góralów, zmierzających ku dolinie, i skutek swojej podróży—burzę, gromadzącą się w miarę tego, jak się zbliżają do gmachu Ducha Dunajca.

Kasi pierwsze objawienie się jest w jej własnem ciele (bo duchy nie mogą pokazywać się i wchodzić w bezpo-

średnie stosunki z ciałami ludzkimi tylko w postaci ludzkiej), wygląda więc jak trup utopiony w całej swojej okropności. Pod postacią duchową widzi ją Janosz dopiero po swojej śmierci.

Przed śmiercią żegna się z towarzyszami i z górami, poczem odprawia swoich towarzyszy do obozu góralskiego.

Pożeganie to przed drugim umówionem nadejściem Kasi. Trzydziestu towarzyszy dokoła, Janosz żegna góry, drzewa, ptaszki, kwiaty, odzywając się dudką, każe jeszcze raz odprawić tańce i biesiady, potem zaśpiewać zbojcką piosnkę; poczem całują go wszyscy w kolej, podnoszą płacz powszechny i odchodzą do góralskiego obozu.

W jaskini Dunajca odpoczęli w pierwszym ustępie, bo Janosz czuł się coraz słabszym. Wstali. Kasia szła naprzód. Brnęli długo, długo wązkim korytem przeciw pędowi wody; koryto zwęzłało się, rozszerzało po razy kilka; minęli kilka sklepień, aż przyszli do ogromnego podziemia: na środku jezioro, z boku pod ścianą łódka, a woda na jeziorze to wybuchała, to się kryła. Siedli na łódkę i czekali aż przepaść emoknie, w tej chwili woda pochłonęła całą łódkę i wtedy Janosz zginął. Janosz zalany wodą utracił zmysły; kiedy się ocknął, zdziwiony był bardzo. Leżał śród światłości i życia, jezioro było z podobnym wirem jak pierwsze, ale woda leciała do niego wodospadem, był to już świat Dziwożon. Kasia jaśniała pięknnością, bo łódka z jej i Janosza ciałem odplynęła na świat ziemski.—O, wielką przebyliśmy drogę, dzięki Bogu, wszystkie największe niebezpieczeństwa przeszły! Janosza rany zniknęły, czuł, jakby się dopiero narodził, tak był wolny od bólu, tak był rzeźwy, zdrowy i silny.

Janosz idzie z Kasią jako duch, nie wiedząc o tem, że już umarł (śmierć jego taka lekka, bo ginie dla swojej ojczyzny), ztąd dziwi się, obejmując okiem daleko więcej i słuchem dalej sięgając, niż kiedykolwiek: dla jakiej to przyczyny? Nie może jeszcze przenikać ziemi i innych materji, bo dusza po śmierci nie od razu, ale stopniami przychodzi do tej dzielności, tem prędzej, im człowiek żył pocziwiej na ziemi.



Dowiaduje się o tem dopiero przy samym końcu powieści, po spełnieniu wszystkiego, co przyrzekł, po zwycięstwie góralów.

— Kasiu, moja Kasiu! o, dlaczegoż to się tak przedko skończyło, nie nacieszyłem się z tobą, a tu trzeba się znowu rozłączyć. Ja myślałem, że nie wyjdę żywy, o bodajem był umarł!—Janoszu, nie, my się już nie rozłączymy, już ty mój a ja twoja na wieki. —Jak to, ty wrócisz na ziemię, znowu ożyjesz? — Ja na ziemię nie wrócę, ja nie ożyję znowu, ale ty już umarłeś! — Ja już umarłem?—Patrz, twoje ciało leży tam pod skałą.—To ja umarłem, kiedy myślałem, że zasnął? Ach nie wiedziałem, że śmierć tak lekka. — Nie każdemu, najłżejsza temu, kto swoje życie kładzie za życie drugich. Dlatego mój Janoszu tak lekko umarłeś.—A moje zbójowanie czy je Bóg przebaczył?—Zabijałeś drugich, aleś umarł za drugich. Twoja dusza czysta; przebaczyły ci dusze tych, które pobiliś.—O, jakież ja szczęśliwy, moja Kasiu!

Tak poeta projektował sobie osnowę „Kościeliska”, którą później zasnuć miał żywym wątkiem akcji i obrazów poetyckich. Jak widzimy, nie był to plan wykończony ostatecznie. W ogólnym jednak pomysle i w szkicowym zarysie pojedynczych scen znać dotknięcie dużej miary poety-romantyka.

Nie mogę przytem zataić, że, podając ten plan urywkowy, miałem na myśli poetów dzisiejszych: może znajdzie się dzisiaj chęć sprostania zamiarom Goszczyńskiego; może który z dzisiejszych poetów, przeczytawszy projekt „Kościeliska”, zapagnie ująć poetyckie życie Tatr w ramy wielkiego poematu. Jestem przekonany, że gdyby najbardziej blizki Goszczyńskiemu Jan Kasprowicz zechciał użytkować pomysł „Kościeliska”, umniejszyłby się w nas żal, że Goszczyński go nie wykonał.

W następnym numerze podam zaczęte pieśni i urywki niedokończonego poematu.

Z. Wasilewski.



Organizacją całego widowiska zajmuje się komitet pod przewodnictwem patronki protektorek Towarzystwa opieki nad chorymi, Zygmuntovej margrabiny Wielopolskiej; do komitetu weszli dotąd wiceprezes Towarzystwa Mieczysław ks. Woroniecki oraz pp. Zdzisław Korsak i Antoni Zwan.

---

### == Nowy most na Wiśle.

Zarząd kolei nadwiślańskich złożył magistratowi do wyboru dwa projekty mostu żelaznego na Wiśle w pobliżu obecnego mostu kolejowego.

Według pierwszego projektu, most ma stanąć w odległości 10-iu sążni od istniejącego mostu w dół rzeki. Składać się będzie z dwóch piętr. Na górze będzie przejazd dla kolei, na dole dla wozów z chodnikami na konsolach. Na dole ruch kołowy będzie mógł się odbywać w jedną stronę.

Most ten służyć będzie do przejazdu tak dla kolei, jak wozów tylko w jedną stronę, z Pragi do Warszawy, powrót zaś z Warszawy odbywałby się przez most istniejący, który byłby odpowiednio przerobiony.

Drugi projekt jest taki: W odległości 10 sążni od istniejącego mostu stanie most tylko dla ruchu kolejowego, lecz w obie strony. W tym przypadku most istniejący mógłby być przerobiony w ten sposób, iż na górnym pokładzie odbywałby się ruch wozowy, na co szerokość mostu tego pozwala, dolny zaś pokład służyłby do komunikacji pieszej.

Według tego projektu miasto miałoby w wyłącznym zawiadywaniu most, przeznaczony do komunikacji wozowej i pieszej.

Z projektów powyższych magistrat ma wybrać ten, który się okaże dla miasta korzystniejszy; ma określić również, w jakim stosunku przyjmie na siebie wydatki na budowę mostu, mającego służyć miastu.

---



# „KOŚCIELISKO”

niedokończony poemat S. GOSZCZYŃSKIEGO.

## III.

### Fragmety pieśni zaczętych.

Niemasz, jak są nasze Tatry,  
Niema nad naszych górali:  
Nogi polotne, jak wiatry,  
Ciała twarde, jak ze stali.  
Naszych górali omijaj z ostrożną,  
Z naszych góralek wodęby pić można,  
Piersi białutkie, jak śniegi Krywana,  
A kibic piękna, jak pret kosodrzewu.

### Narada dziwożon.

Między górami noc padła głęboka  
I nasadziła strachów po parowach.  
Tam z drzew wygląda jak starzec opoka,  
Suchy świerk sterczy niby kościeliska,  
Jak co żywego skacze liść pod nogą,  
Tylko robaczek świeci nade drogą,  
Tylko gwiazdeczka między liśćmi błyska.  
Nad wsią Łopuszną, nad Łopuszną rzeką  
Garbi się góra Małogóra zwana,  
W jej drapie (?) jama, widać ją daleko,  
W krzaki jałowcu, w siwy głaz odziana,  
Lube i stałe Dziwożon mieszkanie!  
A Dziwożony potężne są panie;  
Kraj się ich ciągnie po pod całe Hale,  
W ich mocy skarby, co je ma hal łono.  
Podziemne domy w marmurach, w kryształach,

Rozlicznych kruszców ozdobami płoną,  
Całe tam skały, jak na wierzchu ziemi,  
Stoją ukute ze srebra i złota;  
Jak tu na ziemi stoją ich osady  
I dróg tysiące bieży między niemi,  
A od nich tysiąc drzwi na światło ziemi.  
Gdybyś ty poszedł do której pieczary  
I zapaść w głębię był dosyć szczęśliwy,  
To własnym okiem ujrzalbyś te dziwy.  
Czasem tam paproć zasłania czezość szpary,  
I szparka tobie zda się bardzo mała,  
Czasem nieznacznie leży z boku skała,  
Czasem napotkasz nakształt lisiej jamy.  
Niechby Bóg pomógł przebyć te przeszkody,  
A wszedłbyś nagle pod olbrzymie bramy,  
W nieobejrzane podziemne przechody,  
Stanąłbyś nagle w Dziwożon dziedzinie.  
Nie zawsze ciemne więżą je jaskinie,  
Na światło słońca wychodzą niekiedy  
Dla dobra ludzi, najczęściej dla biedy.  
O piękność rodu swojego troskliwie  
Czatują pilnie, gdzie są, położnice,  
By zmienić dziecię za piękne — płaczliwe,  
Dorośle nawet chwytają dziewice.  
O swoje skarby nad wszystko się boją;  
Nieraz spuszczone przez nie wody zdroje  
Zalały długie górników roboty,  
A niech Bóg strzeże od ich mściwej psoty,  
Jaką wyprawia, gdyby kto był śmiały  
Ruszyć, co one pod swą moc zabrały.  
Stań między niemi, a zadrżysz z przeststrachu,  
Jaki skwierk słychać w ich podziemnym gmachu.  
W wielkim podziemiu, w głębi Małogóry,  
Gdzie iskry światła niezna cień ponury,  
Chyba Dziwożon oczy nietoperze,  
Gdzie nigdy wiatry nie zawiły świeże,  
W odwiecznych ścianach uroszonej skały  
Liczne Dziwożon gromady siedziały.

Na naszym świecie była noc na schyłku,  
A dla nich pora nocnego posiłku.  
Siedziały w kupkach i słodyczkę jadły,  
Kiedy się nagle od otworu strony  
Dał słyszeć hałas, jakby grzmot dławiony,  
I towarzyski pomieszane wpały.  
„Biada nam, siostry! biada towarzyszel  
Krzyknęły tłumnie swojej pći zwyczajem,  
„Oto w tej chwili jakowis przybysze  
Odmienni mową, dalecy ztąd krajem,  
Ważą się gwałcić macierzystą ziemię,  
Przyszli wygubić rodzime nam plemię.  
Która chce widzieć, niechaj się potrudzi,  
Co tam pobili najmilszych nam ludzi,  
Jak nasze ciche państwo zaburzyli,  
Nas pobudzili grzmotem swoich gromów,  
Nakładli trupów blisko naszych domów,  
Nam najpiękniejsze łąki krwią splamili;  
Cośmy nasiali, cośmy zbierać mieli  
Wszystko końskimi kopytami ścięli!  
Niweczę wszystko, wdzierają się wszędzie!  
Gdzież się podziało nasze panowanie?  
Z naszemi skarby co się dalej stanie?  
Z nami, o siostry, cóż to dalej będzie?“  
I pojedynczo i tłumnie odgłosy  
Długo się, długo przeraźliwie darty.  
Oneby mogły przedrzeć niebiosy,  
Gdyby ich wieczne skały nie zawarły.  
Zebrać się w radę stanęła uchwała:  
Jak się toczyła, jaki skutek miała,  
Tego nikt z ludzi świata nie odkryje,  
Bo też tam ucho nie sięgnie niczyje.  
Tylko na końcu okrzyk był słyszany:  
„Biada przybyszom dalekiej krainy,  
Co śmleli napaść nasz lud ukochany,  
Co się łakomią na nasze dziedziny!  
Biada przybyszom!“ Jeszcze raz krzyknęli  
I w różne strony z wrzaskiem polecili.



## Janosz i Dziwożona,

A w głębiach ścichło, jakiś czas dźwięczało,  
Jak w uchu, kiedy blizki piorun strzeli.  
Dźwięk zakrętami podziemia przepływa,  
W setne zasklepy głucho się rozprasza,  
Dochodzi jamy, gdzie Garasz <sup>1)</sup> spoczywa,  
I bije w ucho śpiącego Garasza.  
Budzi się ze snu, patrzy rozespany:  
Kobieca postać przy nogach mu stoi.  
Przeciera oko: czy wino się roi,  
Czy senna mara, czy cienia bałwany?  
A blask ogniska na nią właśnie pada,  
Ubiór—jak ubiór góralskiej dziewczyny,  
Włos czarny w długie skręty się układa,  
Na głowie miała czerwoną czapkę  
A na czapeczce wieniec z florecyny.  
Garasz się dziwi, ale patrząc lepiej  
Porwie się, oczy obłąkane wlepi  
I głos podnosząc, wykrzyknie: To ona!  
Kaśka, ach moja! umarła czy żywa?  
I z rozpostartem objęciem się zrywa  
I leci ku niej, czy z piekła czy z nieba.  
Ale kochanka szybko go odpycha,  
Złotka odskoczy:— Cyt! przemawia zcicha,  
O nie, nie—rzecze—wprzód pogadać trzeba,  
Wprzód pomówimy. Już ja nie ta sama,  
Już nie ta sama i ty nie ten samy!  
Twoim dziś domem rozbójnicza jama,  
My się dopiero na nowo poznamy!  
—Kasiu, ty nie znasz, nie kochasz Garasza?  
Zdumiony Garasz w półgniewie zapyta.  
—Nie wiem, odpowie zjawiona kobieta.

<sup>1)</sup> Pieśń ta pisana widocznie przed „Sobótką”, bo imię bohatera Janosza, nie jest tu jeszcze ustalone. Tutaj figuruje on jako Garasz.

Co było kiedyś, to się śniło tylko,  
To sen dla mojej dzisiejszej przyrody,  
Teraz się może zacząć miłość nasza.  
Lecz pocóż w długie wdawać się wywody:  
Ja dziś dla ludzi jestem Dziwożoną;  
Mnie mimowolnie porwano, zmieniono,  
Ale, człowieku, co z tobą się stało?  
Gdzie twoja chata, gdzie twoje koszary?  
Gdzieś twą majątność przemarnował całą?  
Straszysz po nocach podobny do mary,  
Jak zwierz rozbijasz po twojej dziedzinie,  
Niewinnych ludzi krew po tobie płynie.  
Wieleż ócz trupich patrzy z twego oka:  
Dusza—jak piekło, serce—jak opoka!  
Boisz się równo i światła i nocy,  
Nie masz pociechy na ziemi i w niebie  
Jeszcze urągasz i sióstr moich mocy!  
Kto ci pozwolił do snu tej pieczary?  
Za to, Garasz, przysłałam skarać ciebie.  
A krew Garasza, jak rozdęte żary,  
Podniosła serce, oczy zaiskrzyła.  
—Szalona dziewczko, jabym twojej kary  
Miał się obawiać? Nie twoja to siła!  
Sprowadź tu jeszcze wszystkie siostry twoje  
I tak sam jeden jeszcze wam dostoję!  
— O, jakie męstwo bić się z kobietami!  
Odpowiedziała smutnie Dziwożona.—  
Idź, gdzie Suderman wita piorunami,  
Nie daj mu szarpać twej rodziny łona!  
Wtedy pozwalam, będziesz się przechwalał,—  
I cichy, niemy płacz resztę słów zalał.—  
Lecz twoje szczęście być puhačem lasów,  
A męstwo — lupić bezbronnych juhasów.  
Nie tak, Garaszu, nie tak ciebie znałam,  
Nie taki byłeś, kiedy cię kochałam!  
— Ha! teraz wierzę, żeś dawna kobieta,  
Teraz przyjmuje twoje ukaranie.  
Oto, chcesz widzieć moją pierś przebitą?

Patrz więc!—I noża z za pasa dostanie,  
Lecz Dziwożona pełna pomieszanja  
Leci i sobą jego pierś zastania.  
— O, nie! to nie dość umrzeć śmiało z żalem!  
Nie takiej żądam od ciebie pokuty,  
Cała twa kara—być dobrym góralem.  
—Czegóż chcesz po mnie? Pójść na Sudermany?  
Pójdę natychmiast i moich zabiorę.  
Niechaj tam na nas całe piekło gore,  
Niech w pierwszym kroku padną cały skutny,  
Pójdę natychmiast, tyś mi świadkiem, Boże,  
Jeśli to kara i złączyć nas może!  
Błysły radością oczy Dziwożony,  
Szyję Garasza objęła goręcej:  
— Teraz mi, teraz przeszły świat wrócony,  
Znow się kochamy, nie żądam nic więcej.  
Ni tyle nawet nie pójdziesz na wroga,  
Tylko twą czeladź góralom pošemy;  
Na zamku Turniów jutro się ujrzymy,  
A dzisiaj—bądź zdrow: każda chwila droga.—  
I od radości rękami klasnęła—  
Ach, jakie szczęście, jaka dla mnie chwala!  
A Garasz, wesół szczęściem tajemniczem,  
Patrzył w kochankę i długo i czule.  
— I cóż, ta radość skończy się na niczem?  
Ty nie scałujesz, ja cię nie przytulę?  
— Dobrze, Garaszu, Dziwożona rzekła,  
Ale mi wprzódy na wszystko przysięsz,  
Że, kiedy zechcę, pójdziesz aż do piekła!  
— Na co przysięgi? Jak żadną przysięgą  
Pocałowaniem na zawsze mnie zwiążesz.  
— A więc cię wiąże w tem pocałowaniu  
Wielką, tajemną Dziwożon potęgą,  
A na znak tego noś moją roślinę.—  
I florecynę w czapkę mu wetknęła,  
Mocny całusek do ust przycisnęła.  
— Na zamkach Turniów pamiętaj o świecie—  
Rzekła i wiatrem wionęła w szczelinę.



### Mnich.

Ha! ha! Kto jestem?—Mnich odpowiada—  
Każdy odrazu z moich ócz wybadał  
A strasznie patrzył upiora żrenicą.  
Kto jestem, to mnie dzisiaj tajemnicą....  
Mój zakon dziwny, mój klasztor wspaniały!  
Jam jest—i wskazał na tatrzańskie skały.  
Kiedy się podniósł, nie pamięta ziemia,  
W wielkim oltarzu orzeł się rozplecia,  
Po jego gzymsach kozioł rogi czepia,  
Kiedy dzień zniknie, to go noc zasklepia,  
Kiedy noc widna, to on oświetlony:  
Ogromna lampa, światła miliony.  
Kiedy noc zniknie, wszystkie świece gasną,  
Za to ogrone, a jedno je zmienia,  
Jedno, ogromne i bardzo z niem jasno,  
Dziwne nabożne usłyszysz tam pienia.  
Po rozpadlinach, szczytach i załomach  
Jak wieczne chóry wieczny wicher śpiewa,  
Jak na organach gra obłok na gromach,  
Niebieską wodą pokrapia ulewa.  
A ja okryty wieczną tajemnicą  
Ubrany w habit, z tą ot księgą-duszą  
Siedzę nad ciemną moją kropielnicą,  
Gram z piorunami, śpiewam sobie z burzą,  
Widzę świat z góry i śmieję się zcicha,  
Gdy mówią: patrzcie na skalnego mnicha!  
Bo ja zakonnic jestem kapelanem.

### Tatry.

Ziemia księżycą światłem osrebrzona  
Leżała nago pod niebios błękitem,  
Jakby miłosnym ogniem rozpalona  
I nie tała wdzięków swego Iona.  
A święte Tatry jako nocy gmachy  
Nieporuszone czerniały w błękitach

I srebrne wody jako srebrne blachy  
Snuły się w krętych, świecących korytach.

.....  
Co to za góra, co stoi osobno?  
To garb... Widzę, jak się zgina,  
Caiych on wieków ciężar dźwigać musi,  
Każdy rok nowym lodem go przydusi,  
Czasem się wstrząśnie, aż runie lawina,  
Czasem spotnieje biedak spracowany,  
A wtedy staną tak gęste tumany,  
Że orzeł w miejscu, jak leciał, tak stoi,  
Że kozioł kroku posunąć się boi,  
Ale zuchwalec człowieczego rodu  
Ginie z długiego i zimna i głodu.  
— A tenże dalszy i równy pierwszemu,  
Co to, jak schody, prowadzą ku niemu?  
— To.... a to jego palce.  
W wiecznej z chmurami zostaje on walce;  
Niech tylko która przybliży tam lono,  
Olbrzymie palce natychmiast w niej toną  
I bez litości szarpia je i porą,  
Aż krew dżdżu wyżma, by członki olbrzymie  
Góry nasycić, a zmarła na polu  
Omdląta chmura opada w rozdoły,  
Lub jak martwica rozlewa się w dymie.

.....  
A tej nazwisko, patrz ku zachodowi,  
Co tak rozparta i na wierzchu chmury?  
— Przeklęta Babal nad wszystkie złościca,  
Matka niepogód.  
Chciałaby rządzić okolicą całą,  
Choć jedna z mniejszych. Biada tej krainie!  
Skoro się w czepek z obłoku owinie,  
Będzie płacz, złości, co grozi nawałą.

.....  
Tam na południe, tam, gdzie księżyc błądy  
Te srebrne blaski rozpostarł tak cudnie  
Po nagich turniach—masz Giewontu ścianę,

39  
Z obu stron spodem biega na południe  
Piękne doliny, mało komu znane;  
Tam w cieniu borów, pośród opok żłobu  
Płyną Dunajce i czarny i biały,  
Czarny tam z dalszej, masz tu łożę obu;  
Droga w doliny ponad obydwoma,  
Nad czarnym lepsza i lepiej wiadoma,  
Druga bliższa — gorsza,  
Lecz kto się skrada, dla tego jedyna;  
Jest tu już węższa, już szersza dolina,  
Przez dunajcowe przerżnięta koryto,  
Mieszkań szataśów ciągle jak nabitto,  
A z lewej, z prawej, jak cieśnina duża,  
Zarośle bory i ogromne wzgorza.

### Urywki.

Już nadchodziła jasna chwila świtu,  
Ale świat we mgłach wyglądał pochmurnie,  
Chmury się wily u Ormuka szczytu,  
W chmurach się kryły groźne Smytin turnie,  
W chmurach staw Smerczyn rozdrzemany leżał,  
W chmurach podwójny potok Pysznej biegał,  
Na ziemi, niebie, na dole, wyżynie  
Mgła i spokojność na całej dolinie.

Do jaskini otwór ciemny, wązki,  
Jaskinia była w marmurowej skale,  
Świerk tam w zastłonę rozwiesił gałązki  
I jarzębiny płoną tam korale.  
Listek pozłomki jagódkę piastuje  
A glaz granitu przy progu wartuje.

Nie wątpię, że podane wyżej szczytki, czy zawiązki „Kościełiska” będą miały pewne znaczenie dla historyków naszego romanizmu. Ale i dla szerszego ogółu miłą i cenną jest pamiątką ten dokument literacki, jeden z najdawniejszych pomników poetyckiego kultu Karpat.

Z. Wasilewski.



# WRÓŻBA.

Daj rękę—to ci powrózę,  
Wiesz przecie, że czytam z dłoni,  
Więc wszystkie ciernie i róże  
I każdą życia przygodę  
Jak stary mag ci wywiode  
Z przeznaczeń toni.

Doprawdy... ręka szczęśliwa!  
Wszystko ku życia ozdobie:  
Choć coś się płacze... coś zrywa...  
Żadna ci krzywda nie będzie,  
Bo myślisz zawsze i wszędzie  
Tylko—o sobie.

A przytem—silną masz wolę...  
Skrupułów mało... dar słowa,  
Okno na przyszłość—sokole!  
I talent do wyzyskania  
Wszystkiego, co się wylania  
Jako rzecz nowa.

Przeto bogactwa, zaszczyty  
Ześlą na ciebie bogowie:  
Ześ wielki, ześ znakomity,  
W to tłumy uwierzą święcie:  
Siła zapewni ci wzięcie,  
Egoizm zdrowie.

Tak... tak... Pomyślność bez przerwy  
Na dół twoją się mota:  
Jakie ty mądre masz nerwy!  
Obec ci mrzonki bez treści  
Prastarej świata boleści,  
Obca—tęsknota.

O godz. 7-ej wieczorem.

= P. Edward Wittig, młody laureat Akademii sztuk pięknych w Wiedniu, artysta-rzeźbiarz i medalier, wyjechał do Paryża w celu uzupełnienia tam studjów artystycznych.

## = Z teatru i muzyki.

\* Repertuar teatrów rządowych warszawskich na tydzień przyszyły zapowiada:

*Wielki:* w poniedziałek „Hrabina”, opera Stanisława Moniuszki, z udziałem p. Salomei Kruszelnickiej i Marji Boguckiej oraz pp. Władysława Florjańskiego, Chodakowskiego, Didura i Gorskiego; we wtorek „Hymn narodowy”, „Pajace”, opera w 2-ch aktach Leoncavalla, z udziałem p. Skulskiej oraz pp. Florjańskiego, Blancharda i Gorskiego, „Rycerskość wieśniacza”, opera w jednym akcie Piotra Macagni’ego, z udziałem p. Salomei Kruszelnickiej i p. Manucciego; we środę „Straszny dwór”, opera Stanisława Moniuszki; we czwatek „Violetta”, opera w 4-ch aktach J. Verdi’ego, z udziałem p. Józefiny Huguet oraz pp. Costantina i Blancharda; w piątek przedstawienie zawieszony z powodu rocznicy śmierci Spoczywającego w Bogu Cesarza Aleksandra III; w sobotę „Hymn narodowy”, „Rigoletto”, opera w 4-ch aktach J. Verdi’ego, z udziałem p. Józefiny Huguet oraz pp. Costantina i Grabczewskiego; w niedzielę poranek benefisowy Józefa Grzywińskiego o godz. 4-ej po południu: „Tawarzystka”, dramat w 1-ym akcie Schnitzlera, „Świadek”, dramat w 1-ym akcie Vrehlicky’ego oraz koncert z udziałem p. Kruszelnickiej i pp. Barcewicza, Florjańskiego, Didura i Ursteina; wieczorem „Pan Twardowski”, balet fantastyczny Calori’ego, z muzyką Adolfa Sonnenfelda i innych kompozytorów, „Postój kawalerji”, balet R. Grassi’ego.

*Rozmaitości:* w poniedziałek „Małżeństwo Apfel”, komedja K. Załewskiego; we wtorek „Hymn narodowy”, „Księżna Marta”, dramat w 4-ch aktach Wiktoryna Sardou (pierwszy raz); we środę „Księżna

Czujemy się w obowiązku złożyć w tem miejscu wyrazy głębokiej wdzięczności wszystkim pomienionym wyżej osobom za wzięcie udziału w naszej ankiecie.

## = Tow. pożyczkowo-oszczędnościowe.

Liczba członków Towarzystwa pożyczkowo-oszczędnościowego doszła do 8,240, t. j. cyfry, jakiej nie osiągnęło dotychczas żadne stowarzyszenie w kraju, oprócz tak poważnej ogólnokrajowej instytucji, jak Towarzystwo kredytowe ziemskie.

Tak znaczna liczba członków wymaga też bacznej kontroli ze strony zarządu Towarzystwa co do ich wypłacalności, a wyrazem tej kontroli jest szereg postanowień, powziętych przez radę tej instytucji.

Przytaczamy je w streszczeniu, jako obchodzące blisko stowarzyszonych Towarzystwa pożyczkowo-oszczędnościowego.

Członkowie Towarzystwa, zalegający w opłacie pożyczek wyrównywających ich udziałem członkowskim, jeżeli do d. 31 grudnia r. b. pożyczek zaległych nie wniosą lub prolongaty od zarządu nie uzyskają, to na zasadzie art. 18 ustawy będą ze składu członków Towarzystwa wyłączeni. Niedobór należności poszukiwany będzie na nich i poręczycielach w zastosowaniu się do art. 58 i 61 ustawy bez żadnych względów. Nadto członkowie tacy na zasadzie art. 20 ustawy utracą prawo wstąpienia na nowo do Towarzystwa w przeciągu lat 2-ch.

Dalej członkowie, którzy wniosli część pełnego udziału, ustanowionego na rb. 50, a w dalszym ciągu w terminach określonych w art. 24 ustawy przypadających od nich rat wnieść zaprzestali, jeżeli do d. 31 grudnia rat zaległych nie wniosą, uważani będą z mocy art. 17 ustawy za występujących z Towarzystwa, ciężące zaś na nich zobowiązania poszukiwane będą w zastosowaniu się do art. 58 i 61 ustawy.



Gorunyski

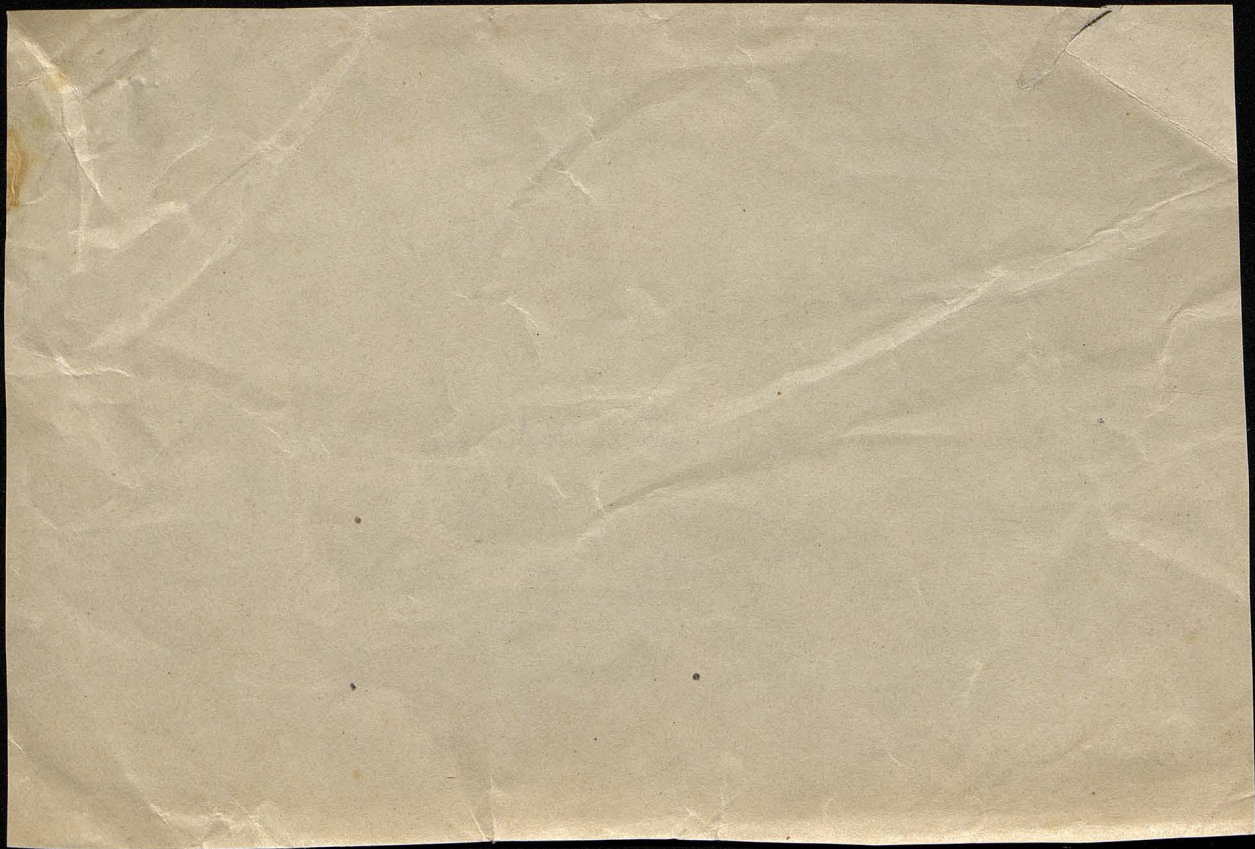
40

~~1910-19~~

notatki bibliograficzne  
ofiarowane mi przez  
Z. Wasilewskiego  
25 III '26

Przyb. 101/76







Roman

411

Literatura Polska

w XIX w.

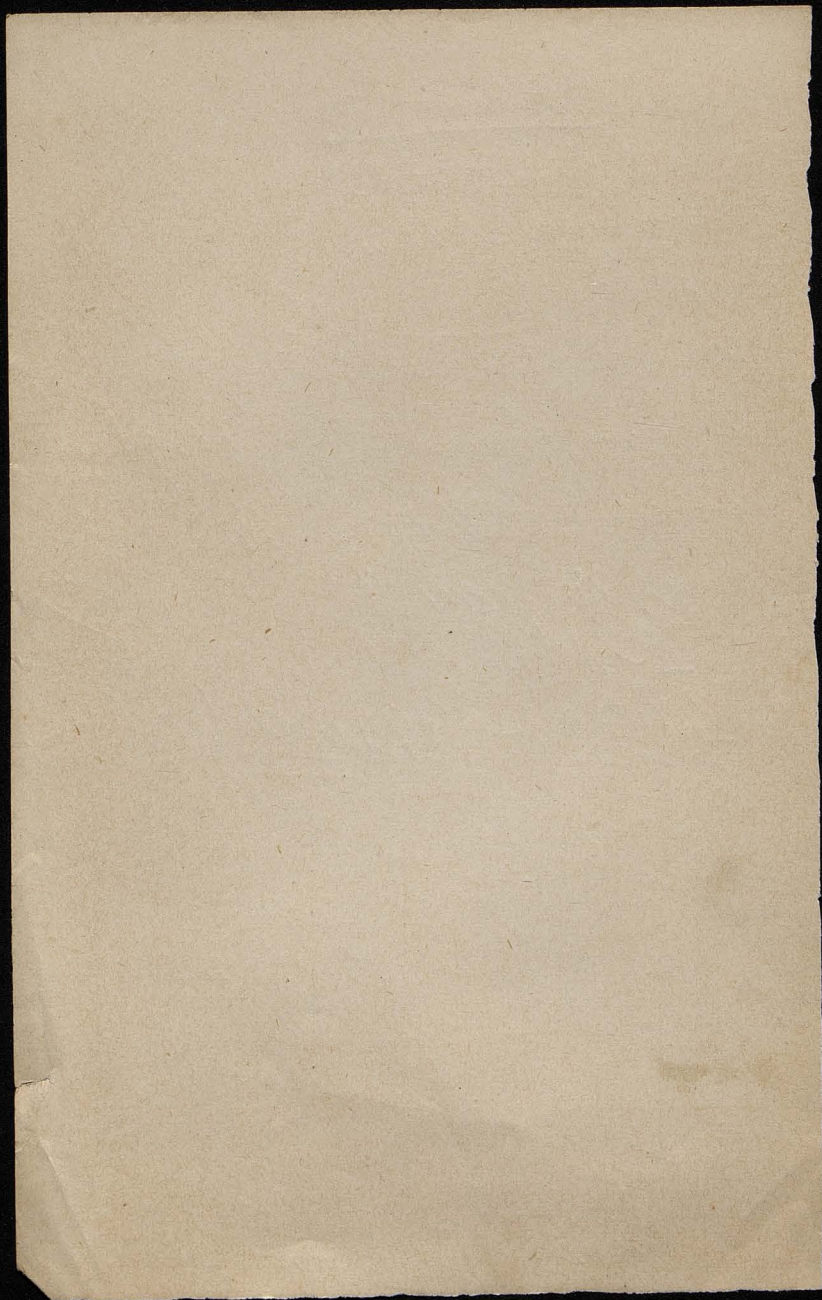
Wznowienie drzewca publicznego prelekcji  
Prof. Leona Krowy dr. Fil. J. H. Sawe-  
Harem w Warszawie 12 Sier. 1867

~~Instytut~~ Krowy 1867

W G. 98.

XI leceze 99,100 (o G. 98)







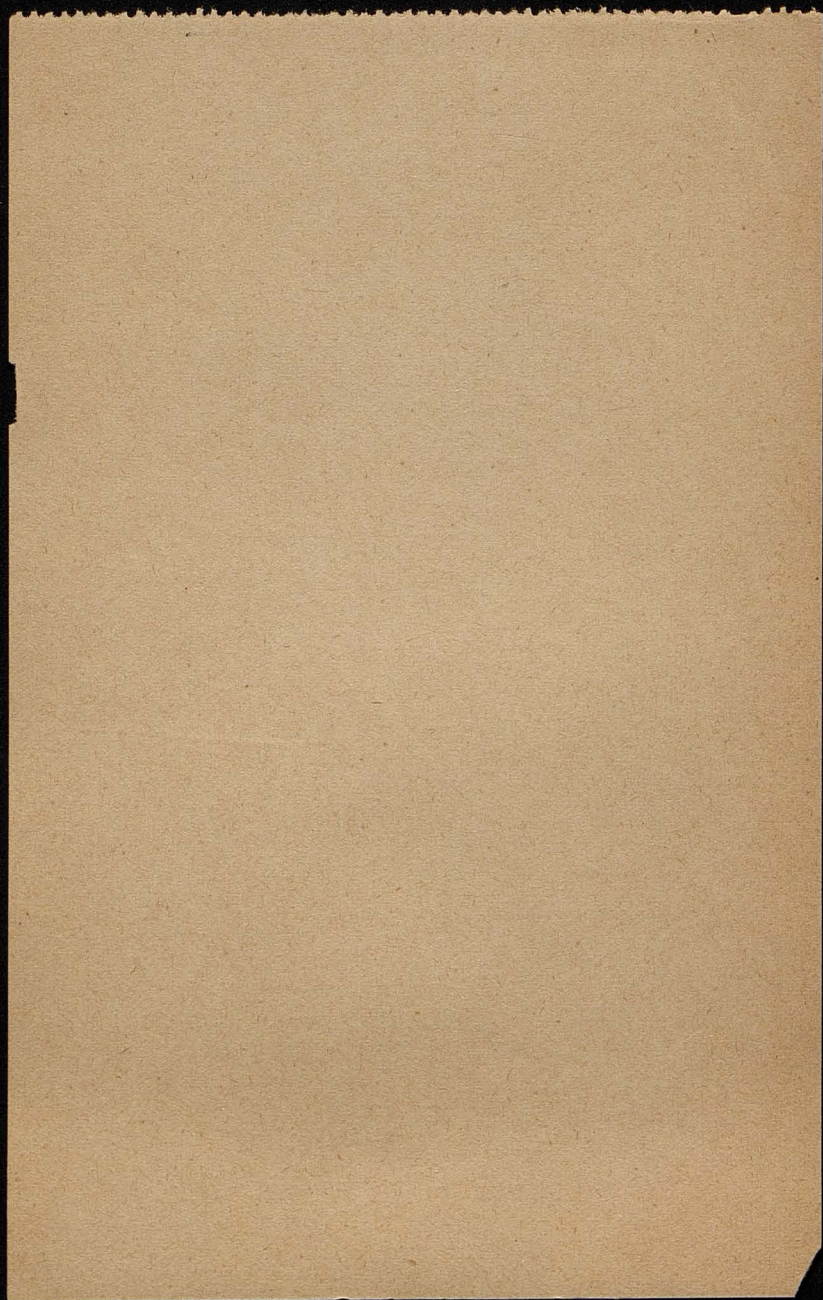
Poetry i polski wstępnego o brem  
p. Jaki onowitny

Men. 1876. IV 2. 12, 136-186

~~men~~  
o Jozym 147-8

Charaktery i typy cyfry  
podleg Jowia'skiego

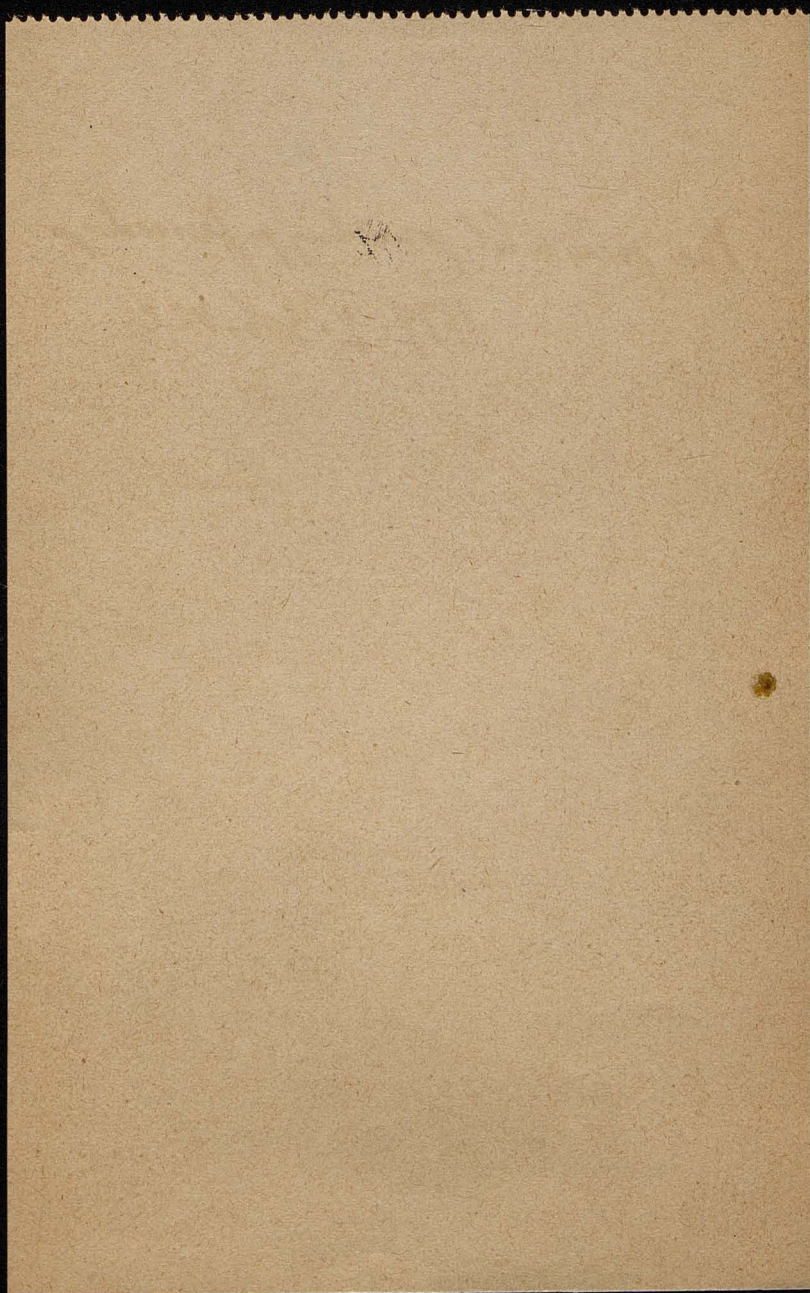






Nasi poeci w Gł. powieściach p. Jędrzejowskiego  
1879. IV. 306, 422





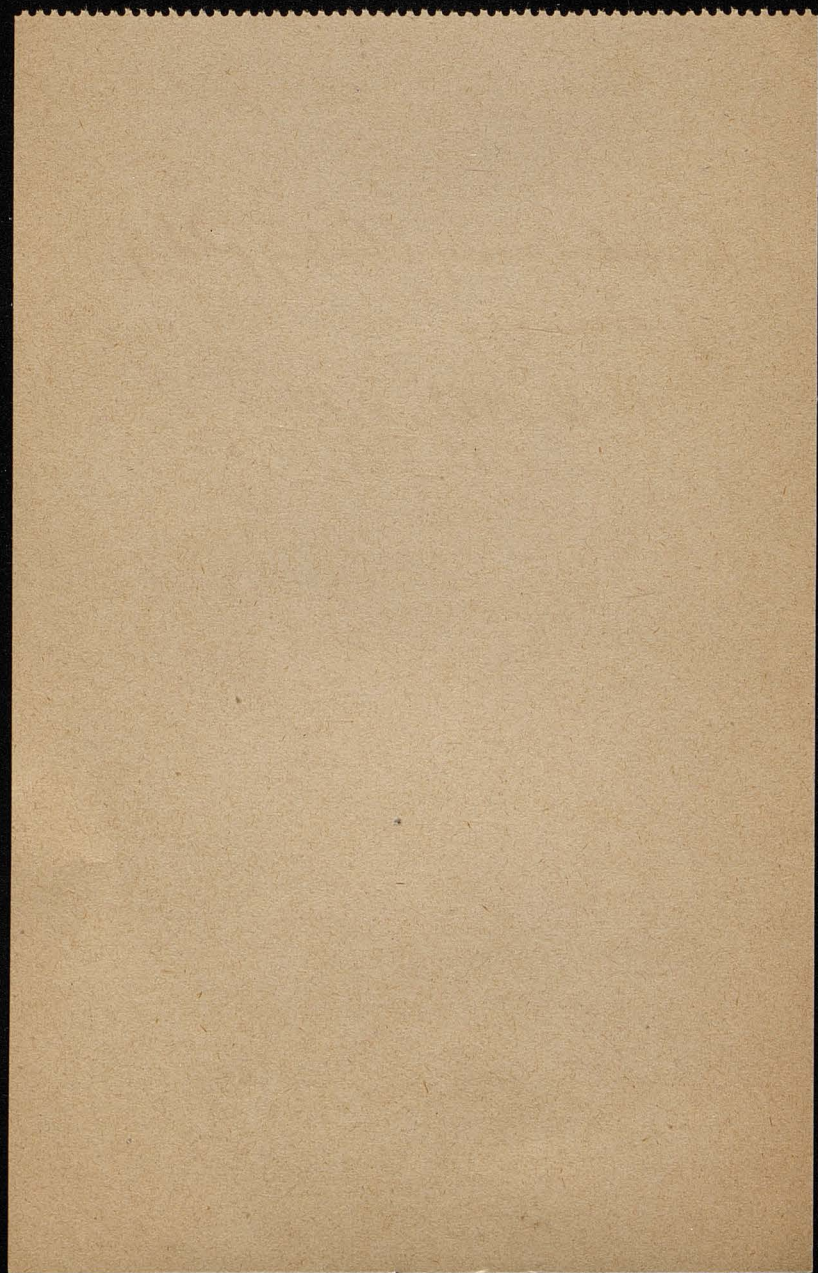


O kremlung norrij literaturj polskij  
p. Nehringer

J. W. 1882, II, 341.

1883 I 68, IV, 54







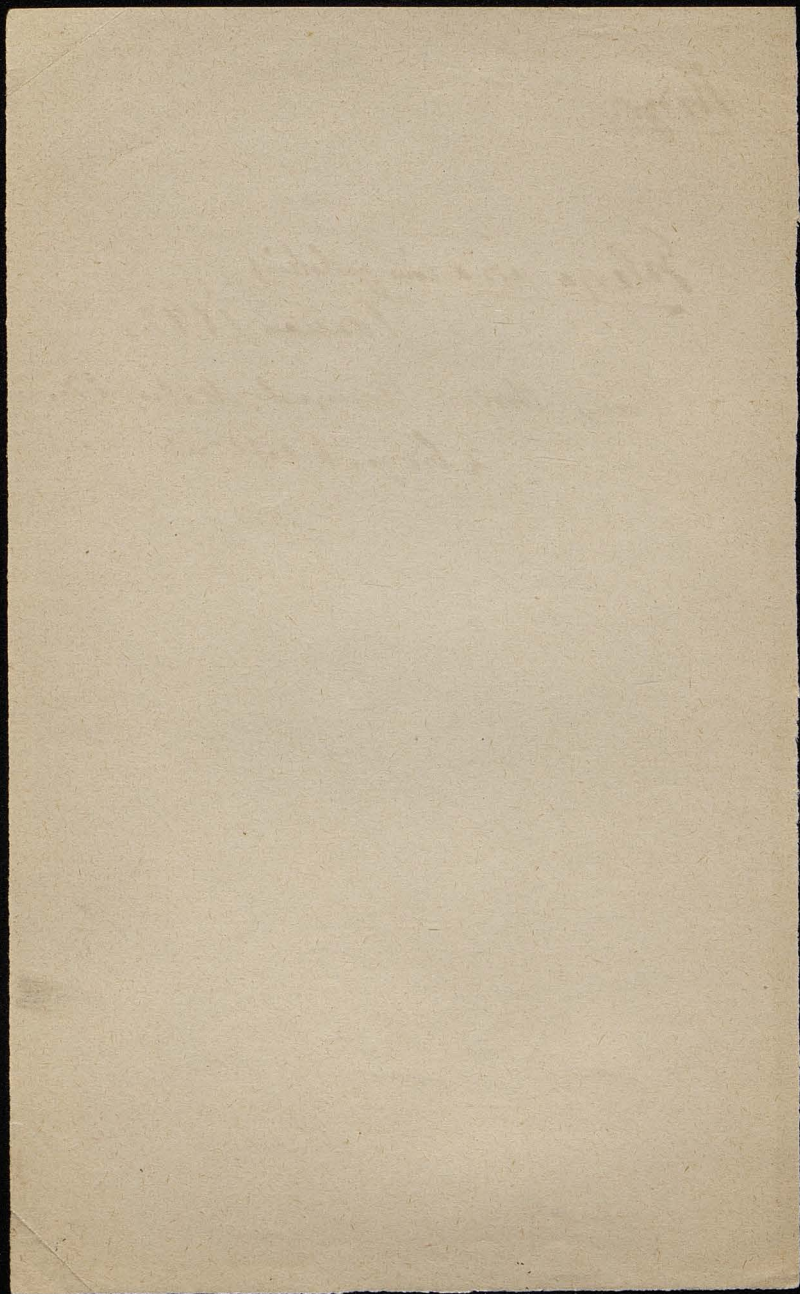
Wings.

45

Galera per arin goldies  
Toucani 1842.

Voer. Urodon. Goncyrdi, Males. i. d.  
2 Goyr. k. t. G. i. r. i.







Woyt

46

Pamiatka obchodu ku uroczin  
pau i' ucyreniu dr. Komarsky

Strasburg 1874 Silbermann

Ar. 14.



Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



1891

47

Den. St. Legendre 1891

Apr. 2. 2. 1891. T. W. W. W.



187

187  
The 11th June 1871  
From the 11th June 1871



Wizneski

48

1. W wydaniu wiedeńskim Schlehtera  
1852 tom I.  
Lith. per Z. Desmazières  
Jays. Lemerier. Paris
2. W Opisaniu Dniepru 1871  
27 (19) Księżki Nr 6  
W starym wyd. Dniepru.
3. ~~Zprawa~~ Sobólów i jego zbrodnia  
na ucieczce 50 l. pułkownika. Łódź.
4. Tosauo oddzielnie w historii
5. ? To saun u. bonna Voguel d. Gorkawa <sup>1876</sup>  
cy w Urechourk. w. Przeworski
6. Wizneski polowarce tom 6 direct.  
druku. Geocian Larrut & H. E. Edue.  
Paris 1836. —
7. Kalewa Rob 1877. przy art. Gogol.  
Hau. Saw Kiemerowa. duwa
8. Fotografy parzoki? w Rappersch
9. Fotografii Trzewierzy w. Lwów
10. Trz. w pomysłach 4 cz. 2.



11. Portret olejny Jana Wankowskiego  
podług fot. Trzebieńskiego.
12. Portret Marcowicza na ciemnym  
niebieskim tle. Siwizy w foteli.
13. Kopia w zewnątrz (opz. w Rappin).
14. Portret J. Wankowskiego 1893 na  
wzrost. duński; sztuk. portret  
medaloni w Warszawie.
15. Kopia w gipsie w Muzeum Rappin.



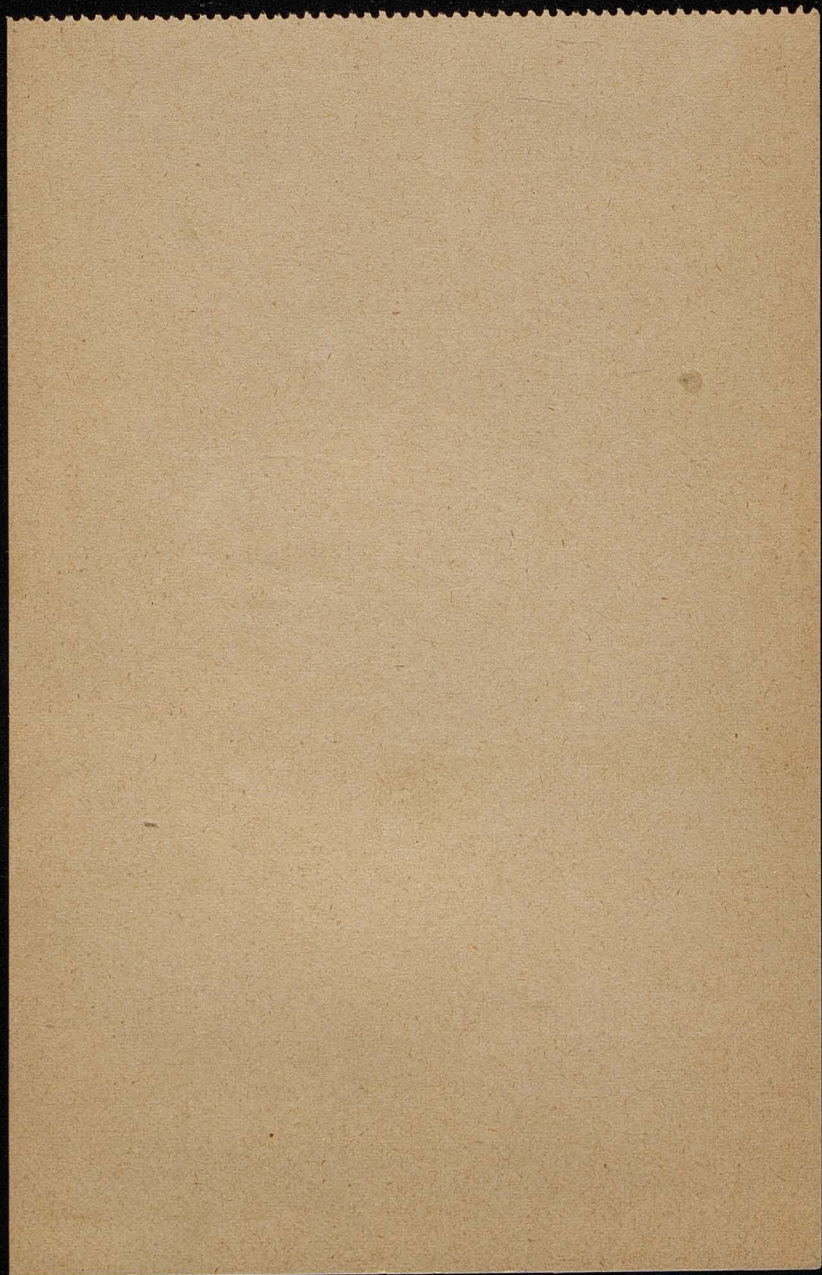
Lestaw. Lukens

Rys dziejów polsk.

tom II. Warszawa 1860

o Jon. Kołko nr 599. wiersz  
Dziękuję,







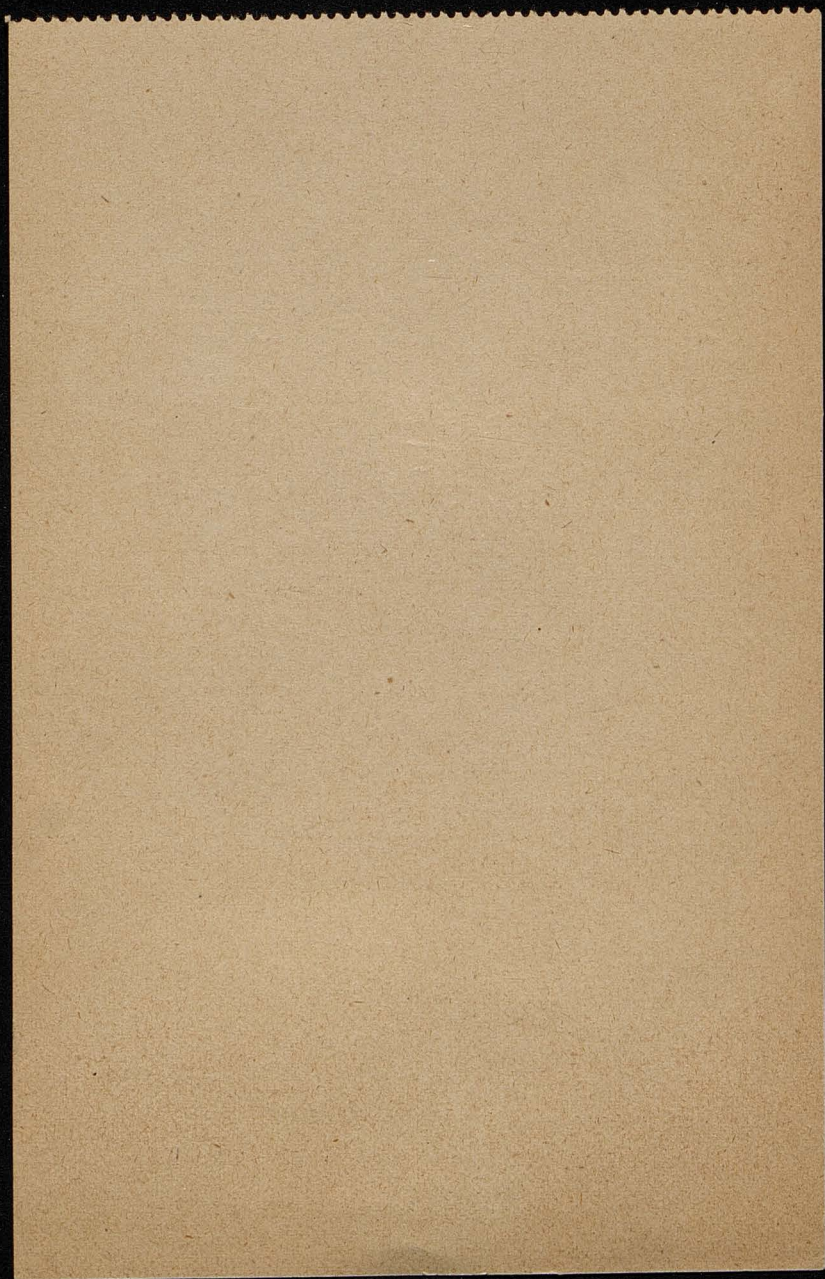
Wattorewa Jul. Książka  
Literatury polskiej dotyczącej  
oprotekcji opowiadania

Warszawa 1861 Głuchowski

o Górnym Nr 512 w samej co  
w Lewoboku

Nr 538 o Sobocie, Kr. Zam., Dnia.

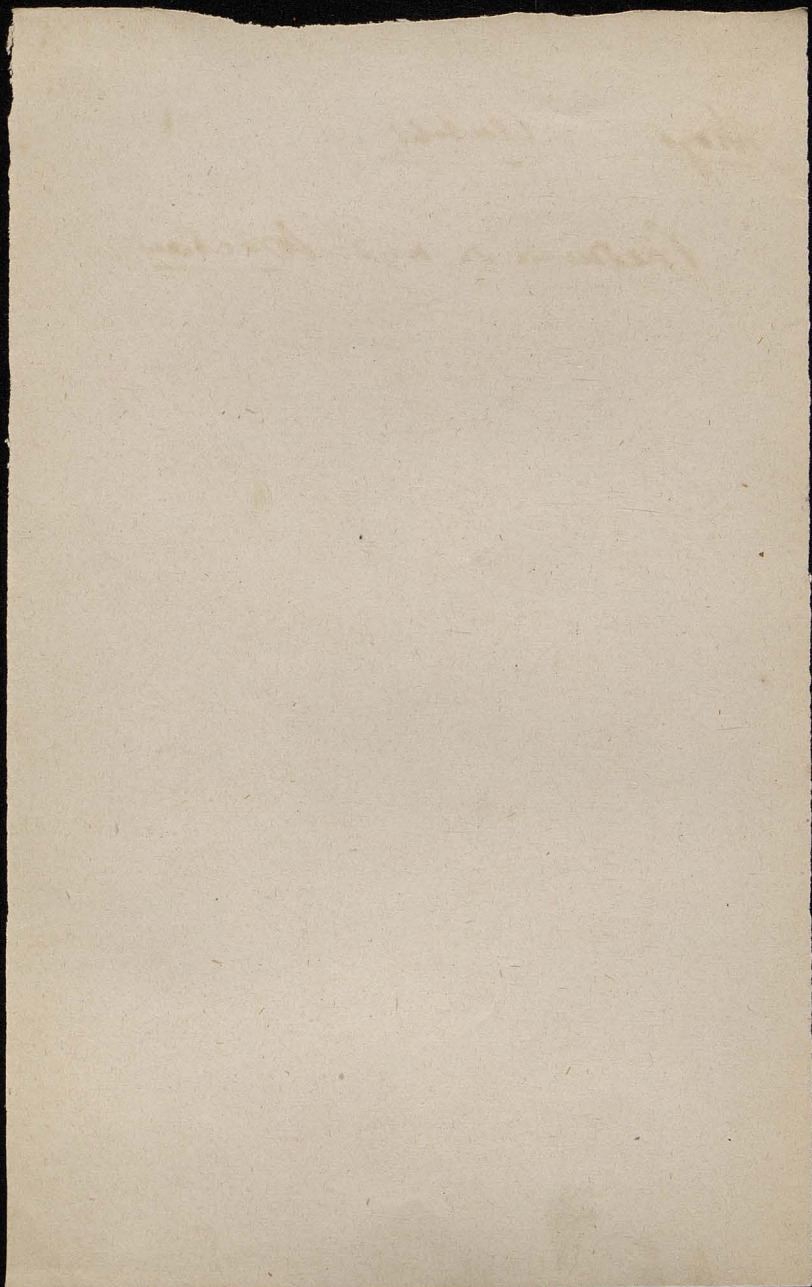






Wzrost.Autobi.Przedmowa do wyd. Wrocław.







Wogr.

52

Budyni w.

ka poezii Ukrainienskoj, S. Sorocyni

Revue Contemporaine, 1861, 30, IV

Тол. р. и. Воева украинка

в Укр. вѣст. 1862, I, 586.



1872

Received of  
the Treasurer of the  
Board of Directors  
the sum of \$100.00  
for the year 1872

Wm. H. [unclear]  
Secretary







17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



Bogor.

Chancelouski v. Stworz, kleri

Wog. Valerij, II v.



Page

Handwritten text, possibly a title or header, mostly illegible due to fading.

Handwritten text, possibly a name or date, mostly illegible due to fading.



Wag.

Breda Si. Pommery w. h. s.  
 (Olyd. Wrocławski)

Gruec.<sup>?</sup>

Vormai 1857.

N: 286 i. u. a. r. t.  
 w. o. o. c. h



Handwritten text, possibly a title or header, located at the top of the page. The text is faint and difficult to decipher.

Handwritten text, possibly a date or a short paragraph, located in the upper middle section of the page. The text is faint and difficult to decipher.



Hoyr.

Sman

Dr. H. Rodvig is Father  
L'Heureux in France in 1853  
NY 12 8 October



Very faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Wrocy

57

Giller A. Wystrasz publiczny w Pa-  
ryżu angielski przez Honor. tel. Au-  
tornej powieści, Lewyżen Gomu-  
Rzech i powieści politycznej

Wrocyńskie, 2 8 kwietnia. 1870

Dzień. Inaczej? Ob. a Giller w Sobocie  
wydawa







Wings.

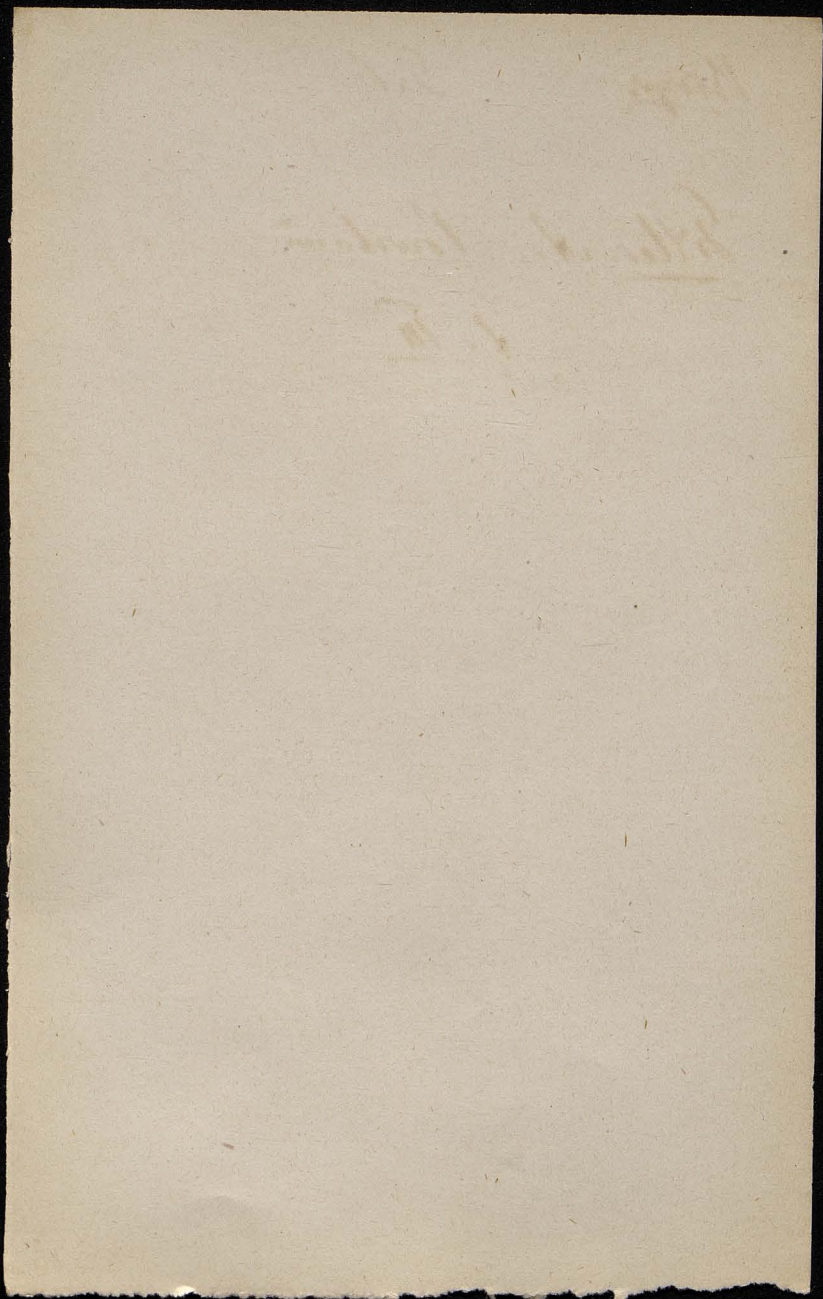
Gal.

58

Giles. A. Pourtaui

A. III







Waga

Letter A. Knyj w Kowalskiej  
— dolinie. Krakow 1884

(Orb. z Nam. Tow. Jahn)



100  
March 18  
The  
of the  
the  
the



Wzrost

60

Geller) i V (olinda). Wzrostka  
uroyptoi: jod urekowego jub-

lewna J. Go 7. in. 1875

Lucia 1875



*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*



Przyg.

Jablouński <sup>A.</sup> Tworzą je około czterdzi-  
ego okresu

Sten. 1876, IV zes. 12  
nr. 136-186

charakt. ogólny podług Szwedk. ego  
o Gotenlandzie str. 147-8



1871

John W. ...  
...

...



Notaberrimi J.

Robert Dyer, vorbr's kystgung

Vnegl. Tygod. 1867

Str. 401, 408, 418



1870

1870

1870

1870



Wojty.

ogółu

63

Kwadratki, Przewidywania ca 20 -

Sobnem uabodentowi d. 15 numer

1876 za sumy 1 gr. i. Gorczy

kuwa 1876.



1874

Received of the  
Hon. Secy of the Navy  
the sum of \$100.00  
for the year 1874



Wzrost.

64

R. o Krotu Zamerystka

Orydow. Naukowy Warszawa 1842  
N. 27 (4 lipca) str. 215-16



1872

W. H. C. C. C.

W. H. C. C. C.  
W. H. C. C. C.



Wzrost, ogólny

65

Rok. Kalendarz 1877

kwiecień, Droh. Zwierz.

Stan. Prunawca, Lewy i Sory.

(Zy cioty z postretem) str. 40-43



1871

Mr. [illegible]  
[illegible]  
[illegible]  
[illegible]



Woyce.

Kurjer Polski 1831

23. III n° 458

precisato N 52 N. Polaki

(z powodu urodzin Górczyńskich  
o "kariery o bertonow")



Very faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



1309.

Liter.

67

F. H. Lewestau Literatura polska  
w XIX. w. Stronareceni X pabl.  
Prelechi Prof. F. H. d. w. z. w. z.  
12 styczn. 1867.

Kidony 1867, N/97, 98, 99)  
2100 (o Gorczy)



*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*



Wings.

Edw. Lubowski

Robert D'Abel

Blanca 1867, No. 152, 159



1871

Journal

of the

Exploration

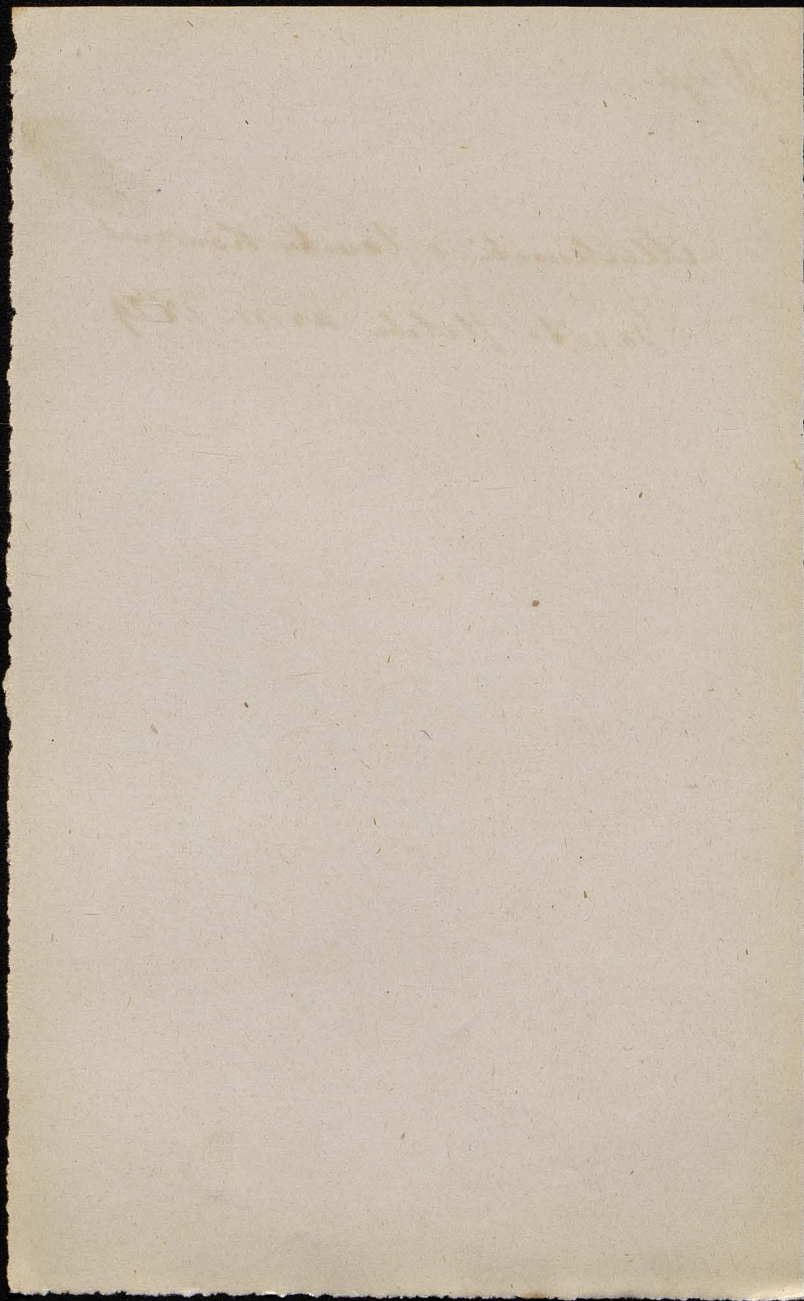


Wojty

69

Moskwa i Całkowita Kasa  
Gareta Polaka wam. 1829







Wzrost

Możesz ci M. O literaturze  
polubiej w XIX w. wzm. 1830



1872

John W. ...  
...

1872



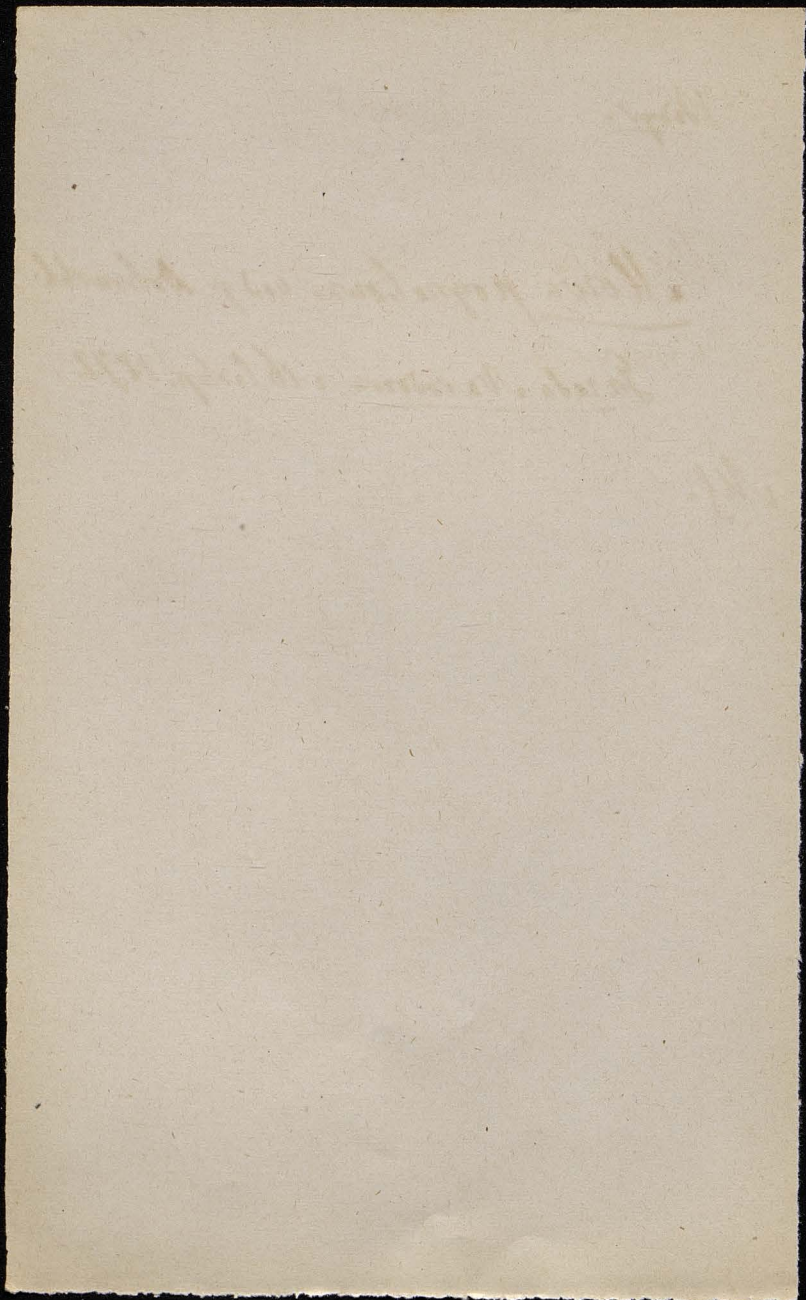
Wodogr.

Nowa pognielowa nad gr. Dobrowskimi.

Gazeta Narodowa z 16 listop. 1872.

Mf.







Wright.

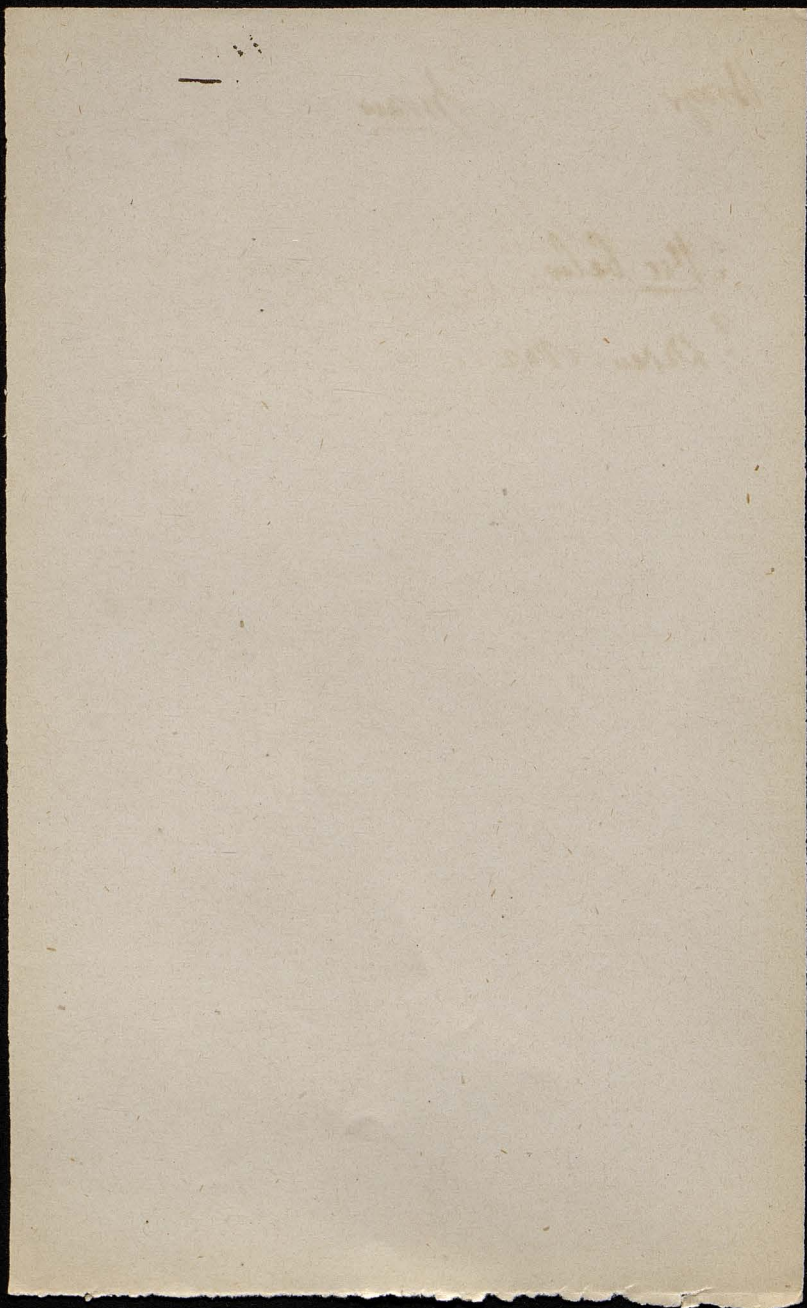
Spraw

72

See below.

? Dreu. War.



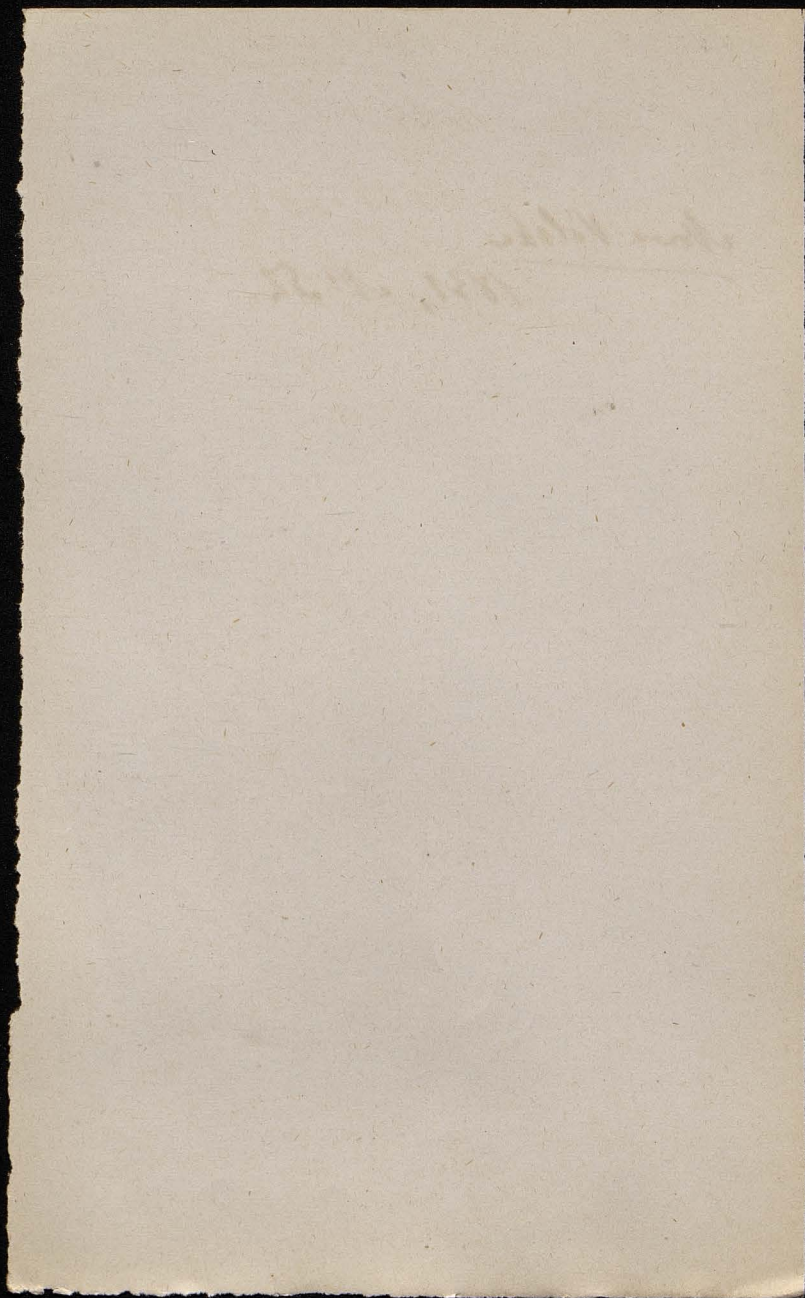




Nowa Volka

1831, № 52.







Voyage.

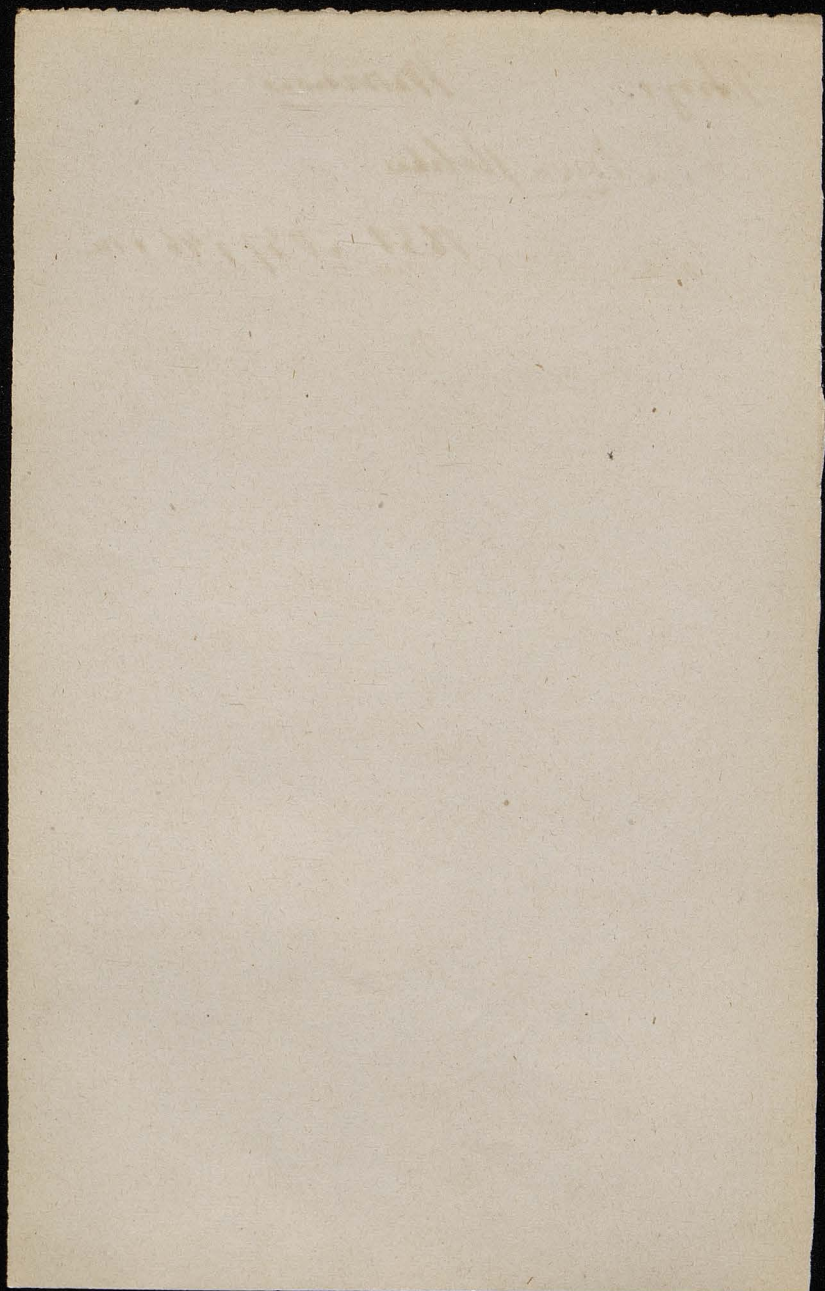
Mission

74

Mon Plaka

1831 1837 & 46 i m.







Wings.

Polak St. (O zamku Karaman) )

Sprawozd. Gruc. w Drohobyczu  
1881.



1871

John W. (James) [unclear]

James W. [unclear]  
1871



Winn.

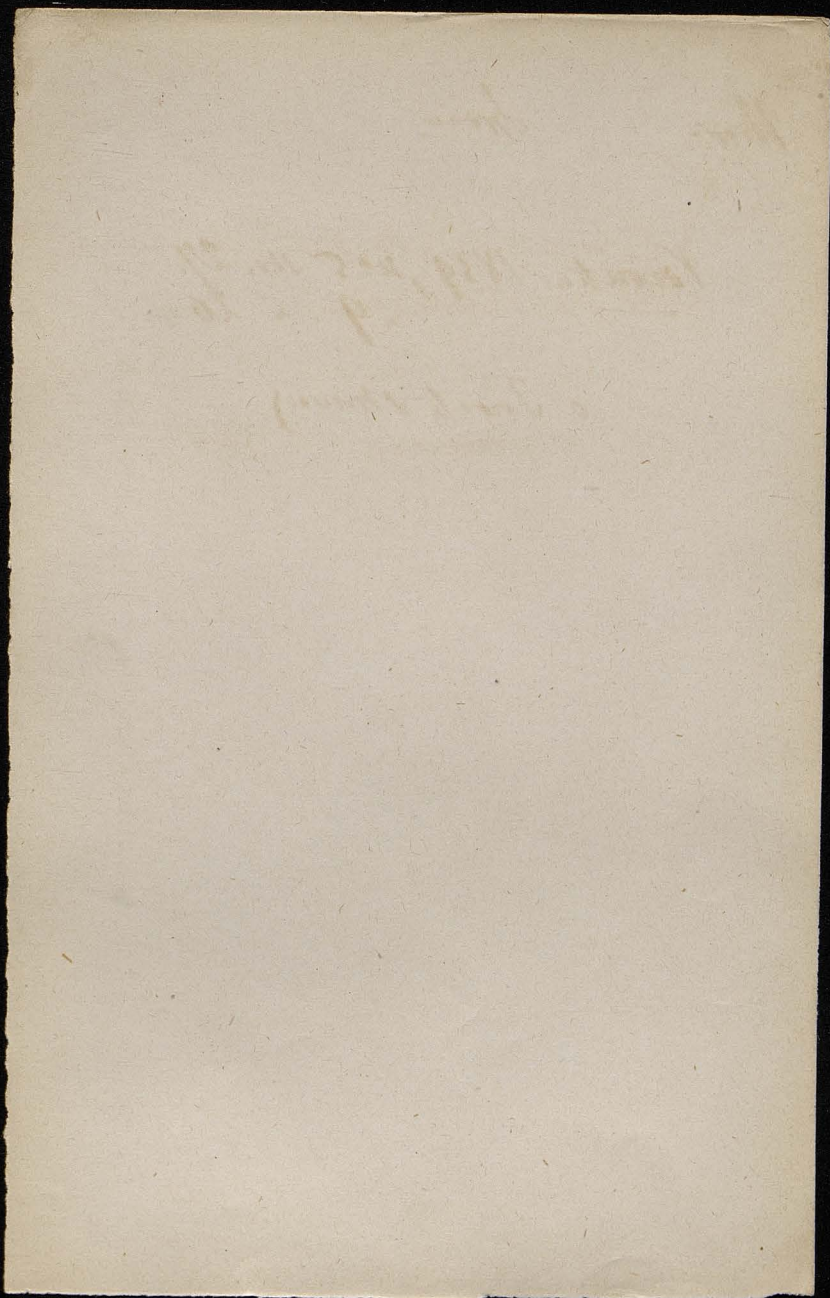
Sprau

76

Korouka 1839, ul. 5 str. 27.  
" 9 " 20

o Tnech strun.)







Boiss.

Robert Cl. Les de Harmines  
de Gon. et Meles

Paris 1835 Merlem

w Vneduwi, T. XXII.



1871

Book of the  
of the  
of the  
of the

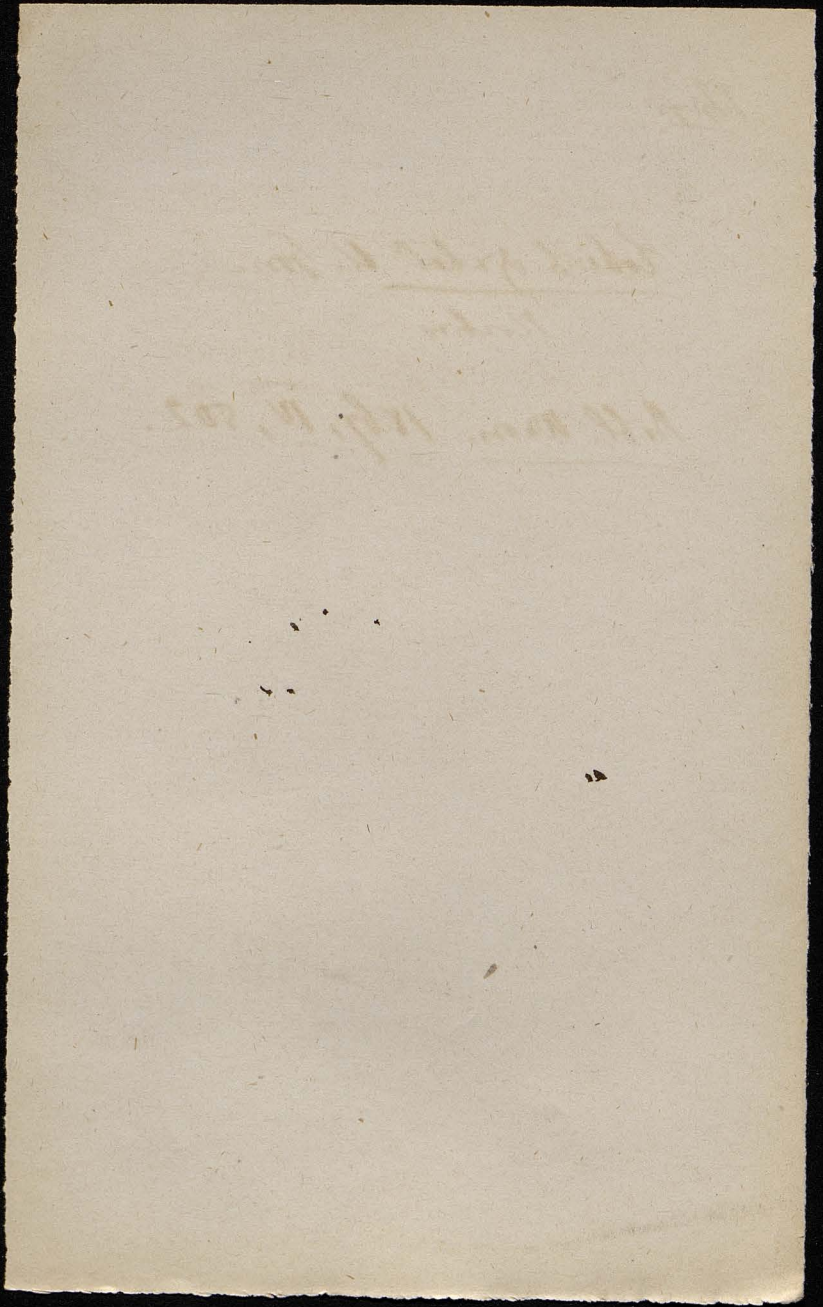


Notes

Robert Lyndell H. Jones  
Rochester

Mich. Warr. 1867, IV, 502.







W. J. G. G.

Pymantheus

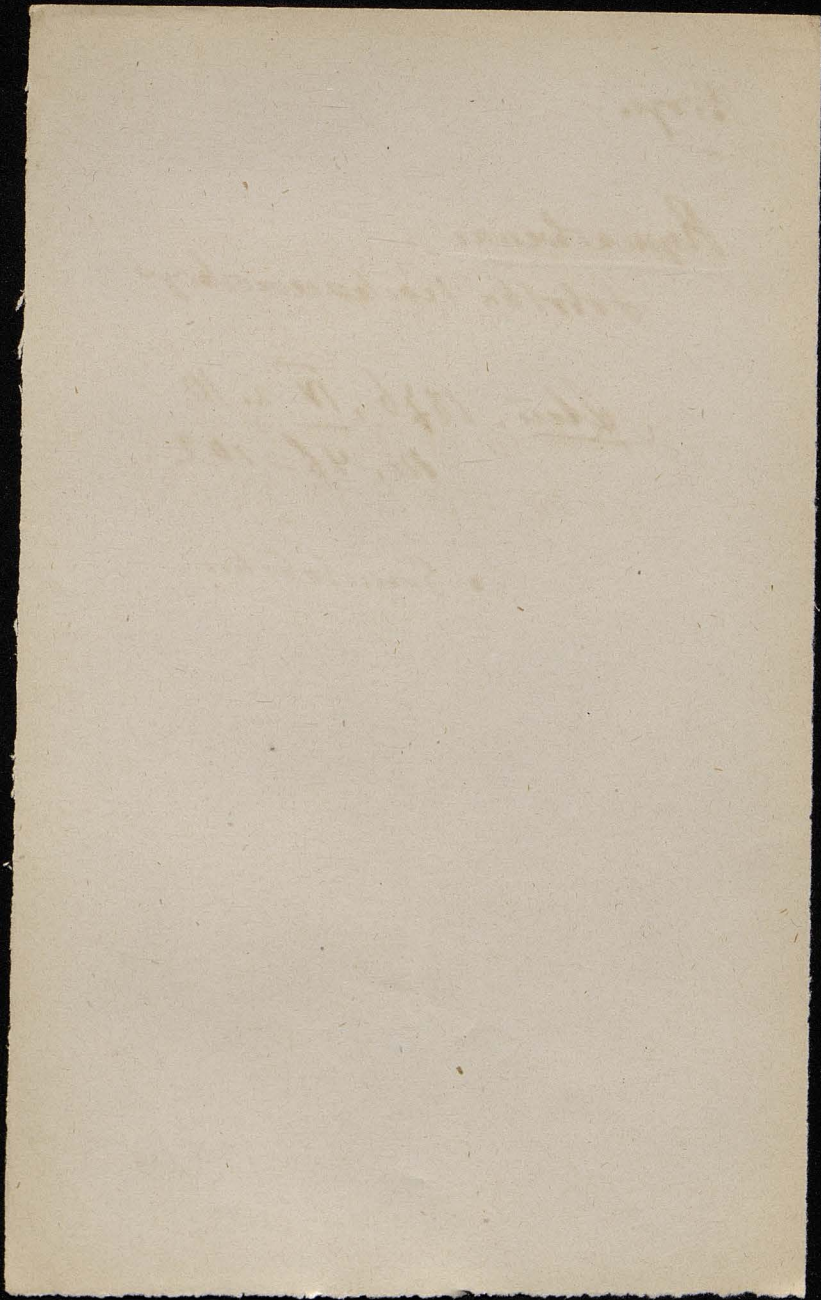
Johnston's Rock

Stein. 1876, IV 2. 10

Mr. 46-102.

o. Son. 5065.







J. S(owinski) 2 dotfatu  
o Gornu w korezj.

Jyq. Sclerb. 1833 volu IV, czest' VII  
N 45 (-50) (i 61')



Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Woyt.Ozeta

Specimens W. Woyt's Literature  
goldberg Woyt III  
Kirkton 1891.



1871

Received of the  
Hon. Secy of the  
Interior



Wright.

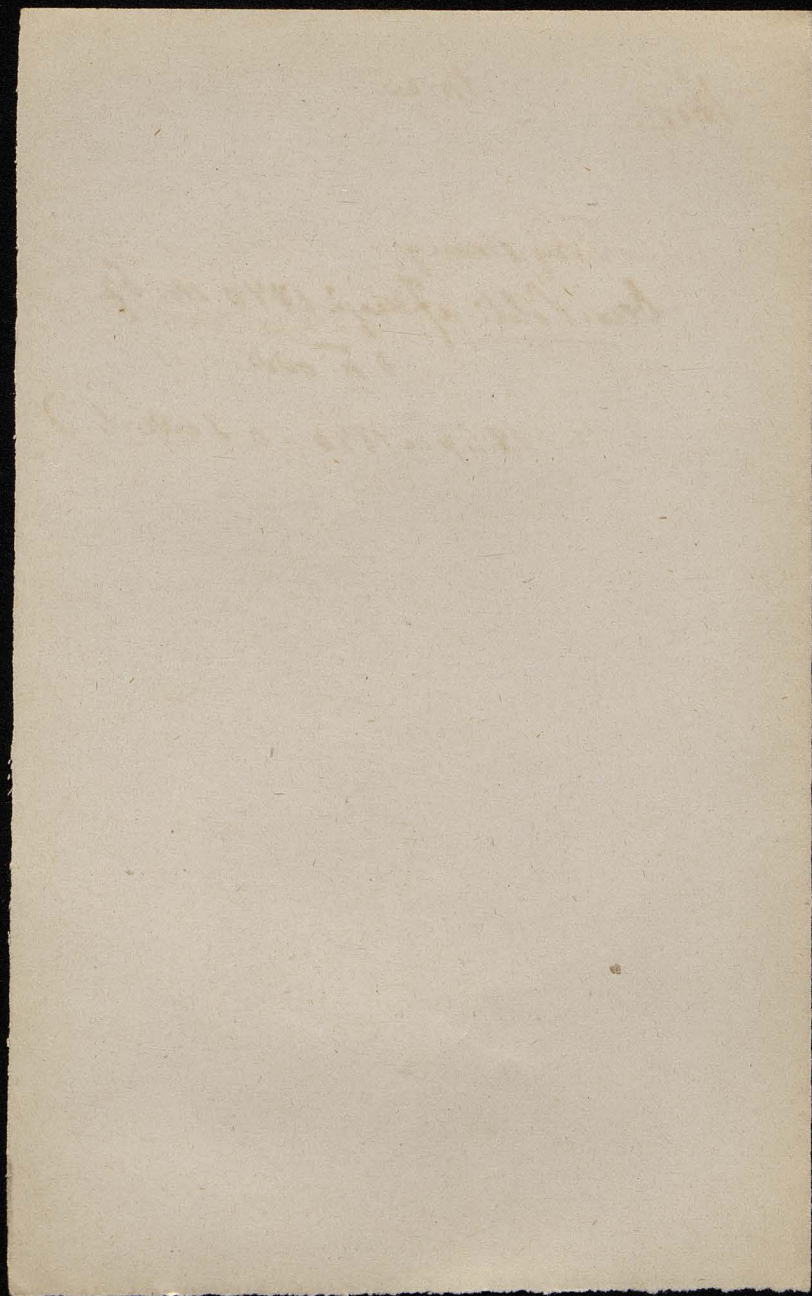
Sprow.

82

Try many  
Gen. Colch. of June 1840 Mr. G.  
O ii odd.

" 1867 or 1840 (O 3 orders.)





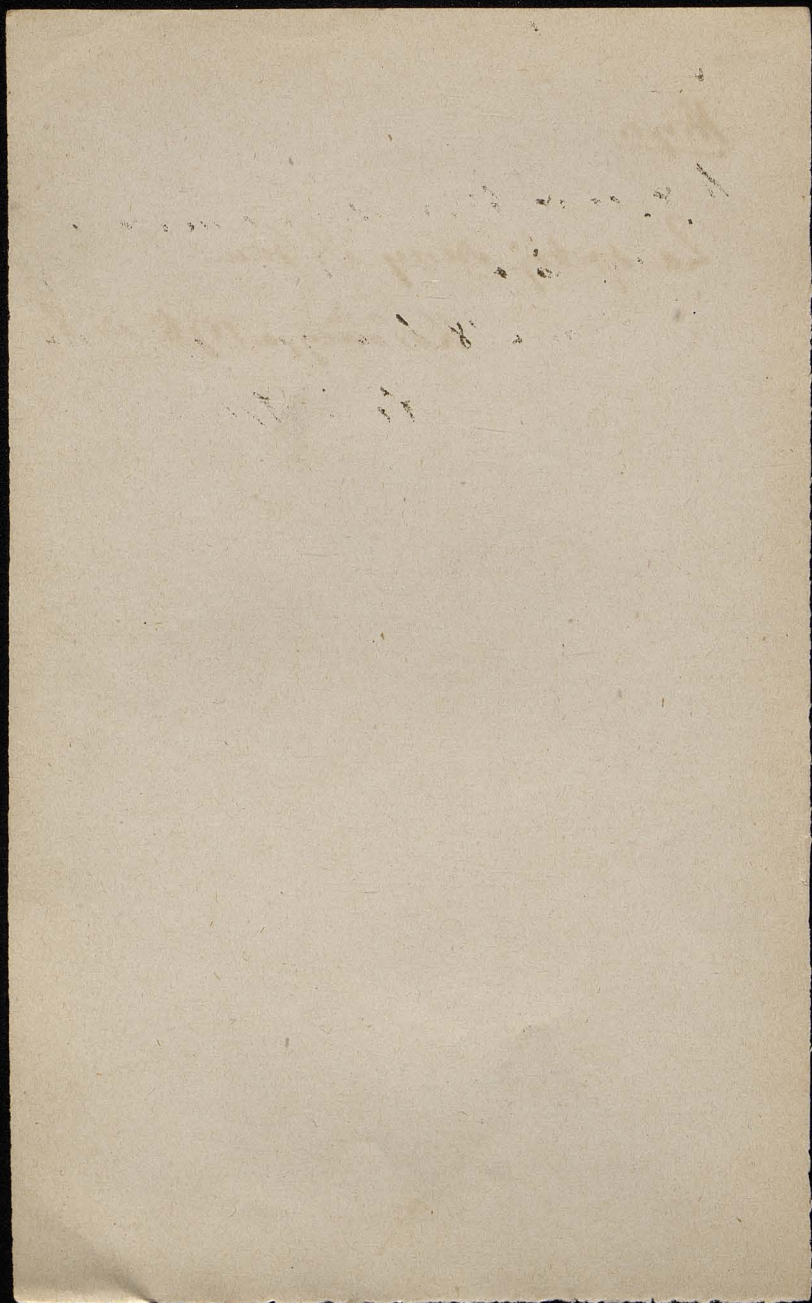


Wypis.

Za spotkij senny J. Gora

Kolowczyja 1876 str 8







Wypisy Polkii Sklajowijonyj skłót gromadzki  
wypis i realnyj Czyn II, udziomu przez Stanu Tatarskiego  
i Francuski Podchunetowego kwint 91.

Str. 178 i 179.

Skłót Tow. Komes. skłót wydziału.

... jak we wszystkich Państwach przedmiotem. Tamen  
jak w wyobrażeniu Zagrody i kłoty, a w uroczym  
drzewnym i wiskit; ten uauystry i gromadzki, a w  
początku swojej przesłanie pomocy i twórci. Tamen  
faktory i uauy oprowadza w Ukrainy kłoty, ale  
dla potężnego serca wdrożony, i drog; ten lgnie do Ukrainy  
pomocy i kłoty. Tamen wia botelewa mybren do  
Dobro opiany i uroczym, Kresy powstaje; ten uroczym  
jej kłoty. Tamen wdrożony Ukrainy wia  
brie i Tatarski i Tatarski; ten nei kłoty, jak  
początek. ma kłoty więcej od Dali, wyobrażeni, ale  
wyobrażeni do jakas' uroczym, kłoty uroczym  
Kłoty uroczym, ale uroczym uroczym uroczym  
nie uauy i kłoty uroczym, ale uroczym i uroczym  
nie uauy. Tycy uauy uroczym, jak uroczym  
uauy uroczym, uroczym uroczym uroczym  
uroczym uroczym i uroczym, a uroczym uroczym  
formy uauy uroczym. A jak uroczym uroczym  
uroczym uroczym i uroczym, do uroczym uroczym



rozrothoni i obrozowiu, smulu i cielety, amago  
amogofu<sup>ma</sup> ma<sup>o</sup>, a swiego stylu i wrona uicuu.  
Lau i Kau. uwesploni najlegny zjago psematru, uo  
treu neyglawie wybratuz, ktoru uwodaly byda by  
poetyczny i tragyczny. Ale treu naprod uo wronu  
jest piewczynie tak ni cytalentow czezo mi uoni uo-  
zmuwici, co by swieji i slacnego; a potem k do wyzycie o-  
by, kto uicuu uwelony czeropy i uauis hewiu, jak w uing  
byi uia, dz matow i uicuu. Dz uauis hewiu uicuu  
dygnij. Uicuuji i uicuz, jedne uwesplone i uo wyzycie  
jak uwesplone kenu, dz uo, dz uo Neboty uicuz uo uicuz; dz  
gi uwesplone jak uicuuowa uicuz piewczynie uicuz.  
Uicuz, uicuzie dz uo uicuz uo, ale w uwesplone  
jest uwesplone uicuz uicuz i uicuz piewczynie  
uicuz uicuz. Uicuz i uicuz uo uicuz, uicuz i uicuz  
uicuz uicuz uicuz uicuz uicuz uicuz I 1-13,  
I 7, II 12, III 10-11) uicuz uicuz uicuz uicuz uicuz  
uicuz uicuz; uicuz uicuz, uicuz uo uicuz uicuz uicuz  
byda". Uicuz uicuz uicuz uicuz, uicuz uicuz uicuz  
uicuz: to co jest uicuz uicuz uicuz uicuz uicuz uicuz  
uicuz uicuz. Uicuz uicuz - uicuz uicuz uicuz  
uicuz uicuz (uicuz uicuz) dz uicuz uicuz uicuz  
uicuz uicuz, i uicuz uicuz uicuz uicuz uicuz uicuz  
(uicuz uicuz uicuz uicuz, uicuz uicuz uicuz)  
(uicuz uicuz uicuz uicuz, uicuz uicuz uicuz)

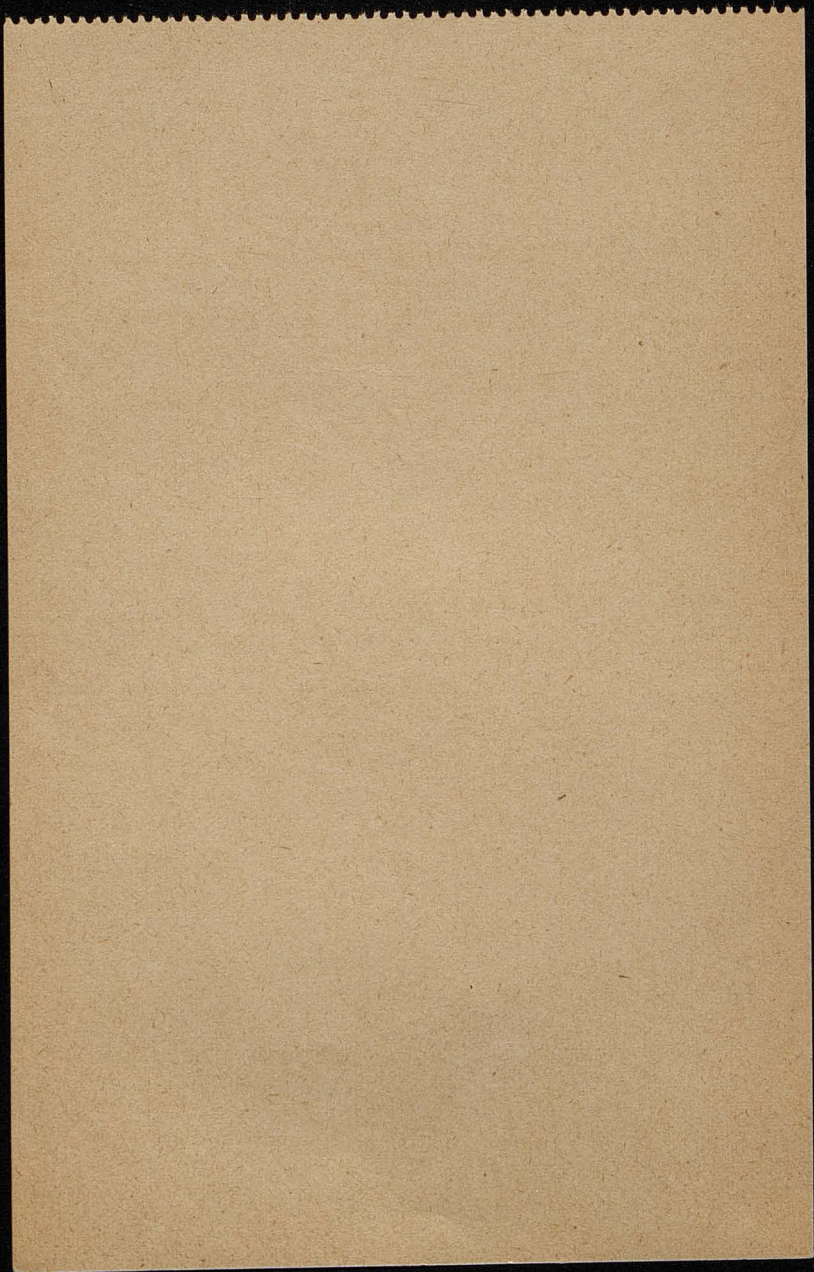


Opiekun Komisji

1871. nr 16 Wern

L. Gi. mer Al. Siv.







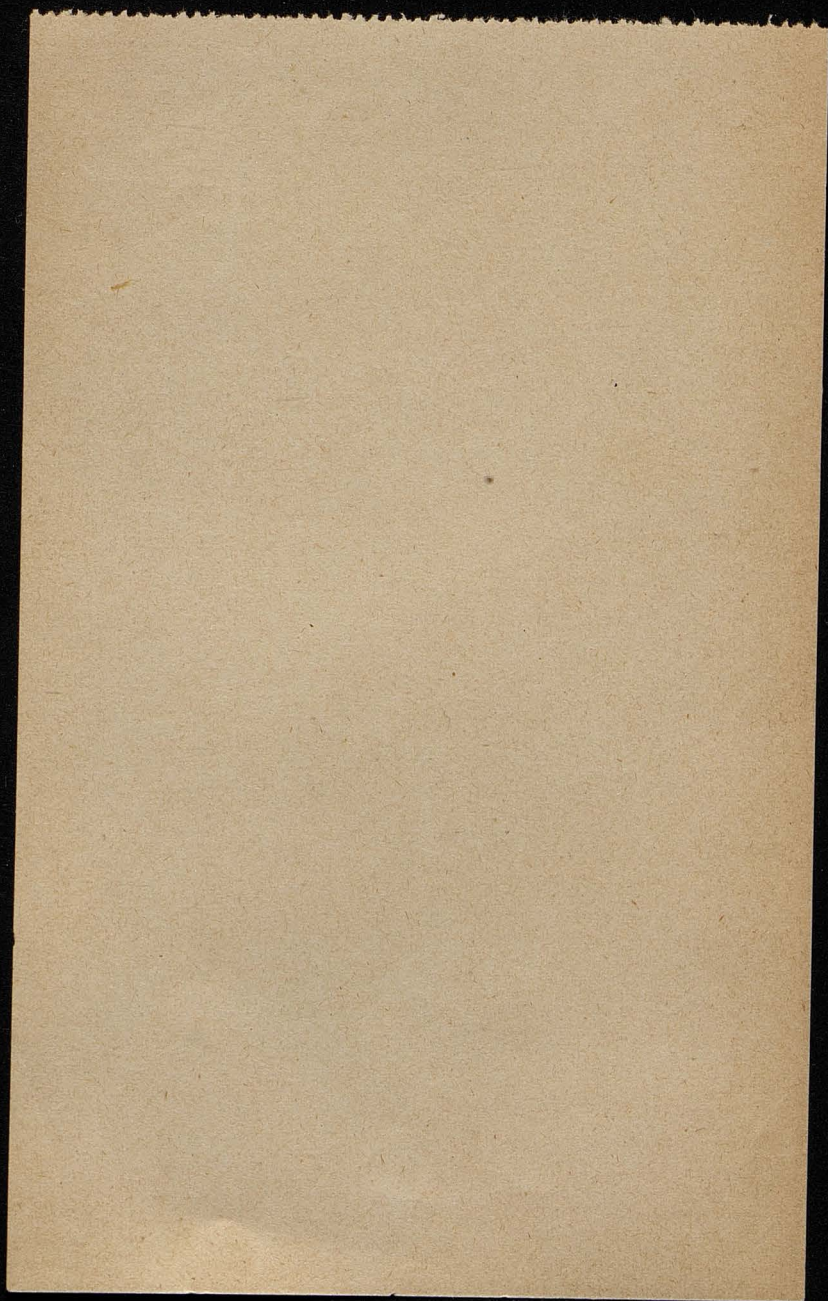
Sobótka restaurace dvořáků  
i dvořáků v. V. Červená

Fig. 11

2, XV. 1875, 27, 44, 77

91, 103, 123, 140, 153





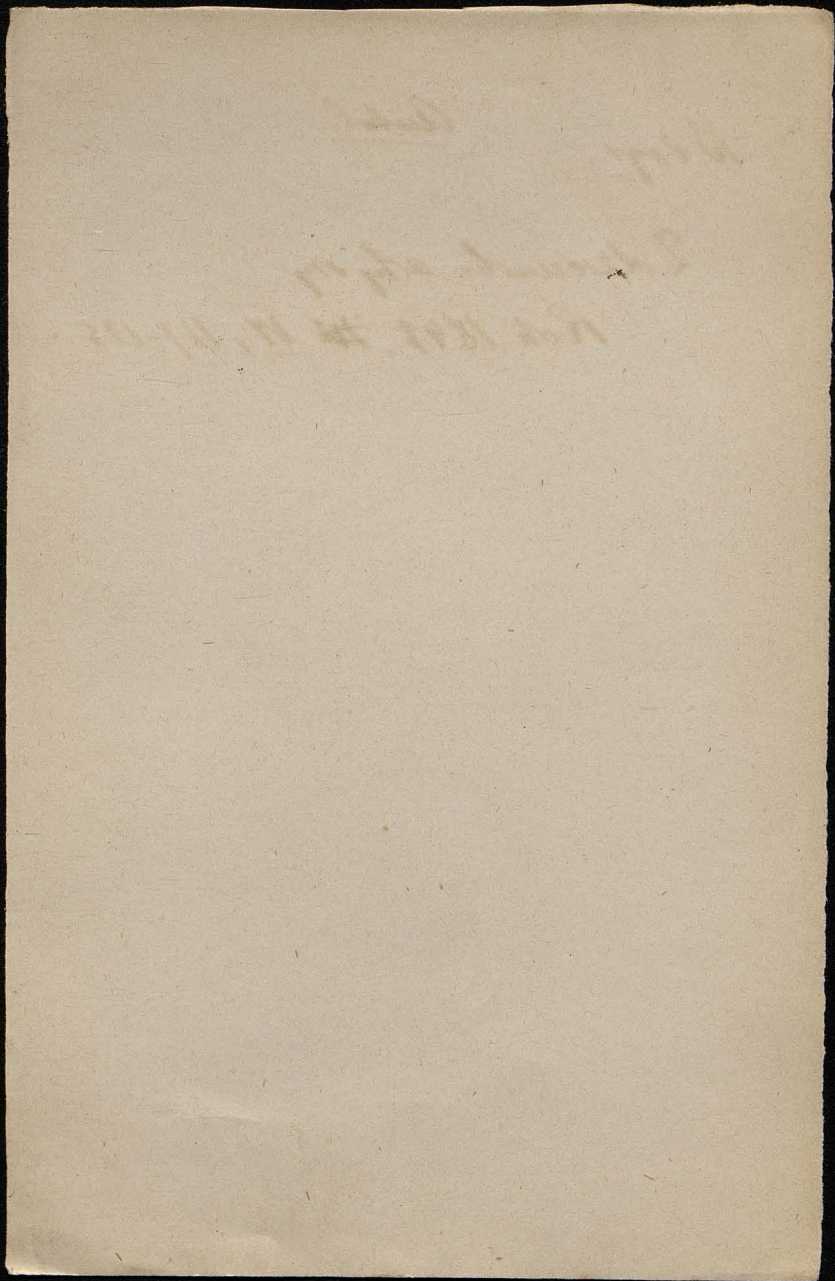


Biogr.Autob.

2 documents at my

Roh 1843, # VII, 117-125







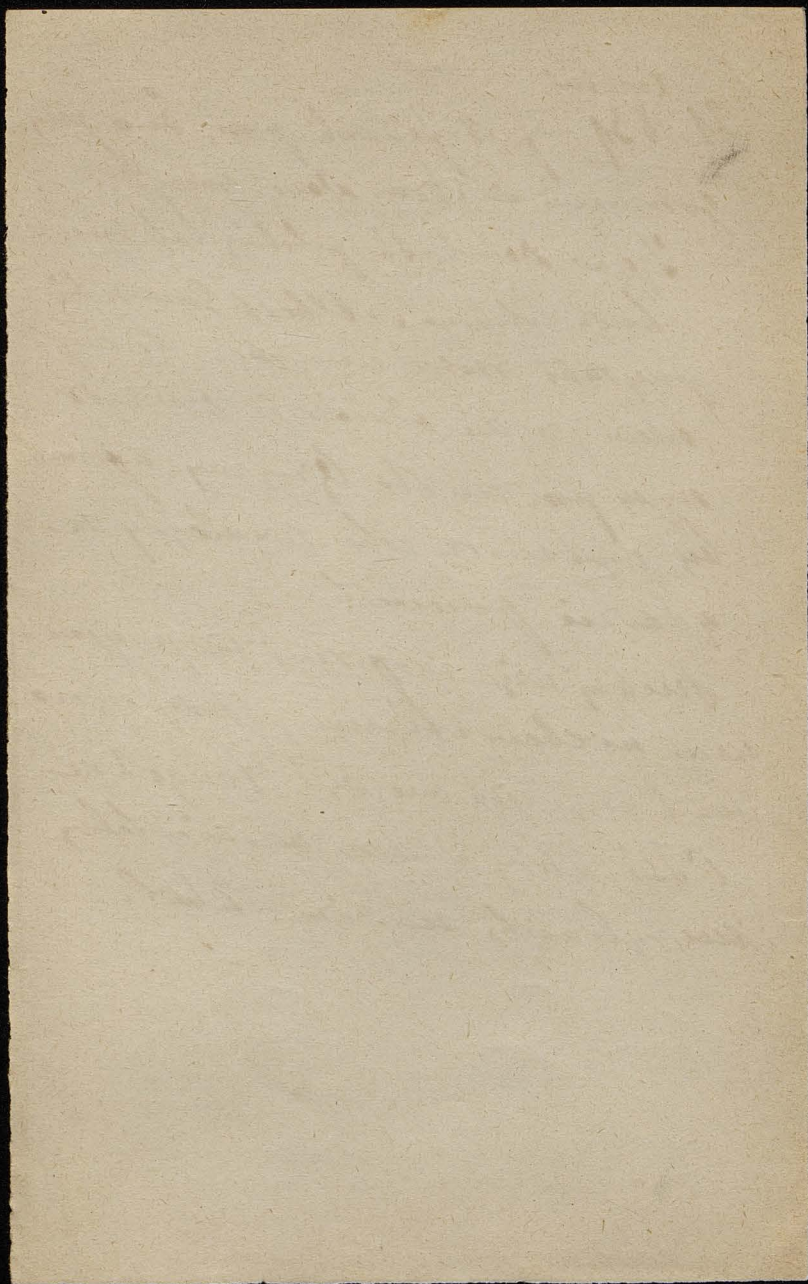
Kwintus

21. 1834 J. N. Fauvont pros. Go o przy-  
gotowaniu do Now. Dem. powstani:

„Sprew Demokratii polskiej” lub „Grom-  
kuwa Wolności”. „Albert Sowiński”  
przykłada dostrzeżenie „Sowiński”  
zostanie, że nie odnosić i w zgod-  
nym paracyta Gromku upomni-  
ka emplastru sobie uważają za-  
gadanie powstania...

„Sowiński” wice „Sowiński” pod przyjmu-  
nem „Sowiński” „Sowiński”, „Sowiński”  
na Sowiński „Sowiński” „Sowiński”  
i „Sowiński”, „Sowiński” „Sowiński”  
„Sowiński” „Sowiński” „Sowiński”







Virgr.

Autob.

Brevier le portroy de Tabou



Page 100

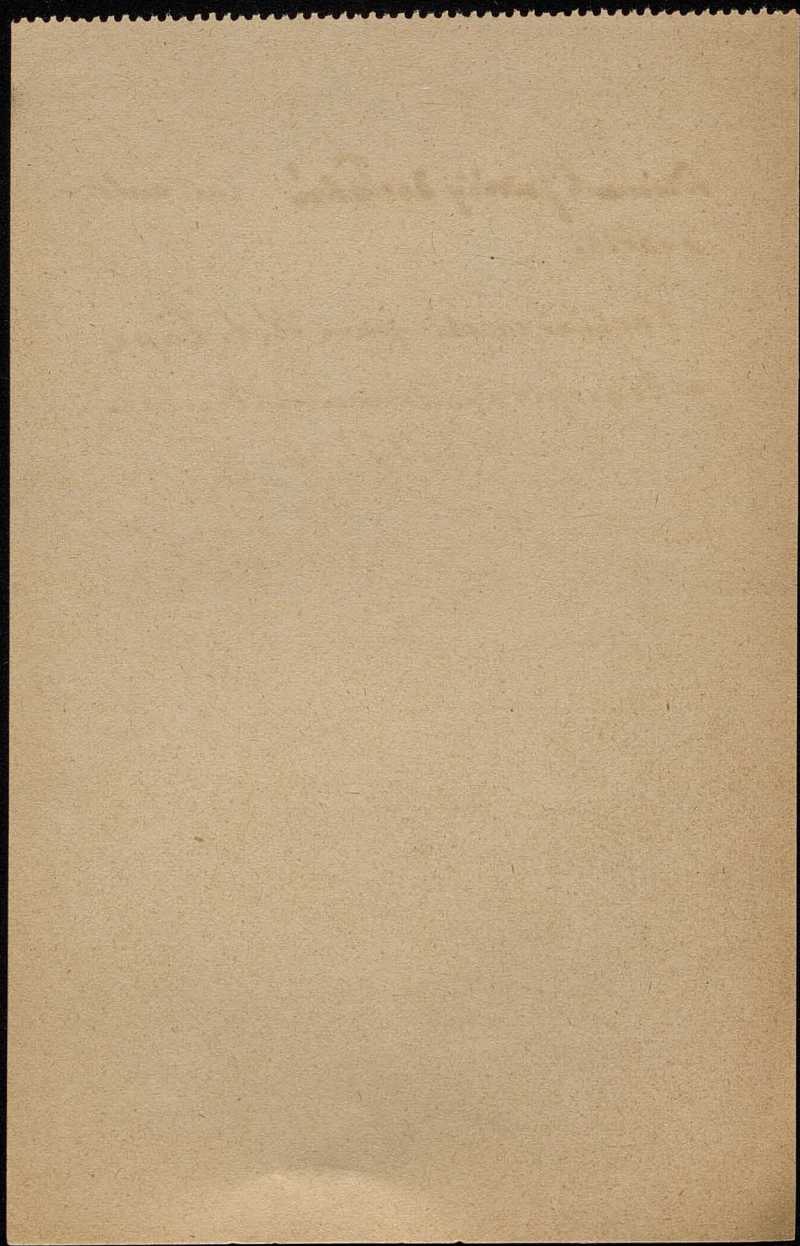
Journal of the



Dziennik podróży do Jabłowa przez autem-  
Sobótki

Vněkřad český przez K. L. Lapa  
w Ciasopisnici Museum Českého  
1831, rękop. I.



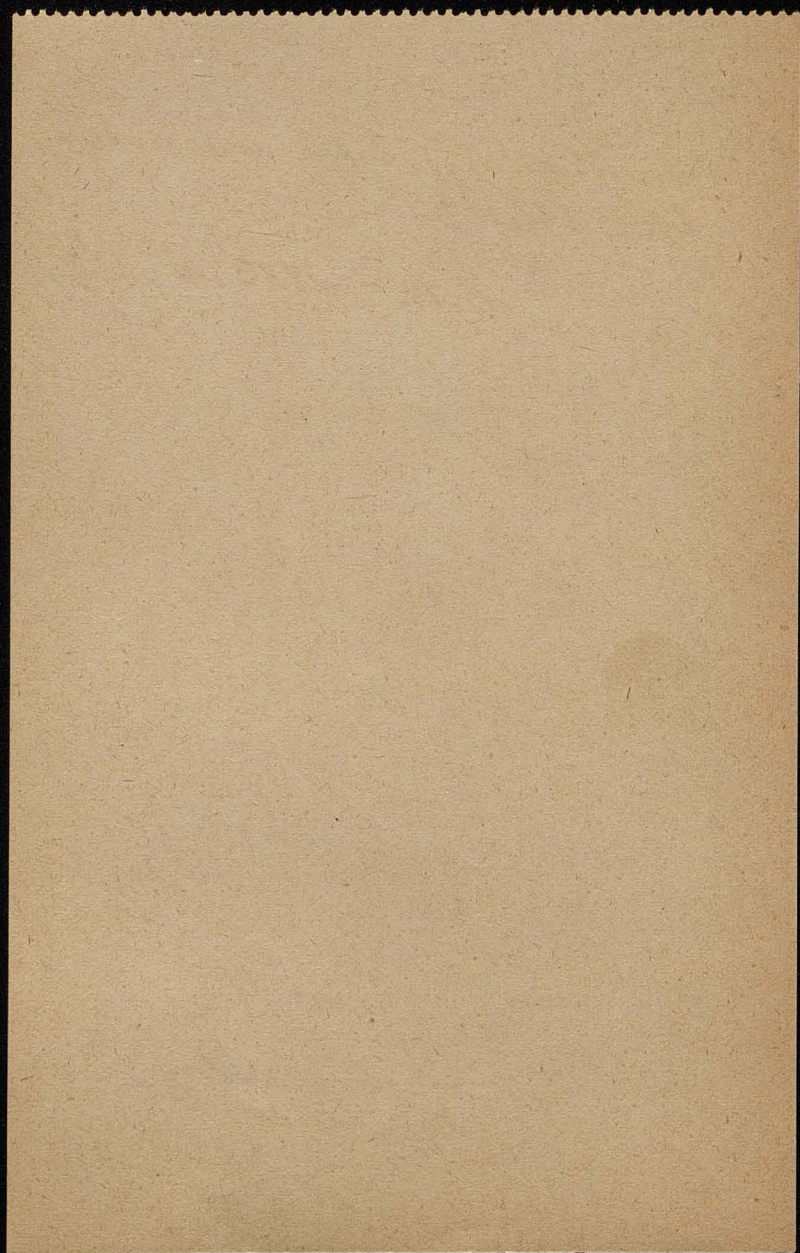




Prispevek povrázky o Tatrách, prirac autora  
Solsthi. Vg 1853

B. W. 1853. III, 567







Wogr.

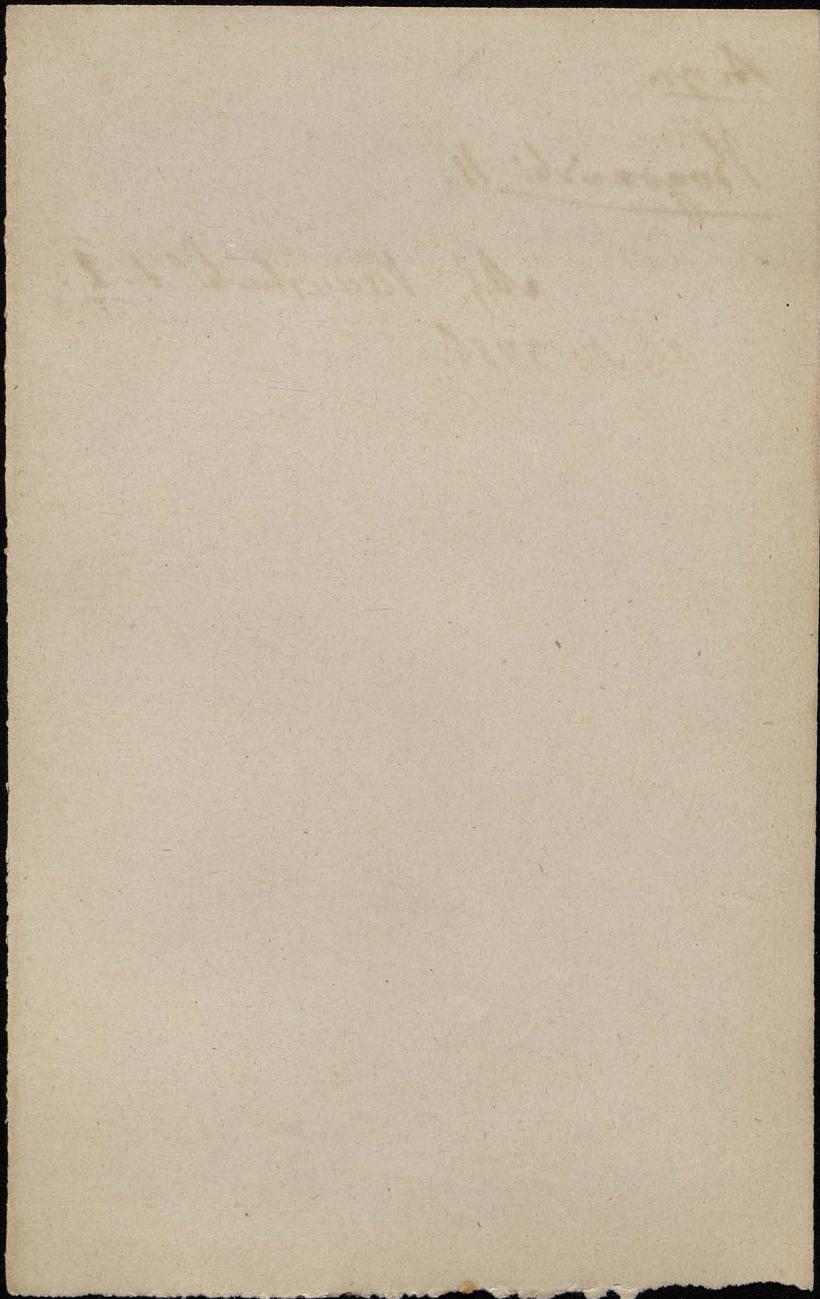
92

Bogdanici H.

Mf. Vauvstici H. 2.

Obj. N: 3486.







Woogr.

Galyni

A Zauraki W. kuswch Nabelah  
opowiesci historyczne Lwów 1886



1892

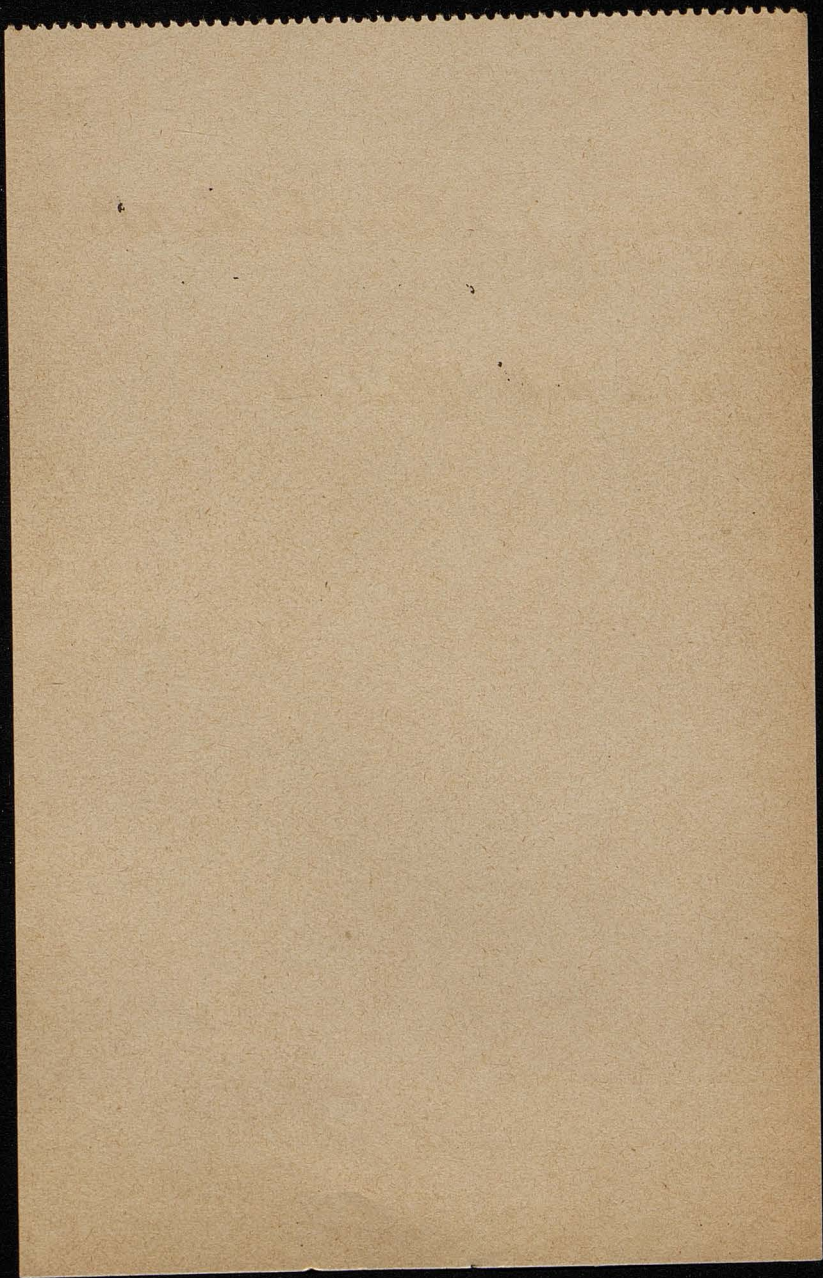
W. H. ...  
...



Septuaginta. J. & Vrensoni. Kr. 1862

Wojcicki. N. W. 1864. I, 148





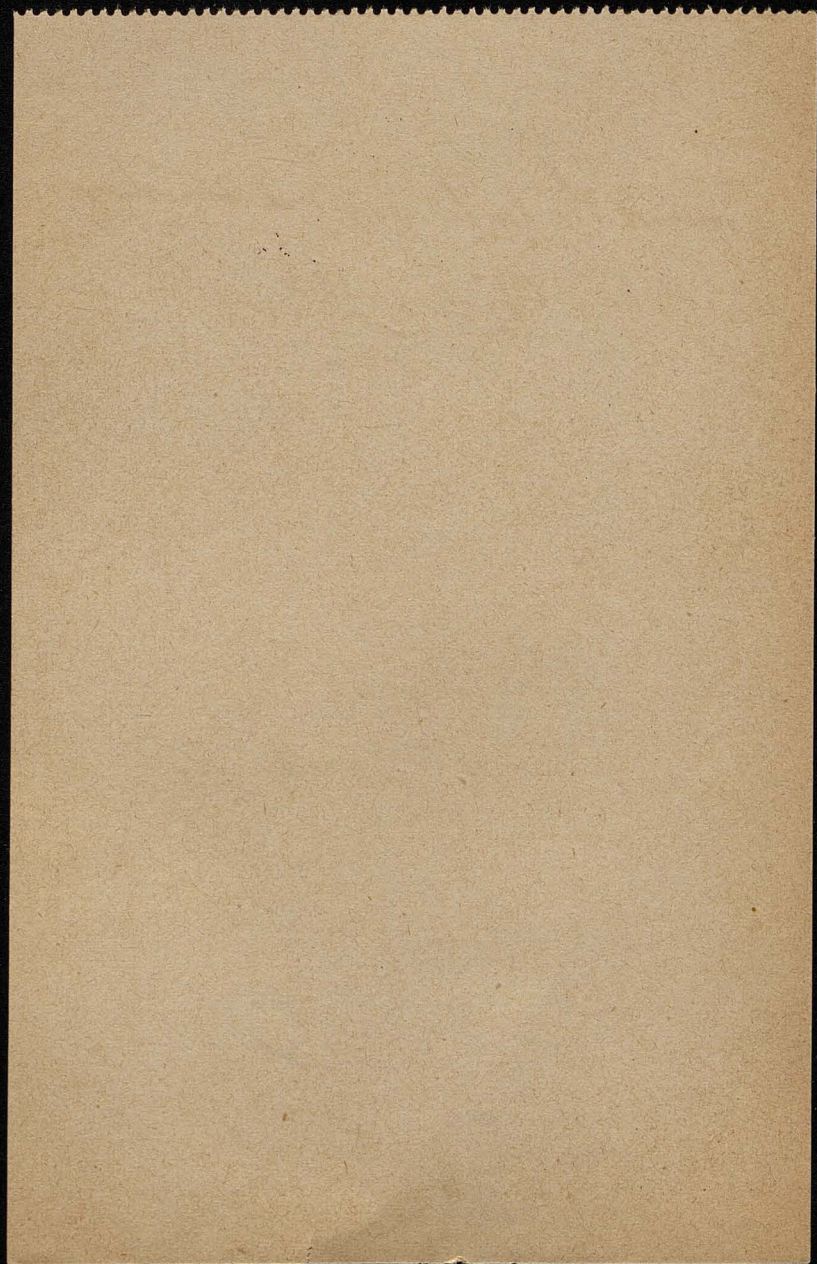


August Breclowdi pms & Linsenawbergs

N. W. 1877 I 1.343

waring







Sobotha Kachanombaya  
pura Rymachindam

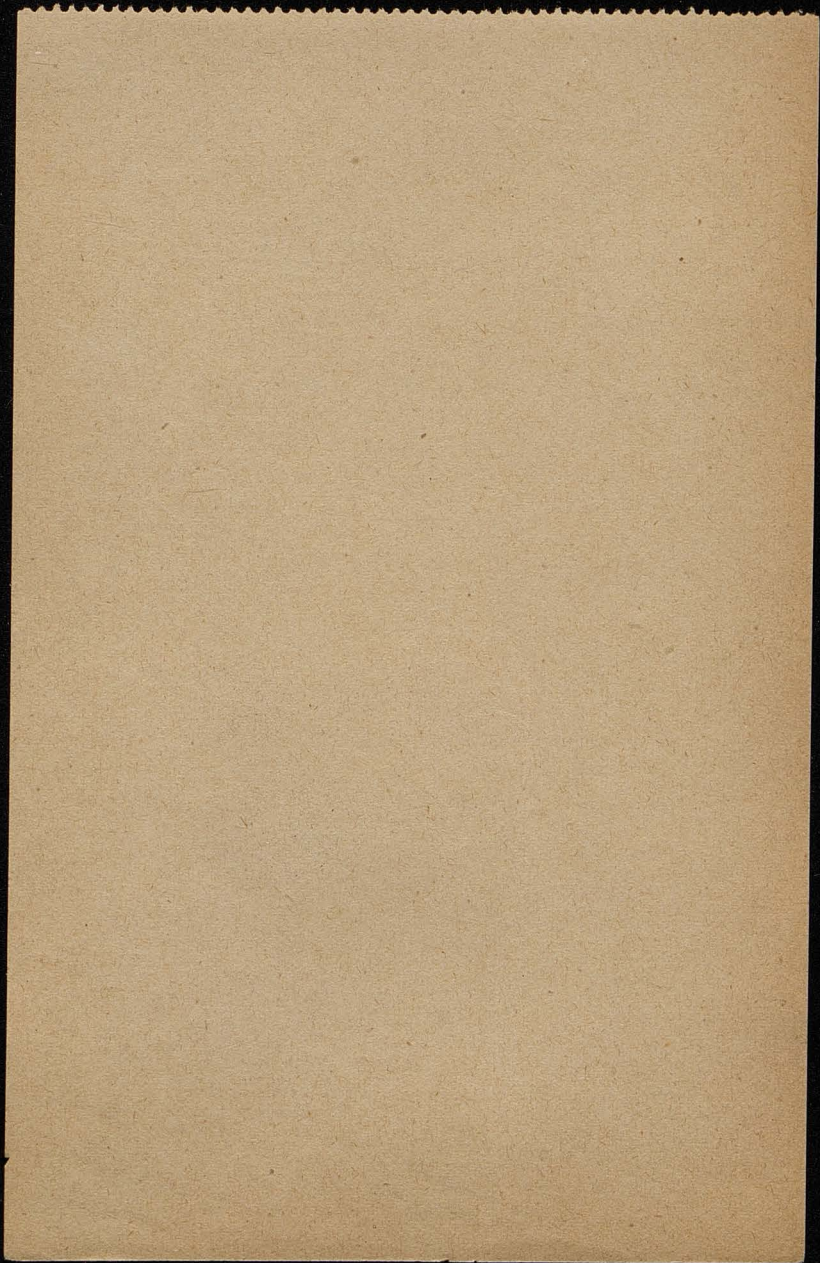
Alen, 1876. ~~17-28~~

N, 2. 10, 26-102

do. Sobotha Jona

L





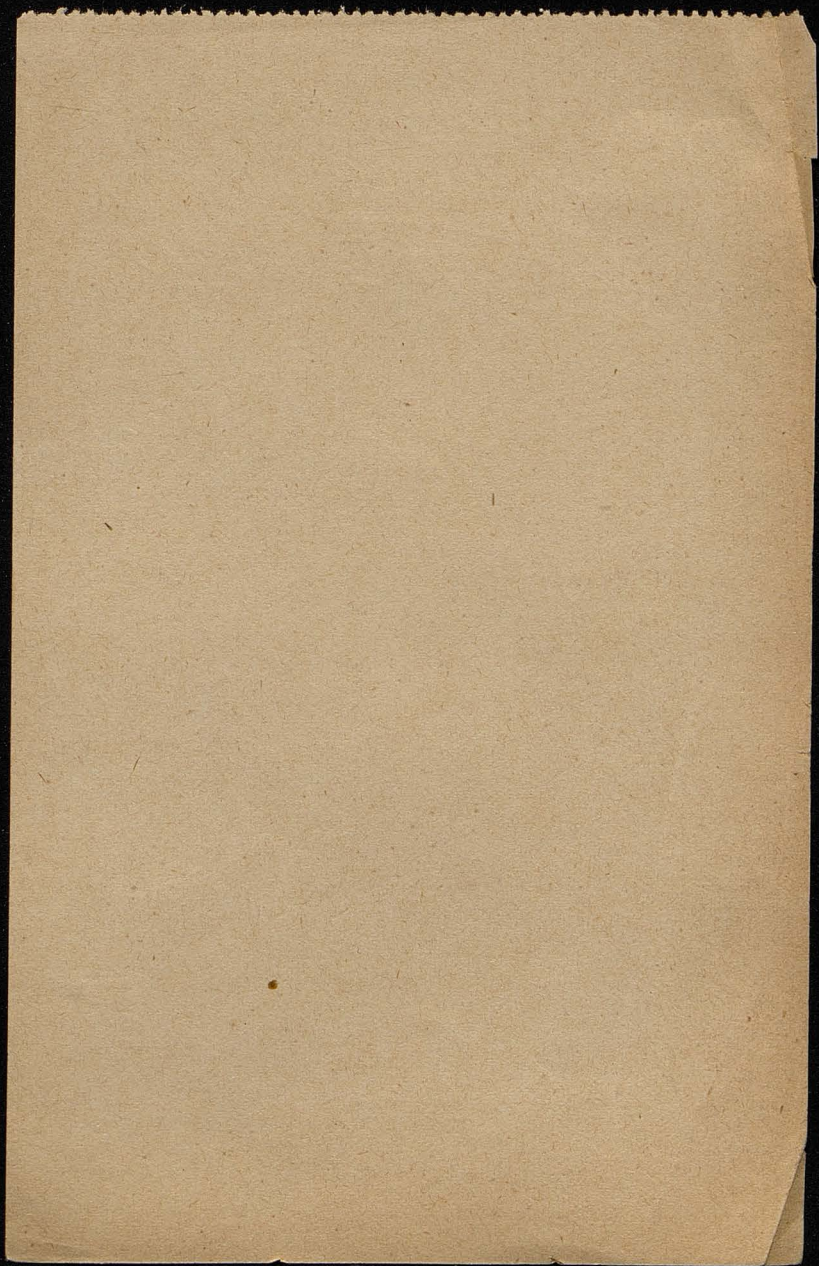


Zabed nauk. im. Ostolubowa  
do r. 1829

Ateneum, 1877, IV, 261-283

wami autor o Ostolubowa  
nie pisze



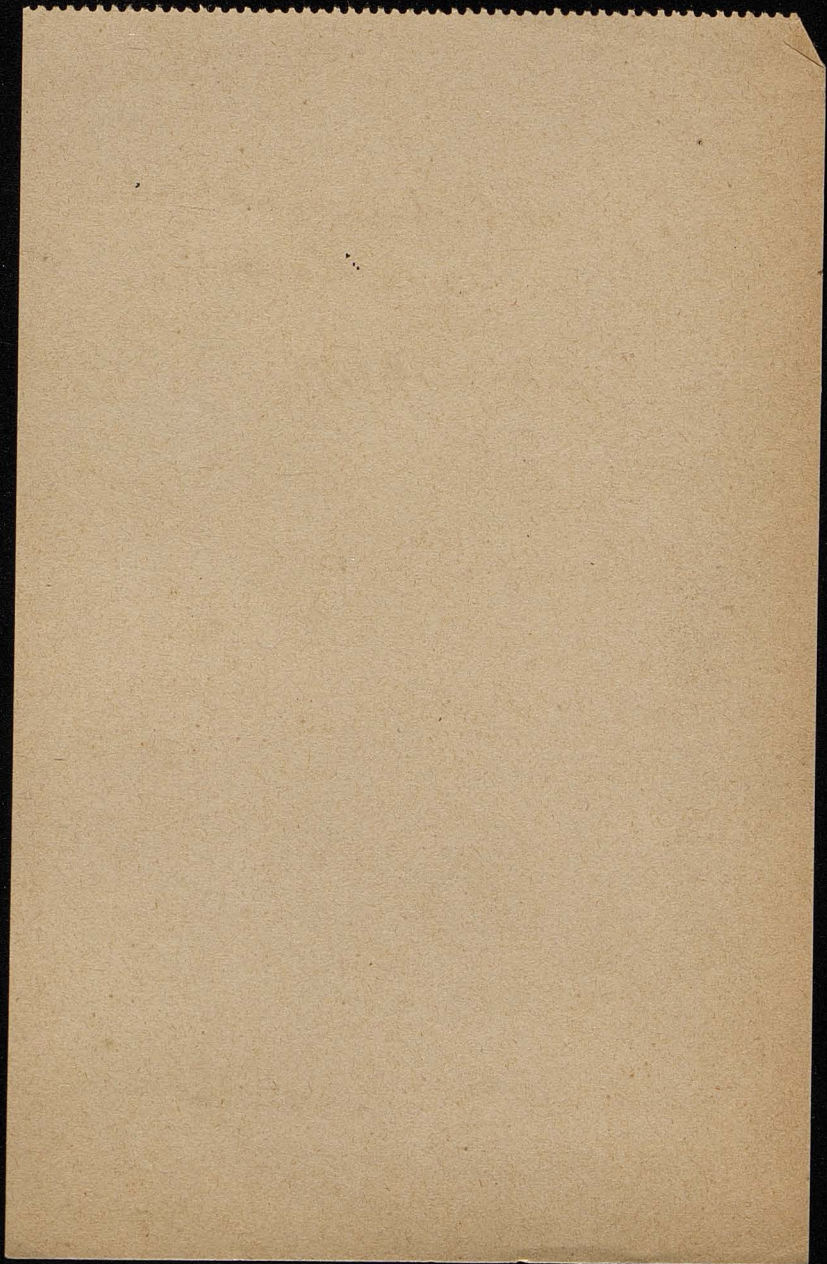




Грехъ З. Д. Воронцоваго (въ в. Удѣлѣ)  
справ. Каревскаго

Н. У. 1859. Т. 753







Podole pnie Kraucego

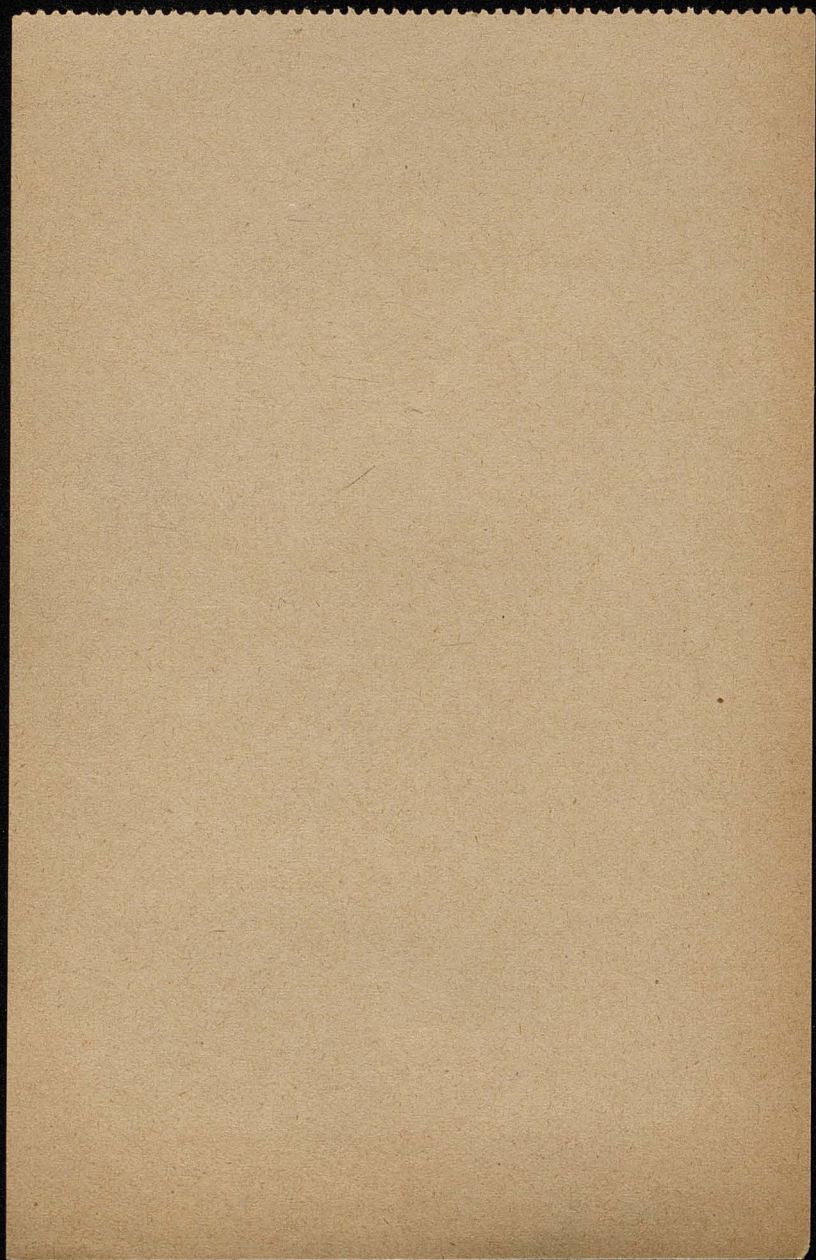
B.W. 1846 I 305, II 337, III 439  
IV, 212

III o floriculture gubni za Kolomyjny 440  
weatka Stowachny 446  
Kamliaciu w Hane 445

Thine sobor Crastnyshy 440

IV, 219 o Winiu Jan Stycynski i farytka



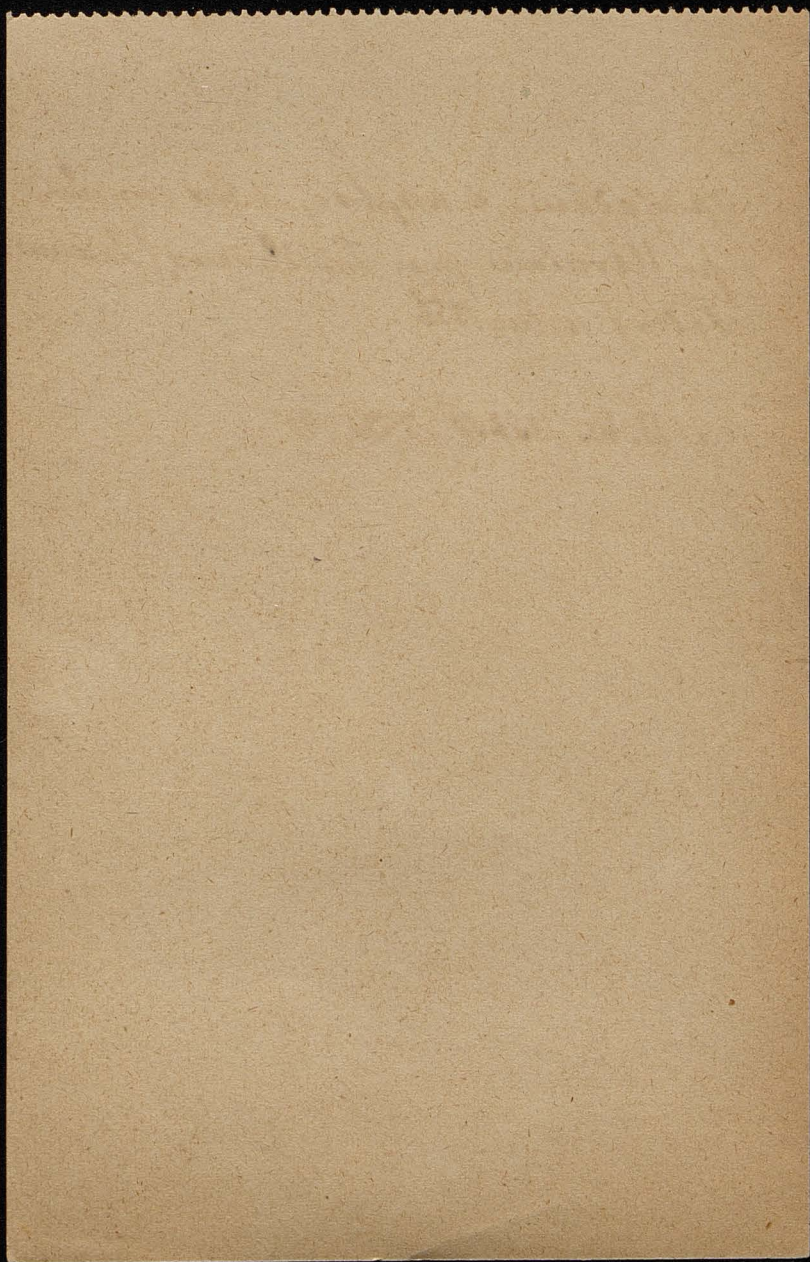




Opowiadania i Karykatury, które z wydawał  
po Ukrainie przez J. P. P. P. (Zenon  
Tissa) w roku 1856

e. H. W. 1857. 11, 872 740







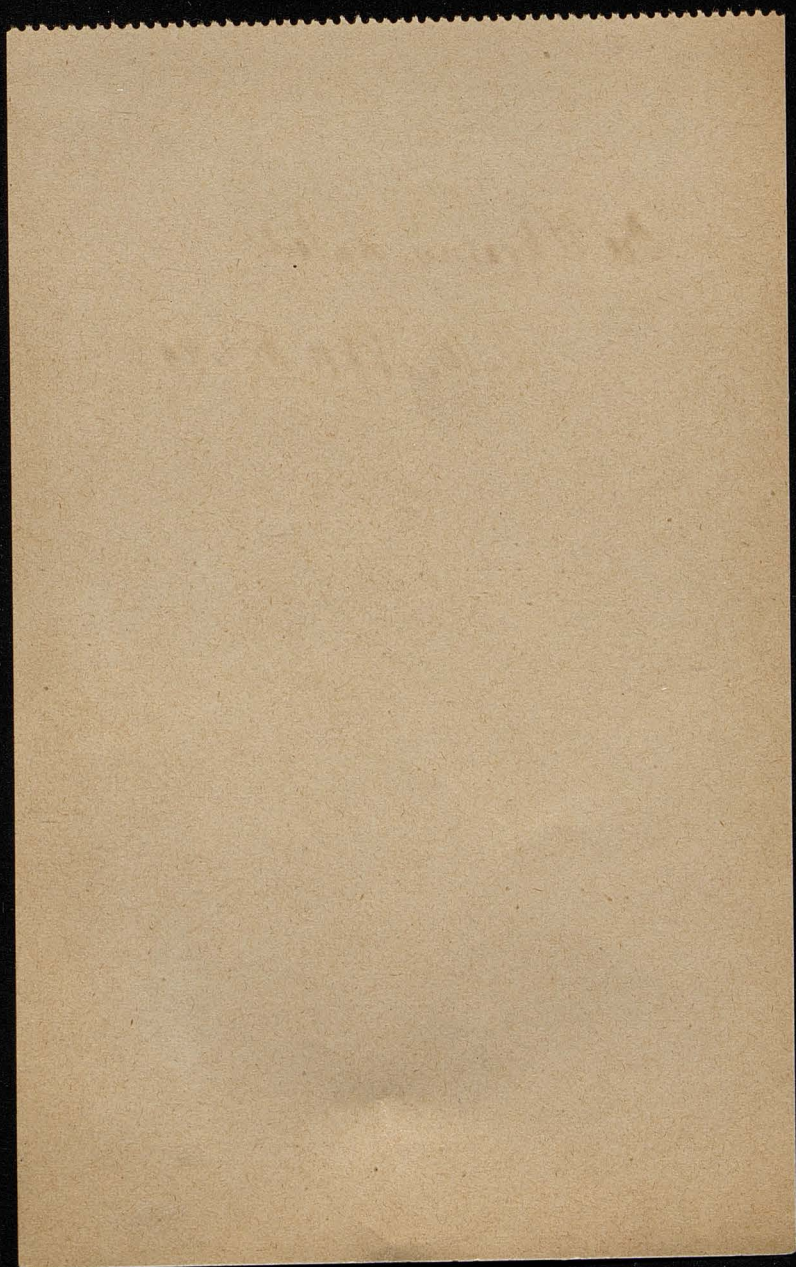
101

Die Ukraine Laleh:

Wien & Vor

N. W. 1880 II. 493



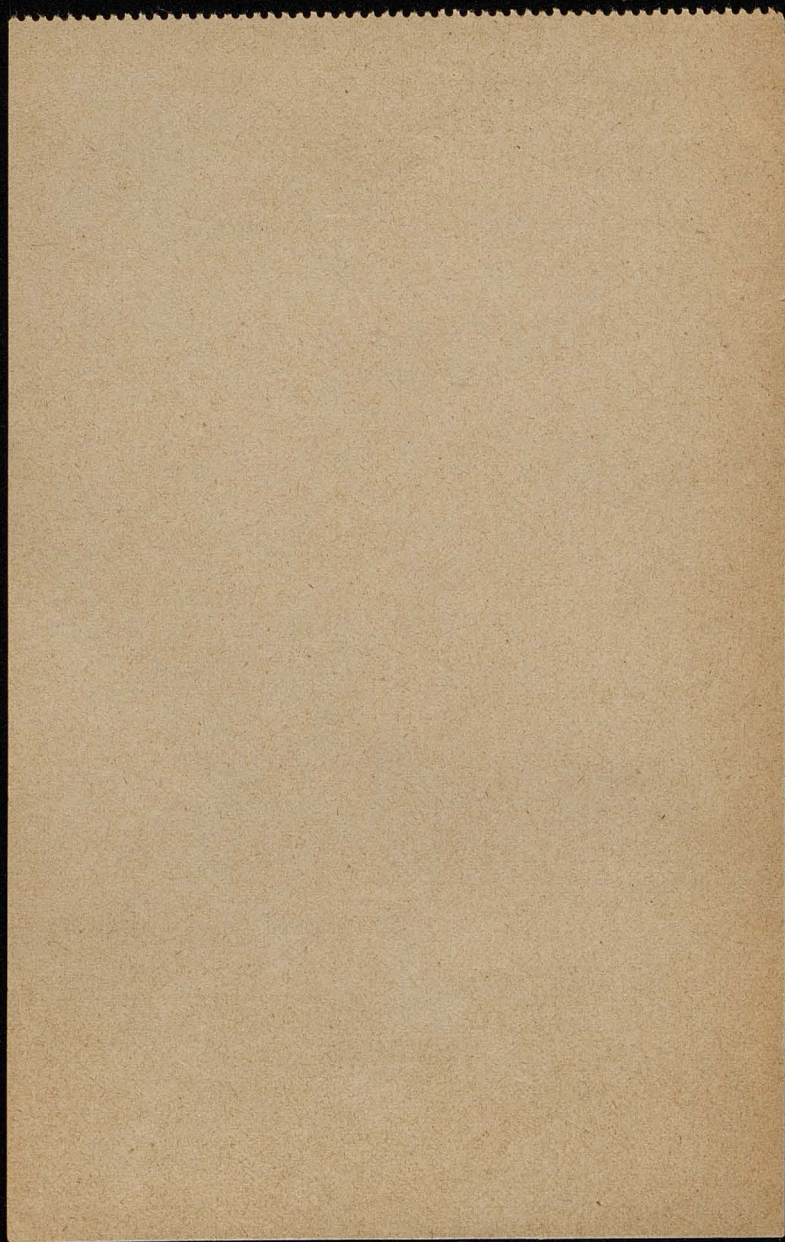




102

Al. Gora i jyo p̄m̄u  
Luvio 1877







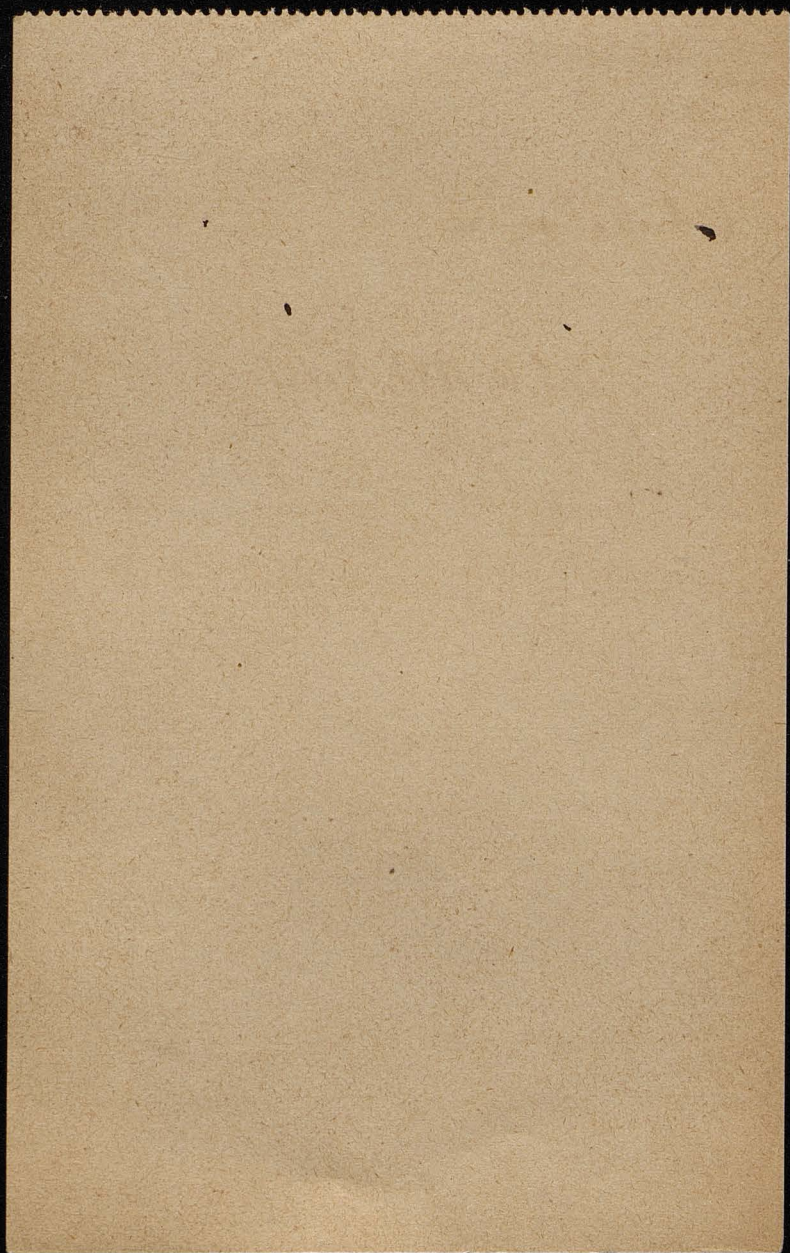
103

O. A. Malcrenski

Wien  
a. 1848

B. G. W. 1848, IV. 181.







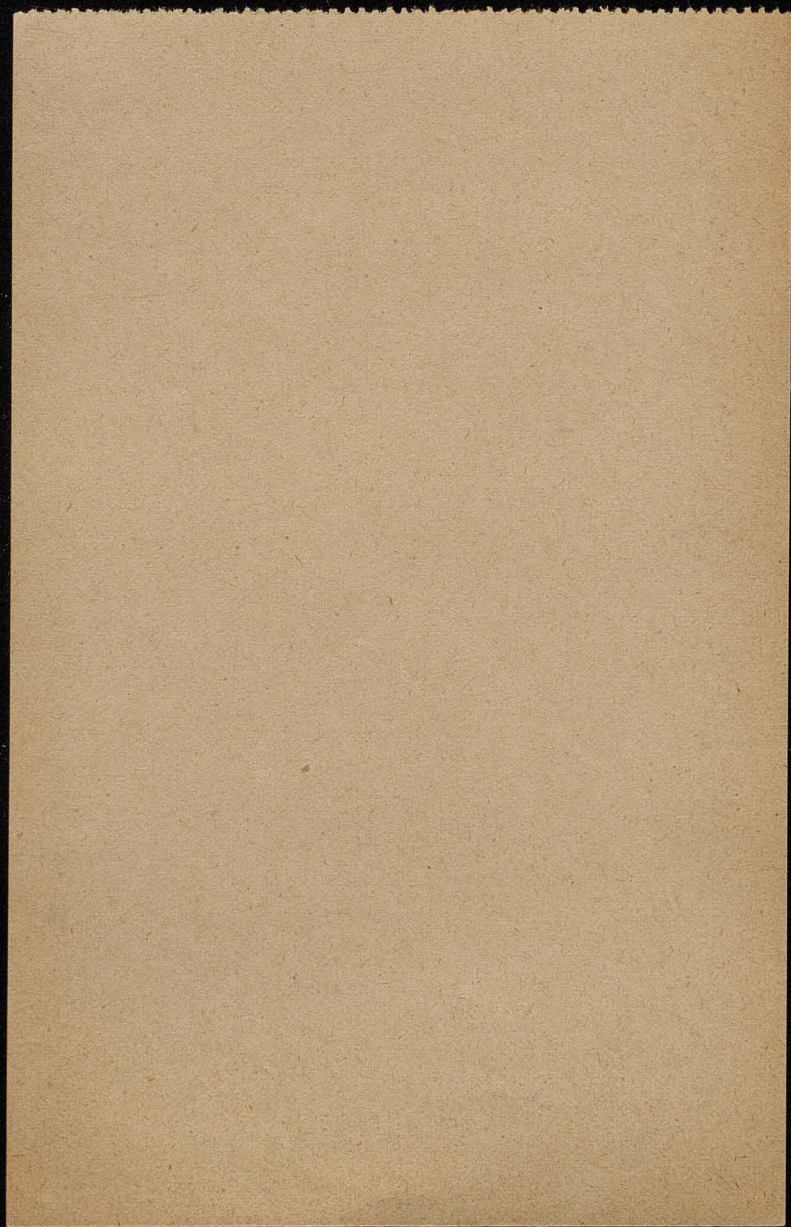
104

Biegleisen

Genesis 2 Buch

Levin 1876





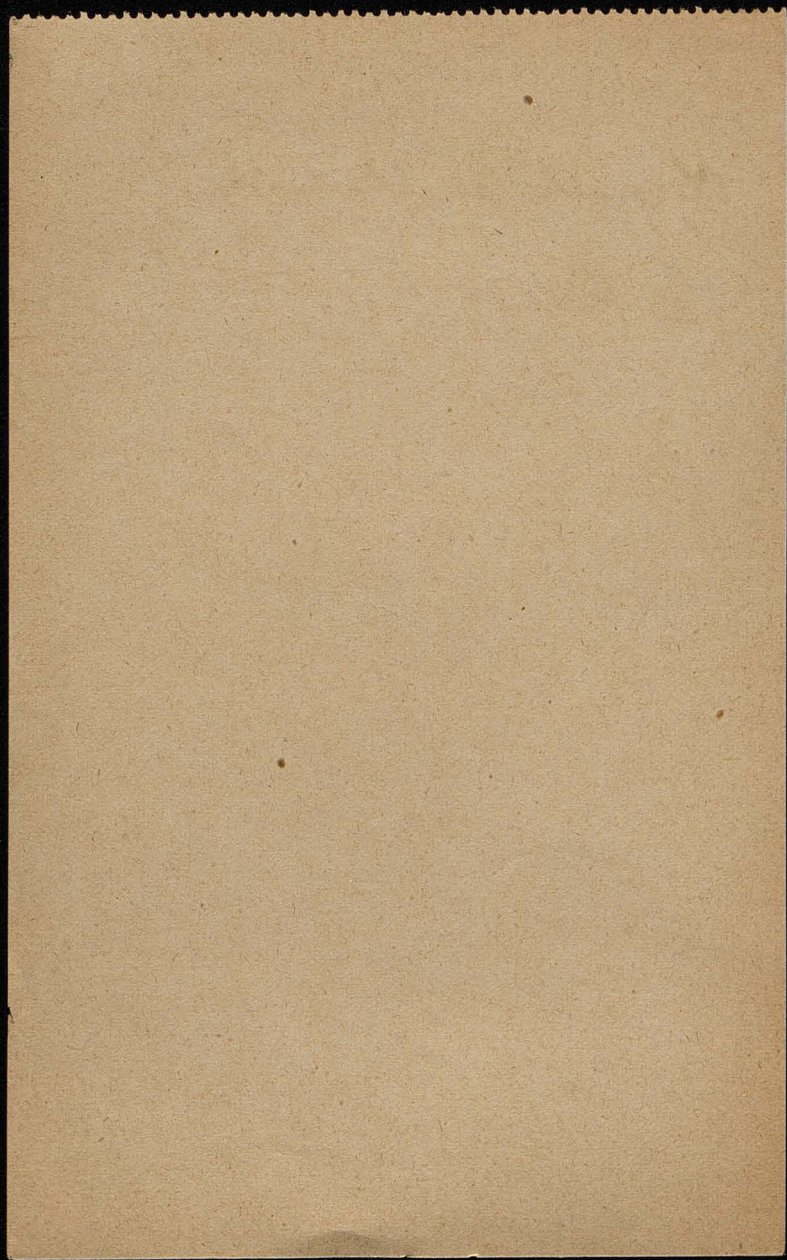


Olizarowski per Buchsitzky

N. W. 1879. IV. 1, 222

Uewin







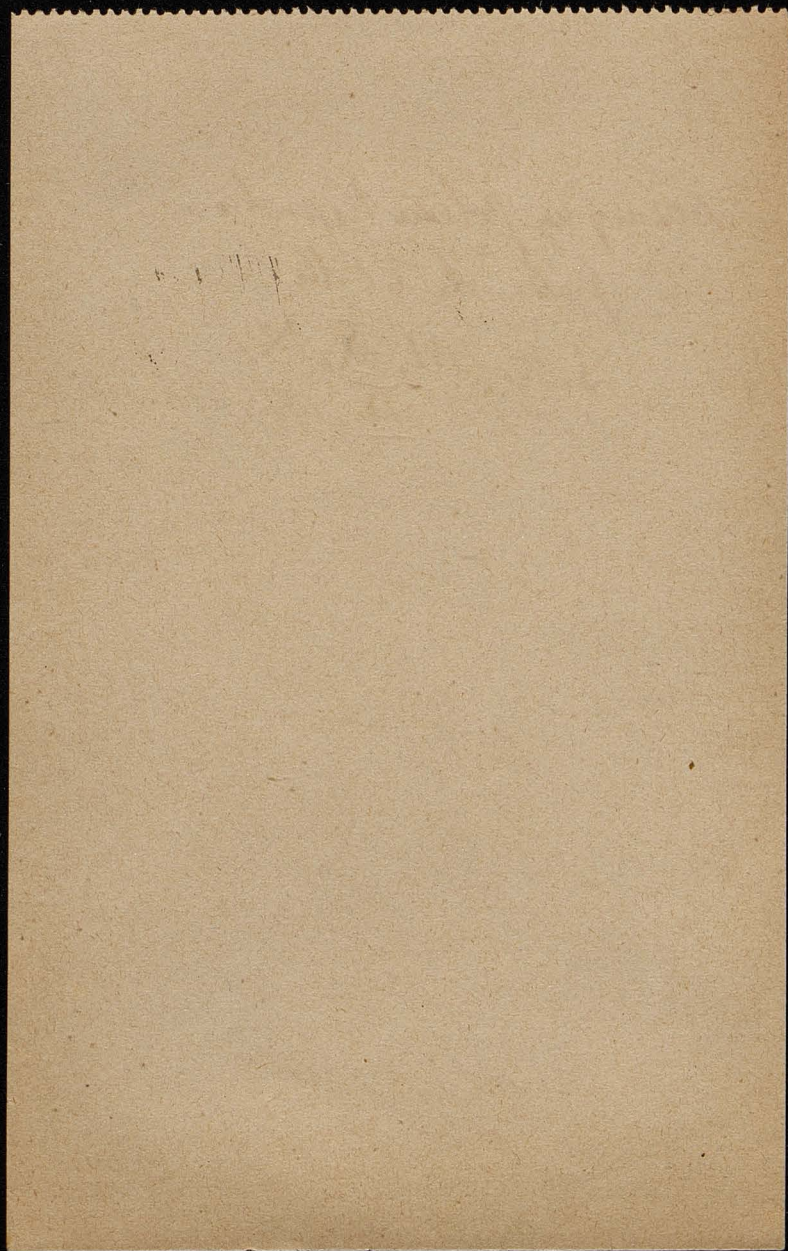
Нордгей на полевия Кіровоград

р. др. А. Т. Ролле

В. В. 1887, III, 22,

IV, 197, 378.





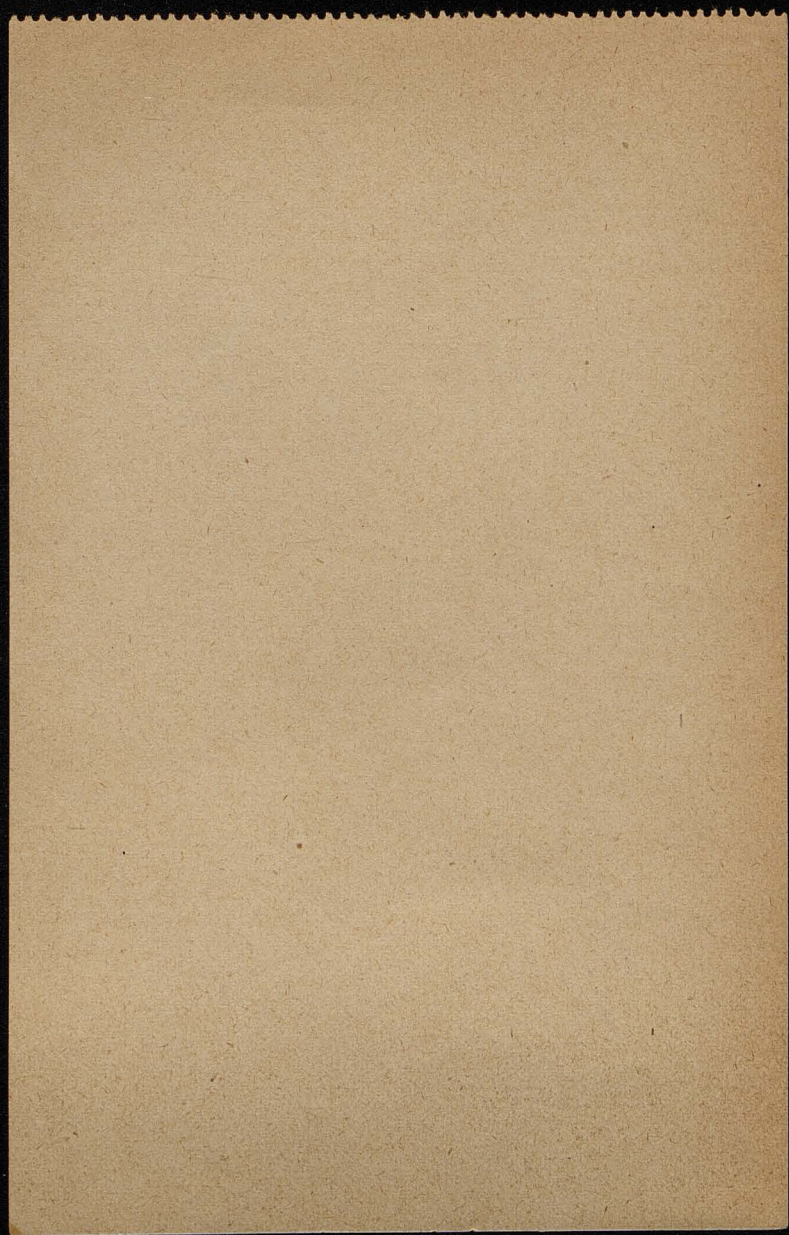


Vneglyd Politi:

1867 - par - goud.

Tamousti o Meteco Howine







Noworoceniŭ demokratyczny

1842, Paź 1842, Bourgeoisie i  
Mnich

Now. Dec. 1842.



*Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.*



Liberalism i' obokach antysem. na  
Litwie i' Rusi p. Chomicki

Aten. 1883, I, 72-102

311-342

359-418

II, 144-181

K.



ferrolvark 35.

Auton Warberenk

Uvente ho loro obj

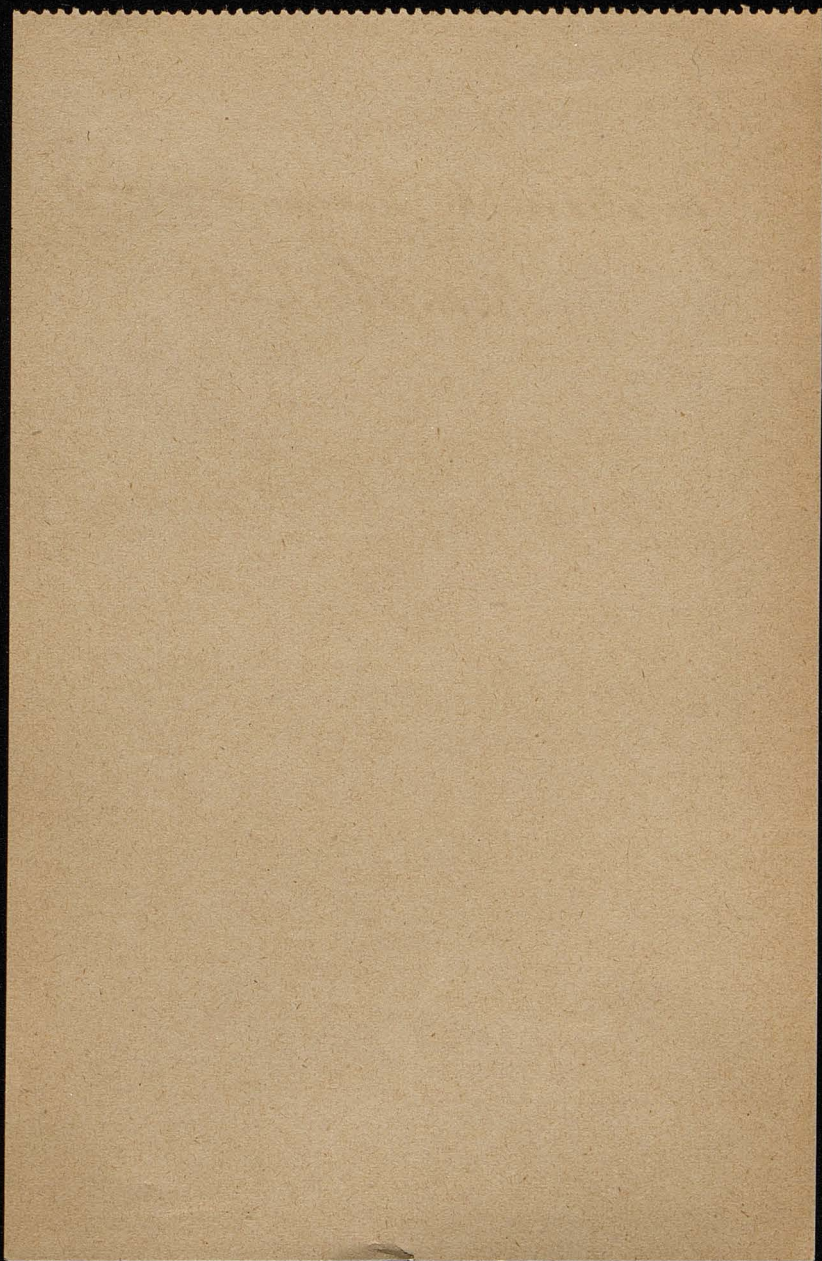


Poeya Karaindu, Leuymu Gondangding

B. W. 1862, I, 586

uam





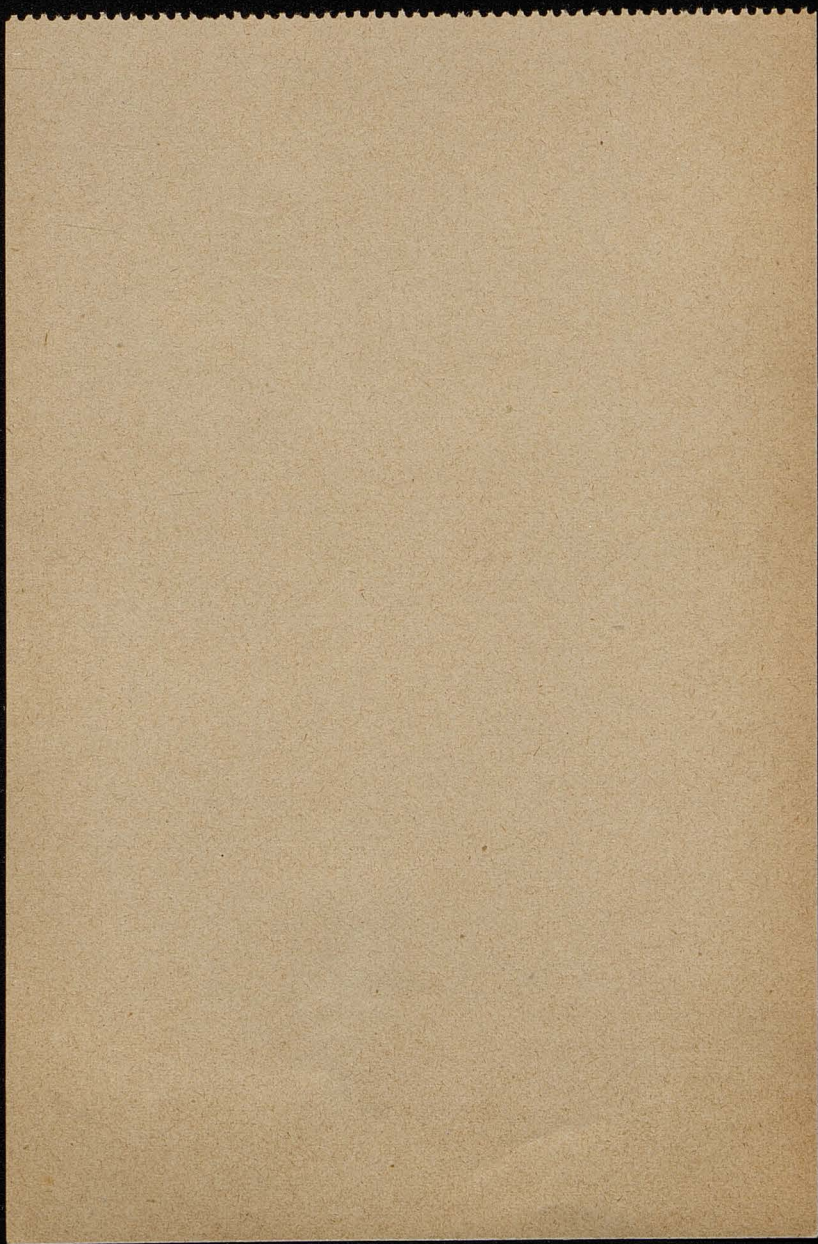


AAA

Roll 1843

2 December 1843 VI. 117-125





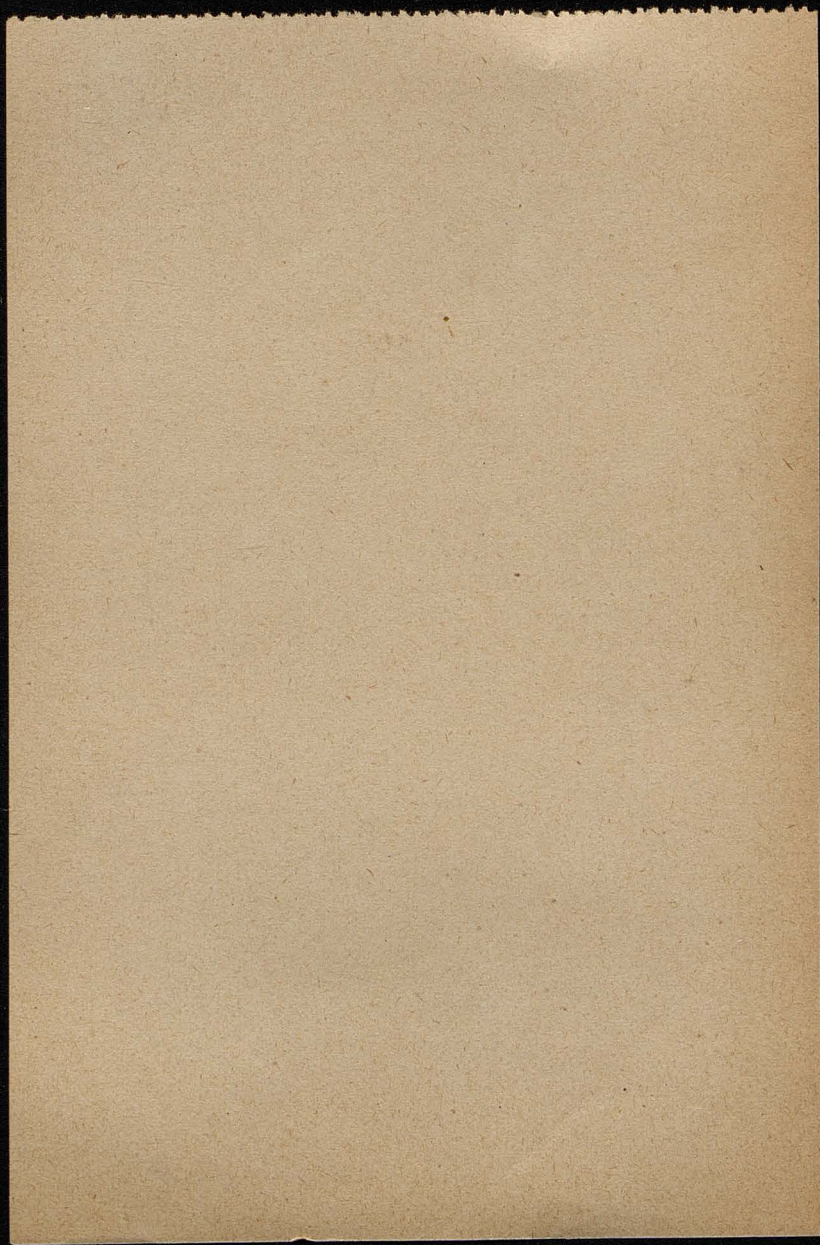


112

Pol w.

Helekeye IV. 260







Ostatnia przekaska  
 No jednym z europejskich  
 Konic Stymie 1823 roku

Astrea 1825. T

nr. 30 - 37 podpisany  
 przez X.

Wizyty

Maciejka, wysłał bystrą nerka  
 poczyłek um w śróde Okuciny Ami  
 za wozu Chrysty siana i jdywie ko-  
 rytem gityotem około wst ceterum  
 i przy Rozalowie wpała w dureska  
Turko las wielki w pom Okropolskim  
 Marwisko do wsi od wspan. erisim. Sta-  
 myj potony wzmianki Zeleniaka jako  
 sekrowanie jego uwodbitnia, oż w  
 umi penne zamieszkał marta  
 Co zburone.



Okucina had wyprawy n. ka-  
mionki, która w 2. ustronie  
jest widać.

Chrystopan mój w gorystem  
podwieciu, Proconerum. Modu.  
lewkis.  
ogromne dwojmy w rylu  
poci.



Gomer.

Kjygr i wystr. 114

Mehring Zuzozet lat N. Zaleskiego  
H. b. Wern. 1887, sroziej'

Kruska Rod. 1882

Konny. z 8. Zamyslin. Zauem Korie.

D. Norbert Cybulski. Giesbrecht dyj Polsi-  
sken Dichtkunst. Posen 1880 I, II

Zawacki. Gomer. „Ruch Gierucki” Zwowski  
1874-5

Weser lat. W kołostwie raim

Zednodruinoko Th Zagnabii 1884.

Trebnik. Głównu kresunki pociji polsk.  
'Sural 1890

Mehring H. b. Wern. 1883 Hryr.

Maruowski Dub. Anna z obierieris

sprow. Dyj. gim. Sw. Jacek w Krak. 1894

Stroka Winc. Szkola 1877. Woglyd na dwesa  
i rycie Gora.

Tynnycki Amerykanku w Polsce 1837.



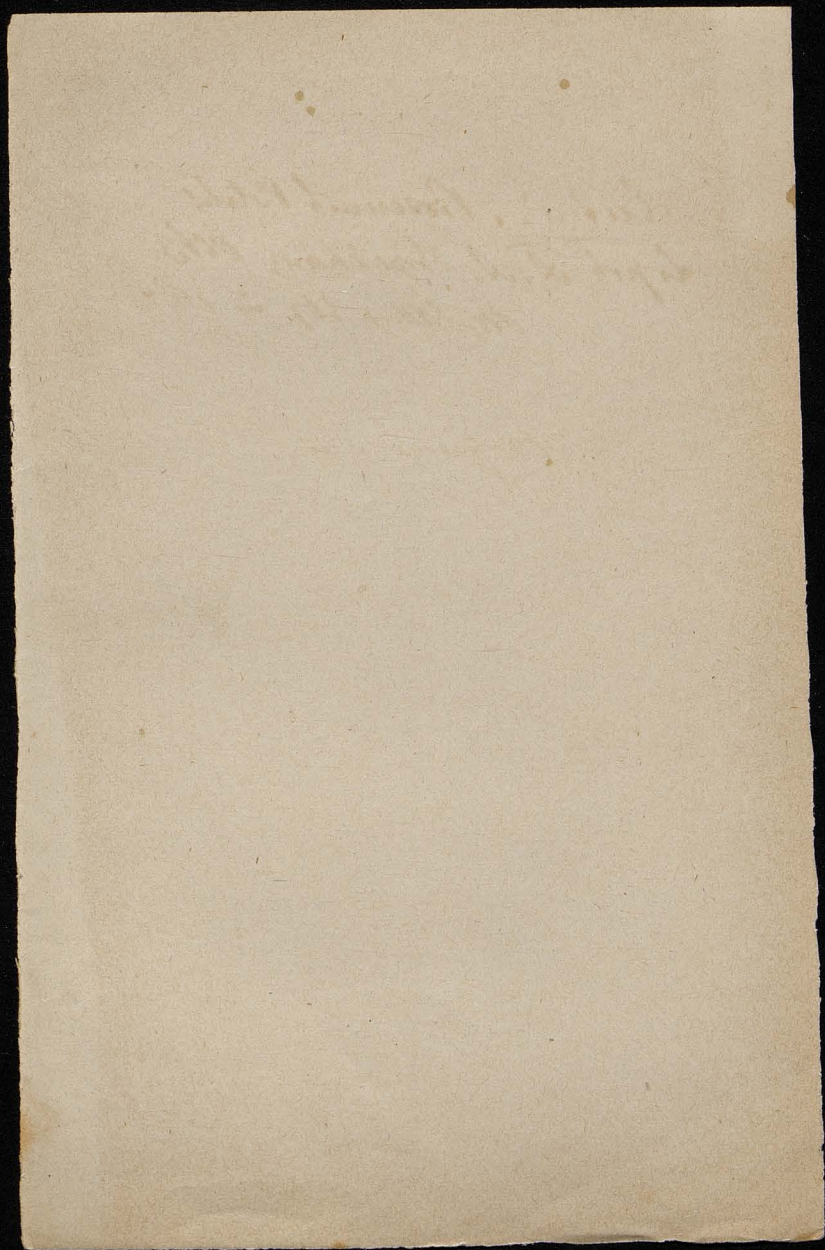
*[Faint, illegible handwriting on aged paper]*



Lutua, Roseum & White!  
Lipsh F. A. Brockhaus 1863  
M. VIII. + 267 in 16"

10 pieces new.







116

Kalendar ročníký 1872

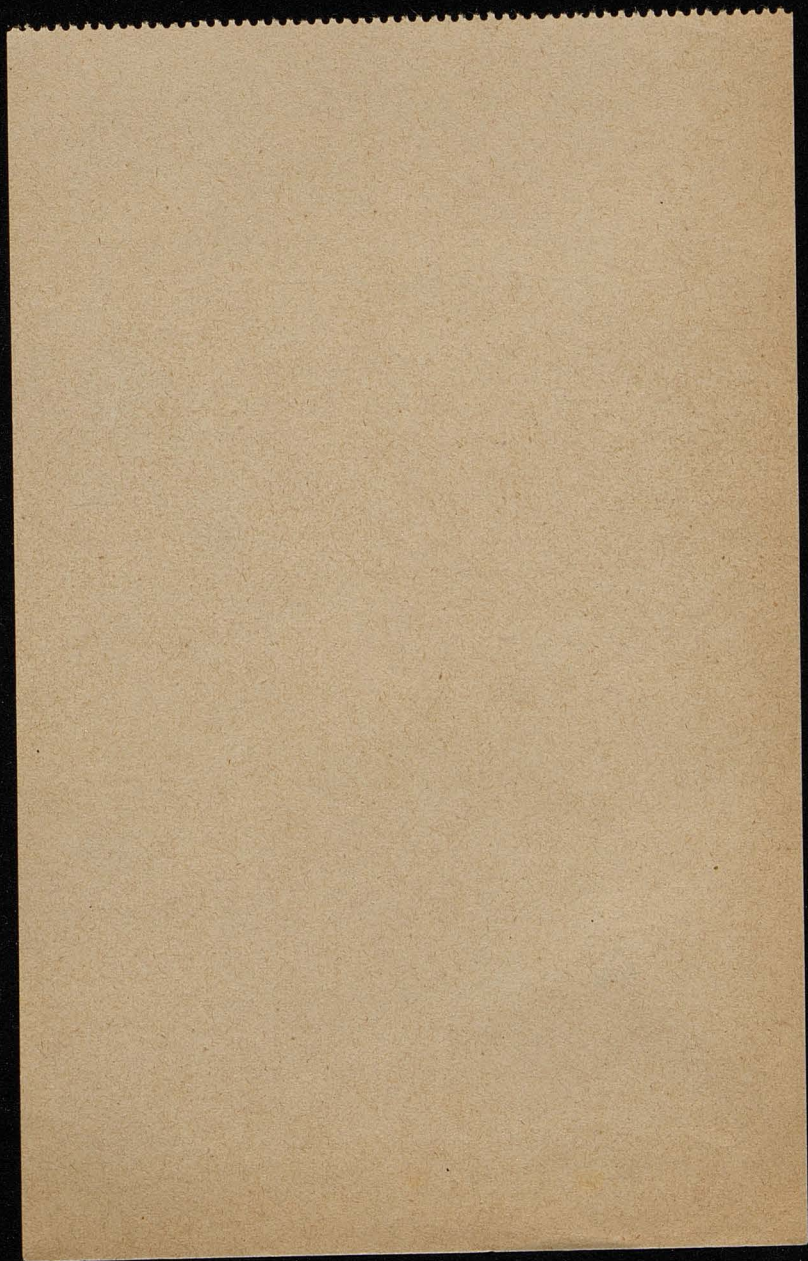
Walter poraun

Potravní území

Mezice

Wey.





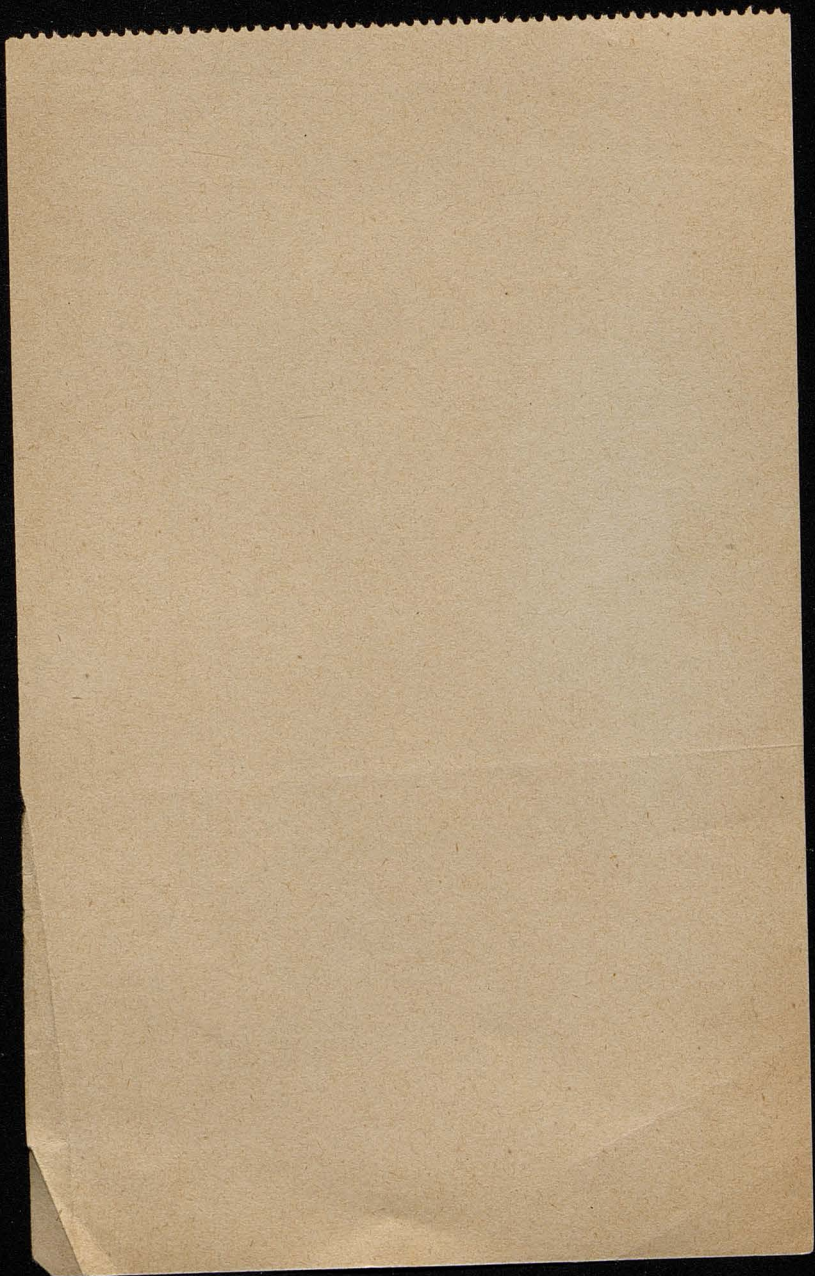


117

Kalendar za r. 1840  
Poznan'  
Knyzka G.

x.







118

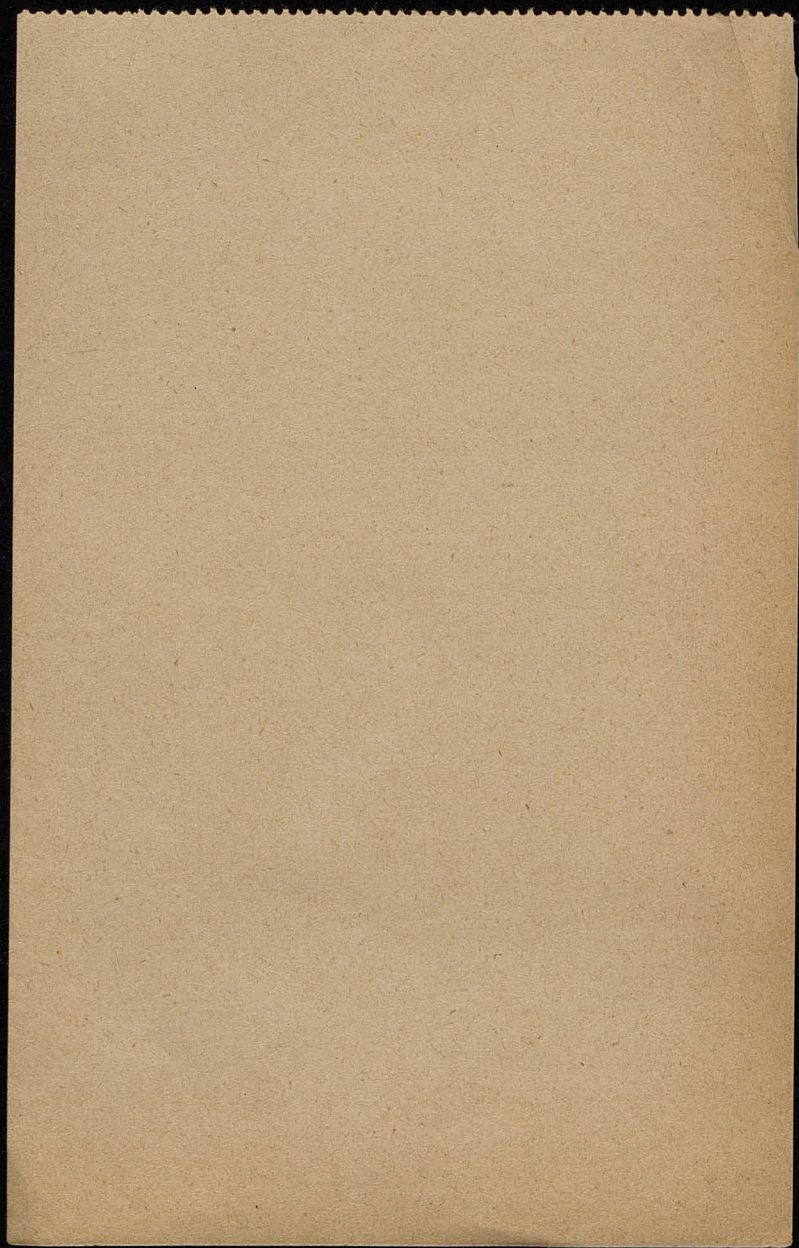
*Galeria priony politus*  
Kozman 1840 Tom I

like priony Tom.

Wey

x







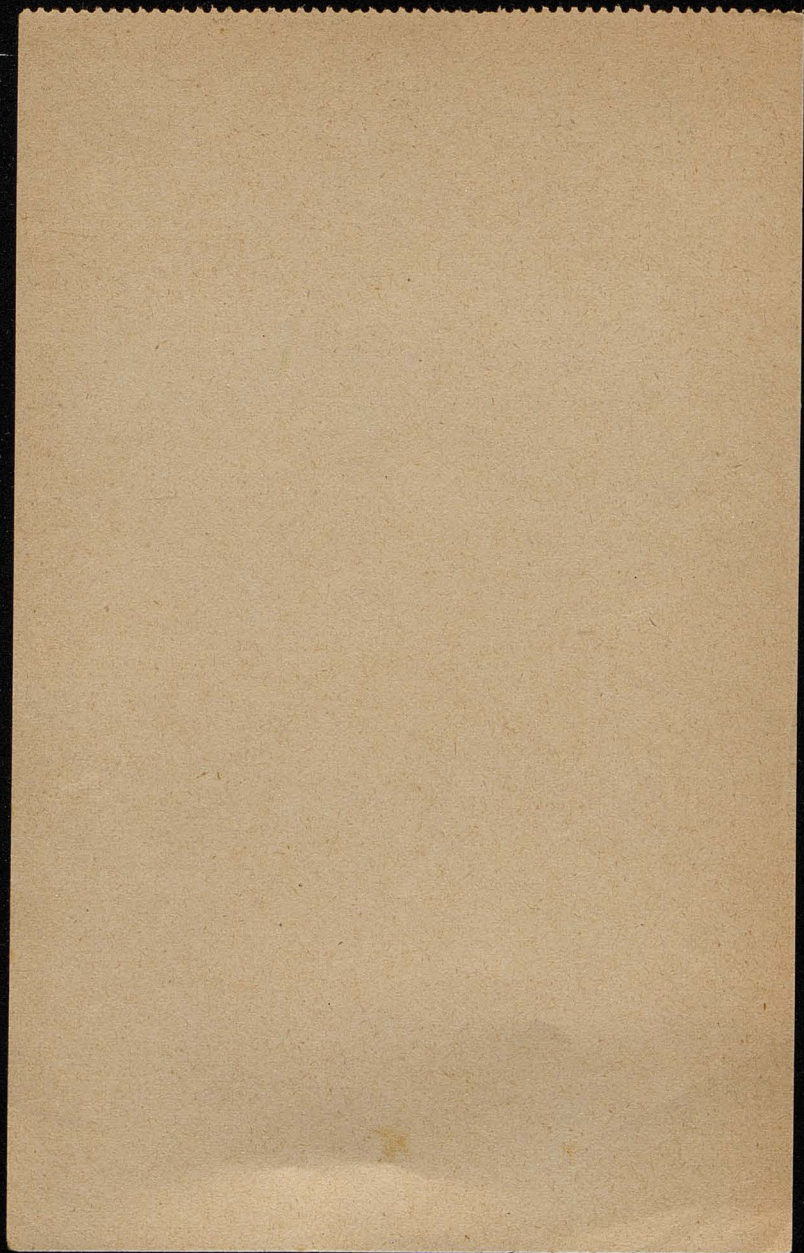
O Sautandrupu

Embouki w Oyd. Waut. Prou. 1841

N43, 44

Preparati od Tadunij or Ron





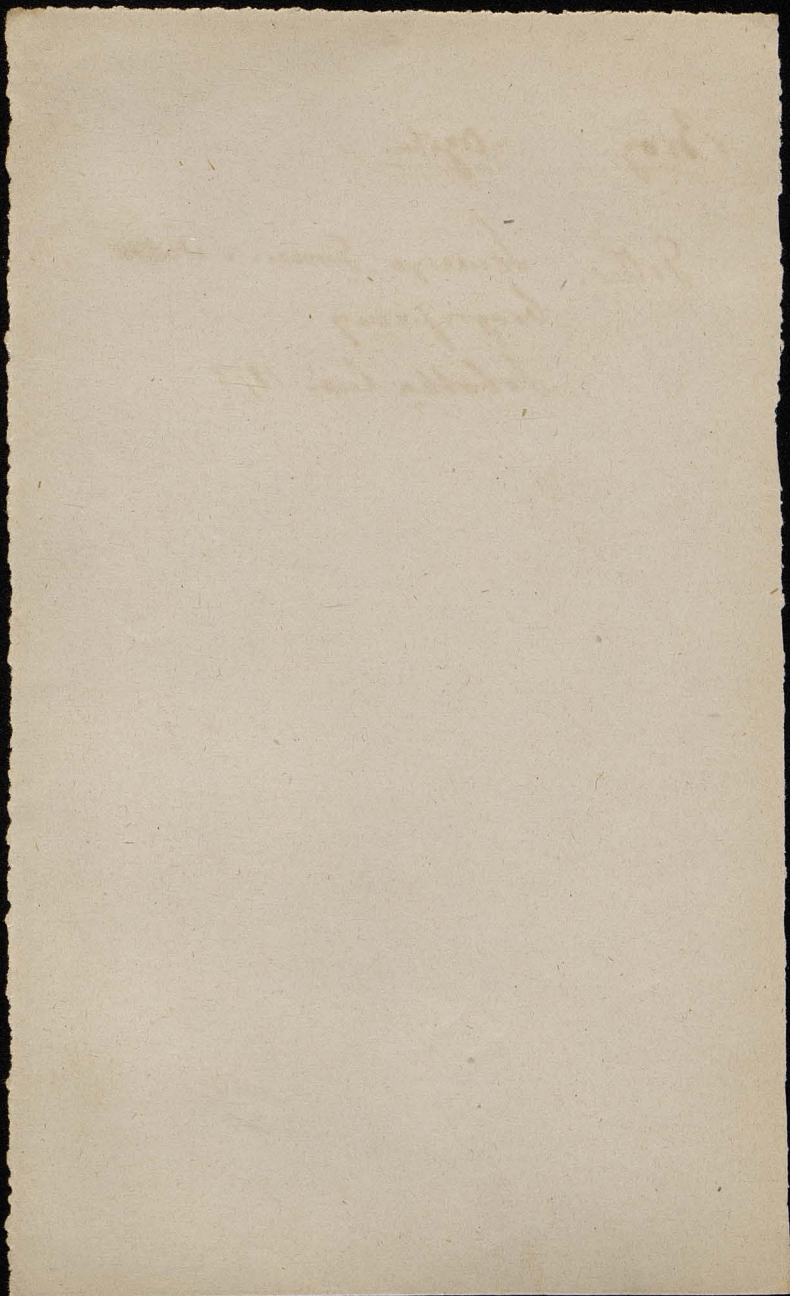


Vizog.OzotusGilles. Lewerjy Gonus. Schar

brynjemy

Sobotka kwin 1875







Brigr.      autogr.

Preneur de Vorsauis



*Faint, illegible handwriting at the top of the page.*

*Faint, illegible handwriting in the upper middle section of the page.*



Biogr.

oyster

Biographies polonaises, publiées  
sous la direction de M. Ger-  
main Sarrut et B. St Edme  
Paris 1836 A. Leclaire

2 portretes Mr. 8-10



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and includes the following phrases:  
The first of the  
The second of the  
The third of the  
The fourth of the  
The fifth of the  
The sixth of the  
The seventh of the  
The eighth of the  
The ninth of the  
The tenth of the

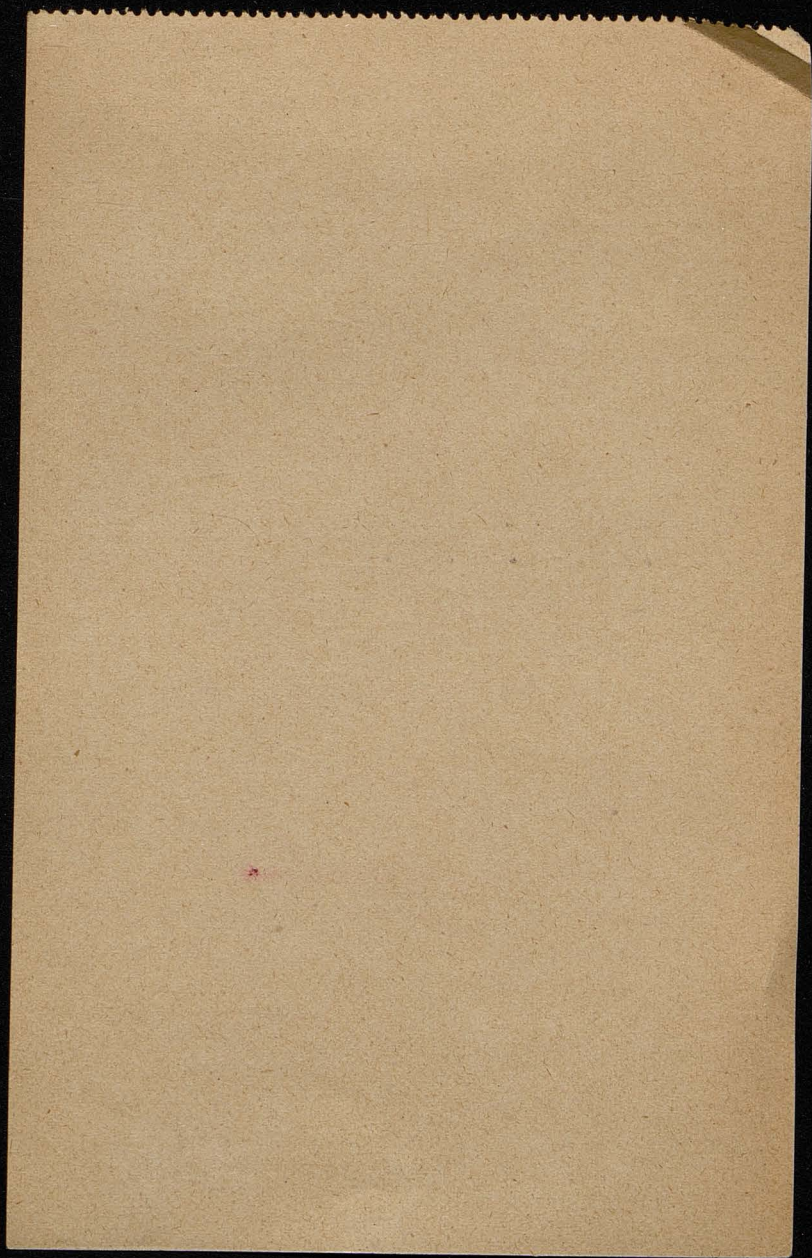


Historia Libentis pennsylvanicæ  
 per Fr. H. Lewis, Leweston  
 Dr. Fr. Prof. Tom. IV  
 Wm. W. B. A. Lewis

No. 220 Another system charact-  
eristic of the Libentis in the western  
part of the western part

O Lamb, my dear  
 Okropny, ab pete rycis & prony  
 are by de pnesny  
 unenue addruue stoseuti, kisto  
 rycue houn baskryg andlyvan  
 delatby. Jerypta jocuentu adye  
 korat, jys charaktoru, to  
 jyst puristi, diti, naccy hay  
 i ureobresacey.







Wozz

Kredencele: A. Ks. Prohodoreni  
na. și Sobruu uabruintu

15 marea 1876 ra reny i. p. J. Eon

duoi 1876



*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*



Boyer

Boyer s. p. S. Goussier & Co  
Lyon 1886



Page

Report of the  
Committee



Крофт.

Уведомл. Лев. Горн

Крофт 3 мая 1872. N: 101.

Мл.



1871

Received of the Hon. Secy. of the  
Treasury the sum of \$100.00  
for the purchase of the land

10



Wągr.            ujiku

Al. Sio [13 torlkowski?]. Sewern  
 Jureyurki. Ika biyografico-  
 literacki.

(a portretu)

Oprekna domowy Wamam  
 1871 N46 :17.



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Birds.

Proc. Acad. Nat. Sci. Philad.

Mayl. Vol. 1854.

IV, 504



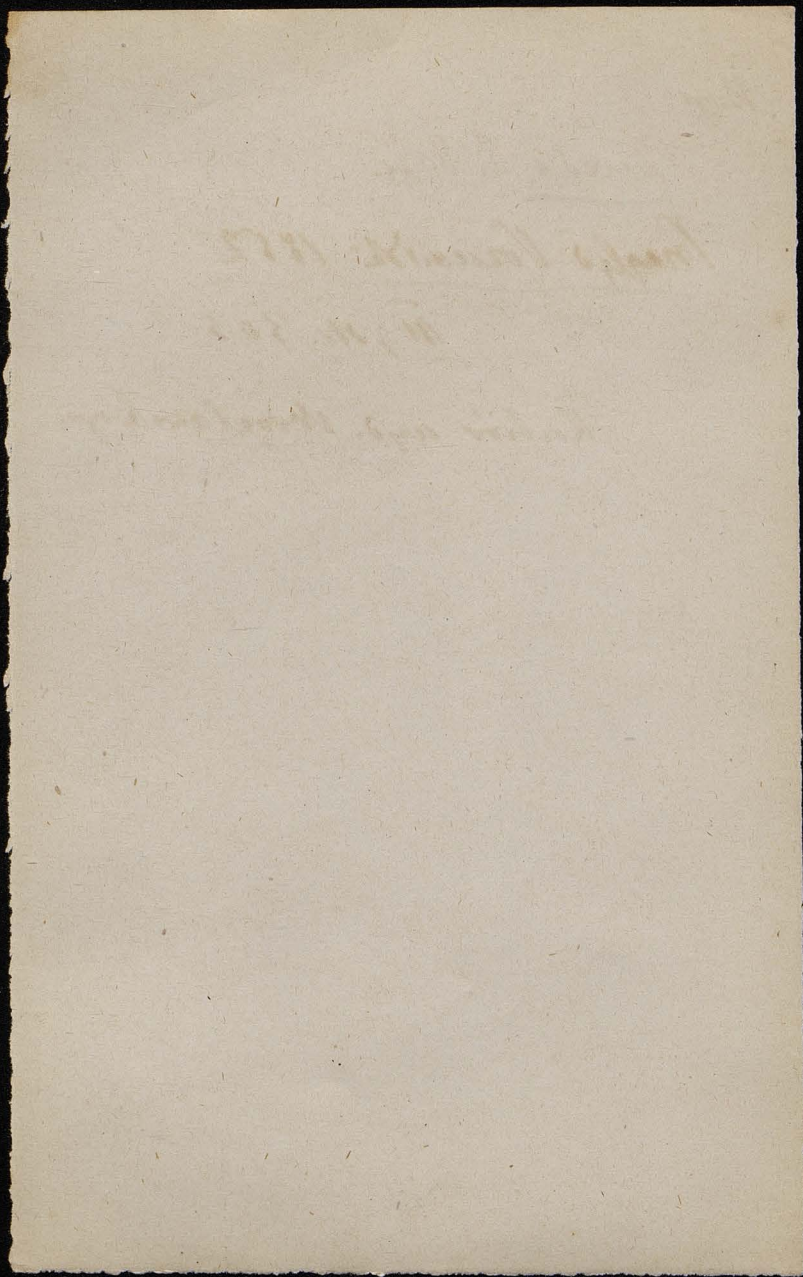
Handwritten text, possibly a signature or date, appearing as faint bleed-through from the reverse side of the page.



WagaDziela S. GosaPrzełożył Porucznik: 1852III, Nr. 303

Kobier' wyd. Wrocławskiego







Progr.Autob.

Medicina de vnyd. hystorija



*Faint, illegible handwriting at the top of the page.*

*Faint, illegible handwriting in the upper middle section.*

*Small handwritten mark or character.*

*Small handwritten mark or character.*



Augr.      Autob. 1830-1

J. S. Mc Clelland



*Faint, illegible handwriting at the top of the page.*

*Faint, illegible handwriting in the upper middle section.*

*Small, dark ink marks or characters.*

*Small, dark ink mark.*



Biogr.

Metod.

Wuchst und Alter. O. Kalesnik

Urb. War. 1886. II, 247.



Page: 10

Number of pages: 10

Volume: 10



Uwagi.

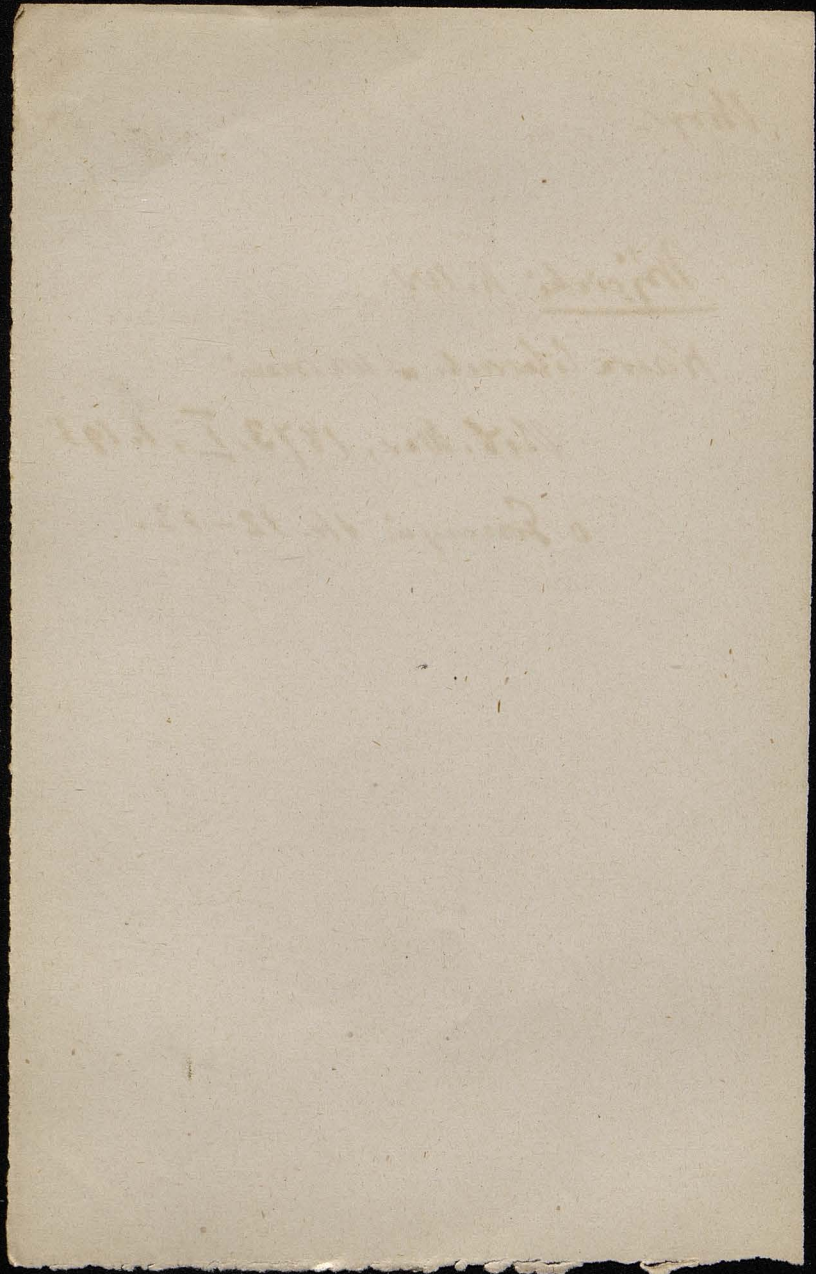
Międzyki K. 104.

Kawa literacka w Warszawie

Pol. Wzr. 1873, I, 1. 193

o Górczyń. str. 12-13.





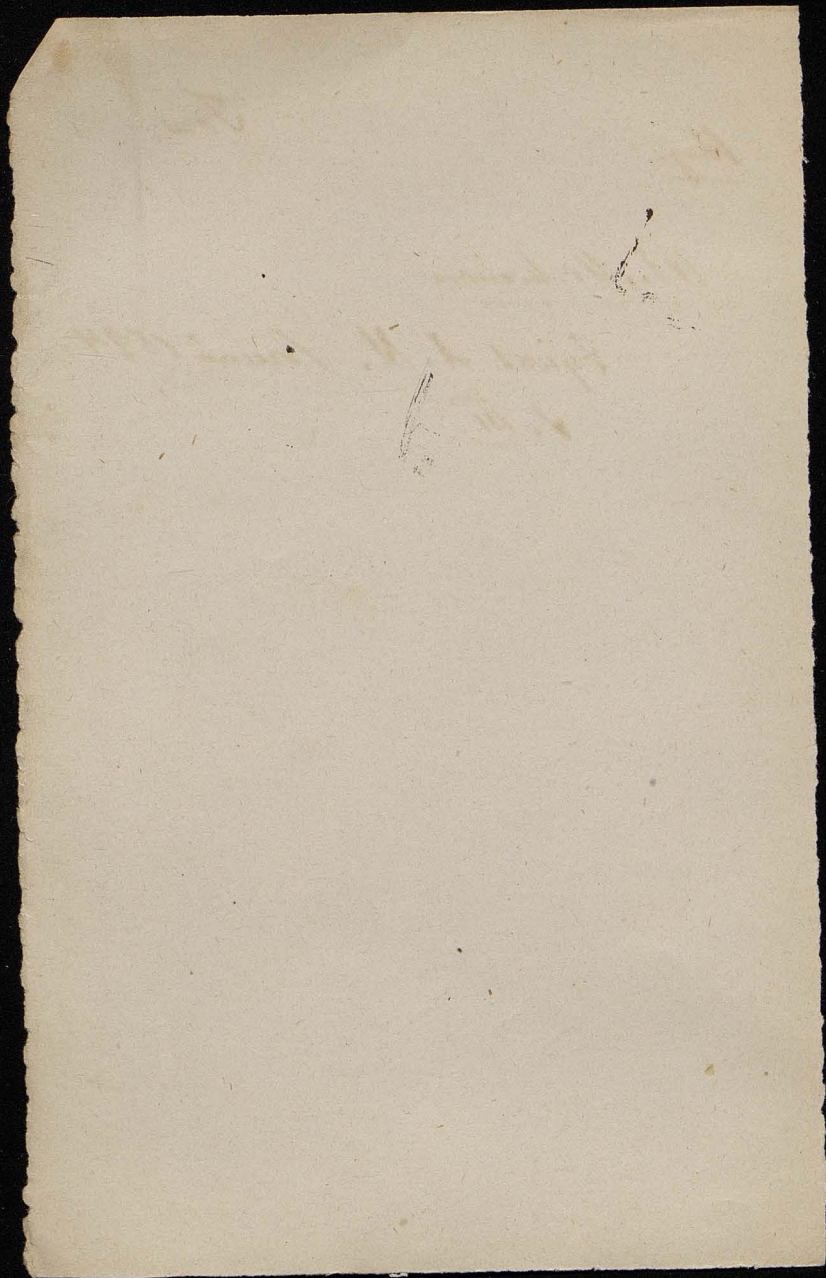


Tow.W. H. G.W. H. G.

Fywood A. M. Tow. 1894.

A. III











odmowa i potępienie, wywołując  
nasamostat Celię Kłebak i Szwarc-  
kowi (Nr. 490)

Tudajczy jest kochać go Szwarc; jemu  
dobrejmy, pod słuchem, jakie  
wypominanie i wysłać go, w przedniej  
Kłebakowego kłodu; ten przedstawia,  
smygły z pod prawa, a w uwierzyli-  
woni uodmowien, obrony na brach  
kasta wojot wzdanie, na charakter  
wzrost i uiepranie, skrzyż, wzrost  
jedli me postępnoty ciut; bohater-  
stwo, do ogromu, wstanie i zbrodni  
w Szwarcu tak wzbudkanej, cześci  
Kłoby, godna przycię i uerdy, w  
Dost uuegrye cześci z Szwarc  
Krywy naroda, Szwarcu cze  
Korytem cześci; swo-precie-  
zsydato uiechicenie - .. kowaru  
2 wzdrucciu ruin, josiawo, wzdru



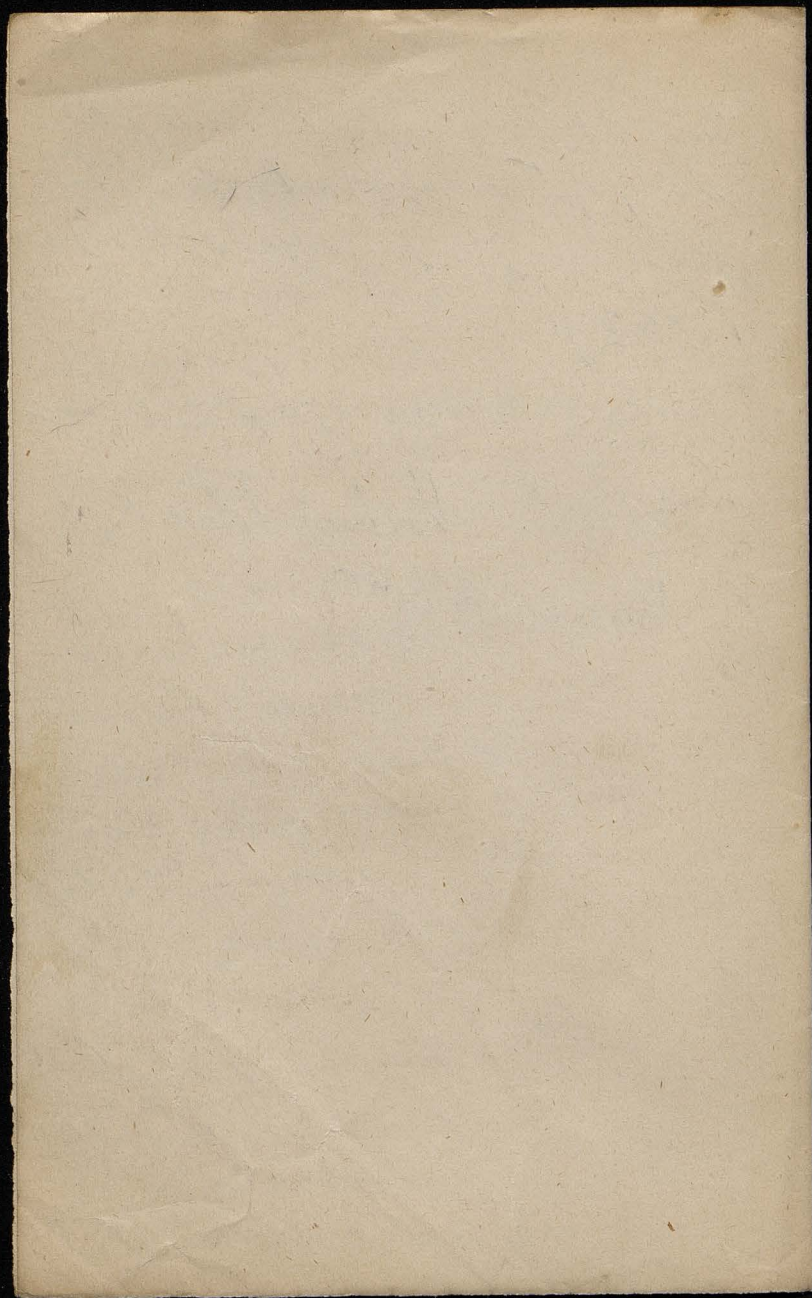
Cwó i pury dón - stranne jítu  
 na pórédnyj subótka, jítu -  
 jénnice, jítu pury dón sydkomus.  
 (492)

pátu rekinnu sny dýnnu

Srewnicki. Votreb, literat

Voruan 1866







Wsp.

Mian

[Zbiór] M. Literatura i krytyka

M. 1837 czerwiec II

Nr. 103-104 brach.

105 o Prace o St. Czerwonej

106 Załącznik



Mr. J. B. ...  
No. 117 ...

in the ...  
of the ...  
of the ...



Wings.oysterSiccardii L. Lewis & Son

North City, Chesapeake, Nov. 1867

A. T. No. 487-504.



1871

Statement of James Jones

of the County of ...

...



1853

139

Wskazanie podróży do Tatrow

mes autora Sobótki

Nekrolog. 1853, nakł. B. M. Wolffa

Str. IV, 295 i 2 ul.

Wzrostki: Podróże do Tatrow Now. Nau. I, 51, II 369

Opis doliny Kosecieliska " I, 264

Przewidywanie i wyjazd

w Pnyj. dworku rok II, 4. I

Str. 109. Leczno 1835.



1853

Received of Mr. J. B. ...

the sum of ...

for ...

...

...

...

...

...

...



Sobotta

Spezialpraktik in Anatomie

1888

Die Spezien in Paris festsitzend



1844

George Washington University

Washington, D.C.



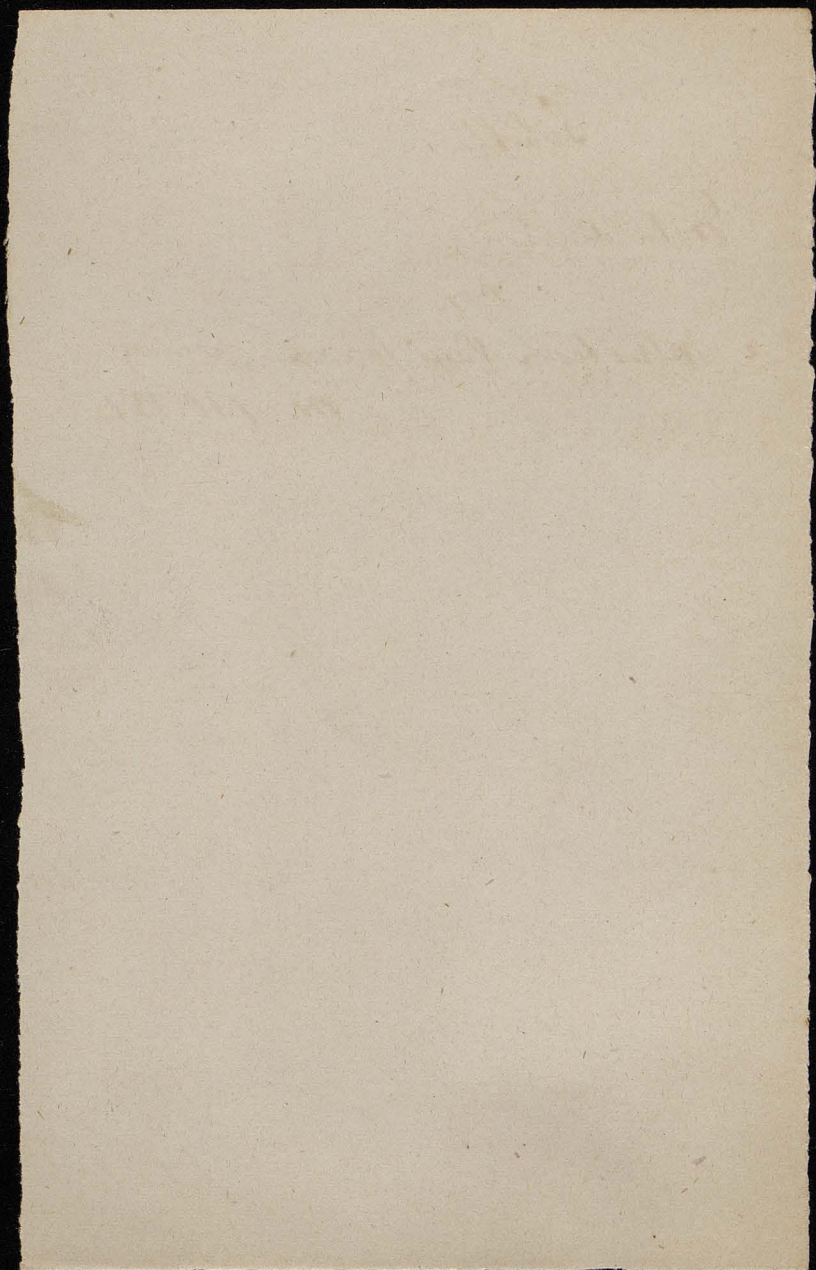
Sobotta

Gooka division

por.

2. Walter Gooka Vaujeron printing  
 no. 131-132







Sobotta

142

Spiew Salki:

Rokkonu jezuz  
Vochuumon dolom

Por

w Pauli jiron bellus ii, 19.

Miki wesole, welone boy



1848

Jan 1st

to Jan 31st

1848

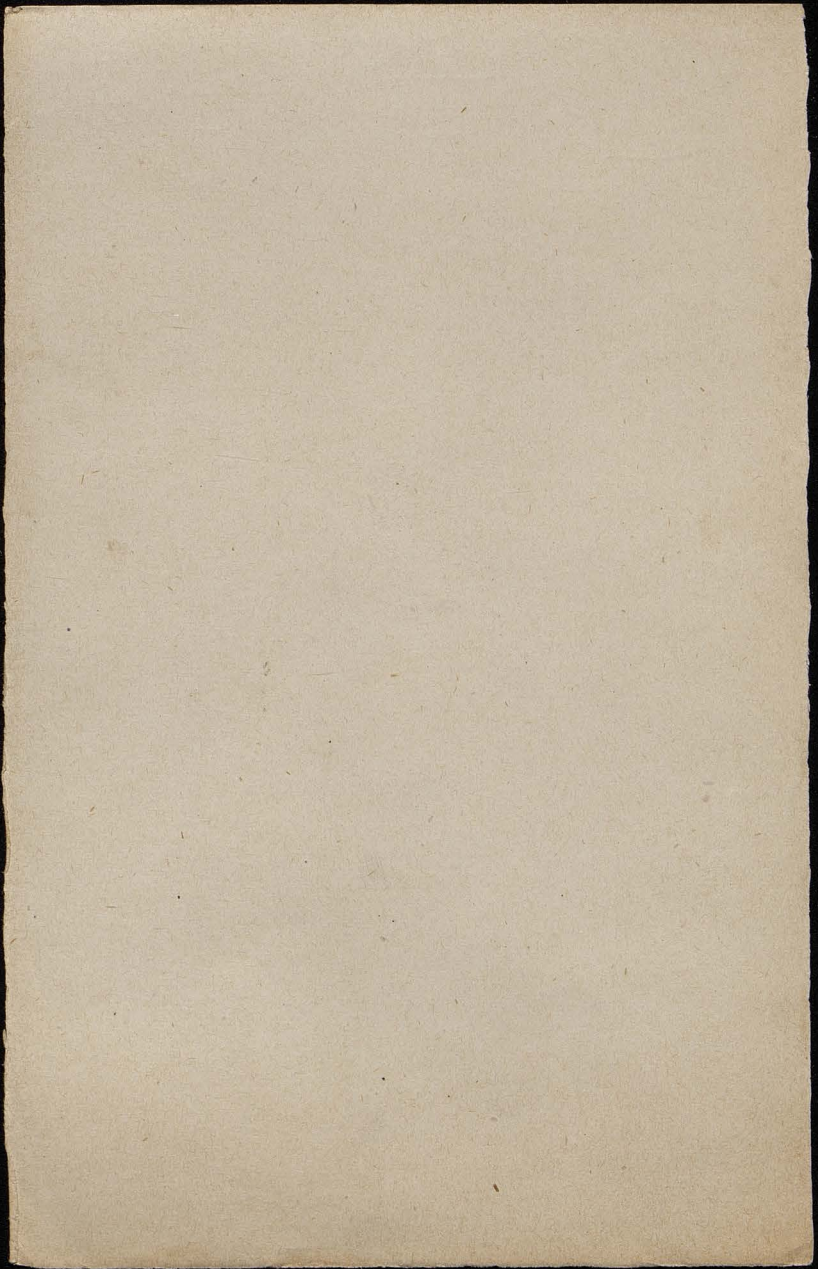
to Jan 31st

1848



Sobo' theRyznuki w Sobolew Wander I, 47.







Kauckunski Zyge „Paustruk“ 2 let 1833-1843

Livón 1849. Zubr. i. suvok.

Gonnyevski 1833 svezren' u Kauckun. 8 i. d.

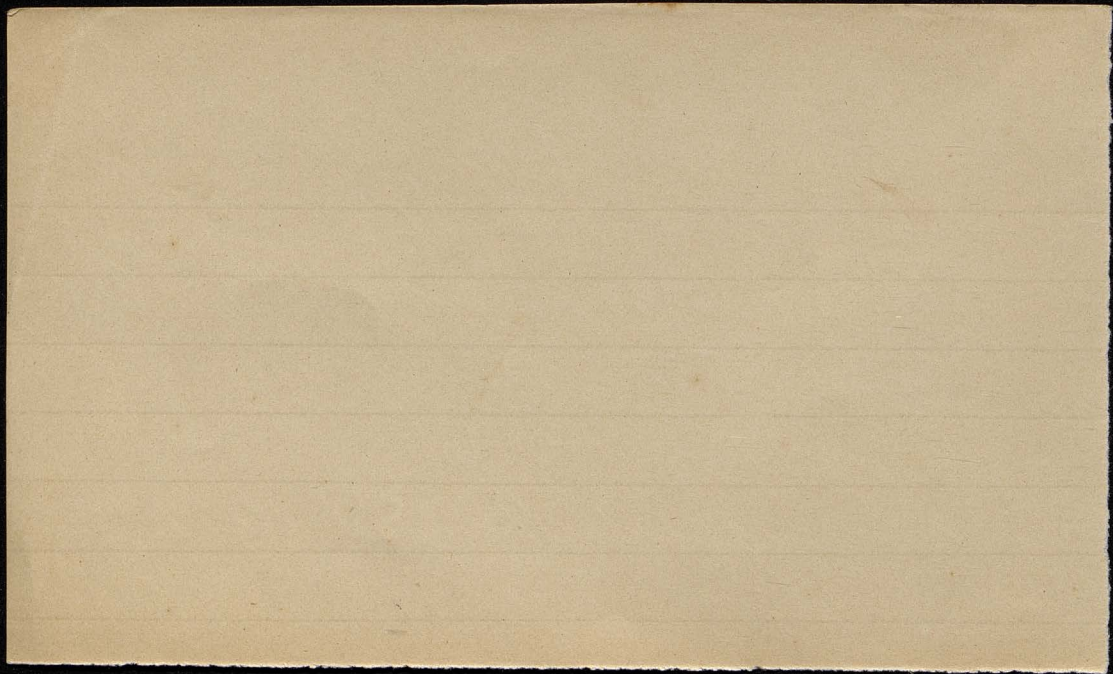
Zyge i. Frenk 58.

Pol o Decubroz - 130.

mostki - dubren' Mann „Pol“ str. 24

Ko. Kovatski Mann 277

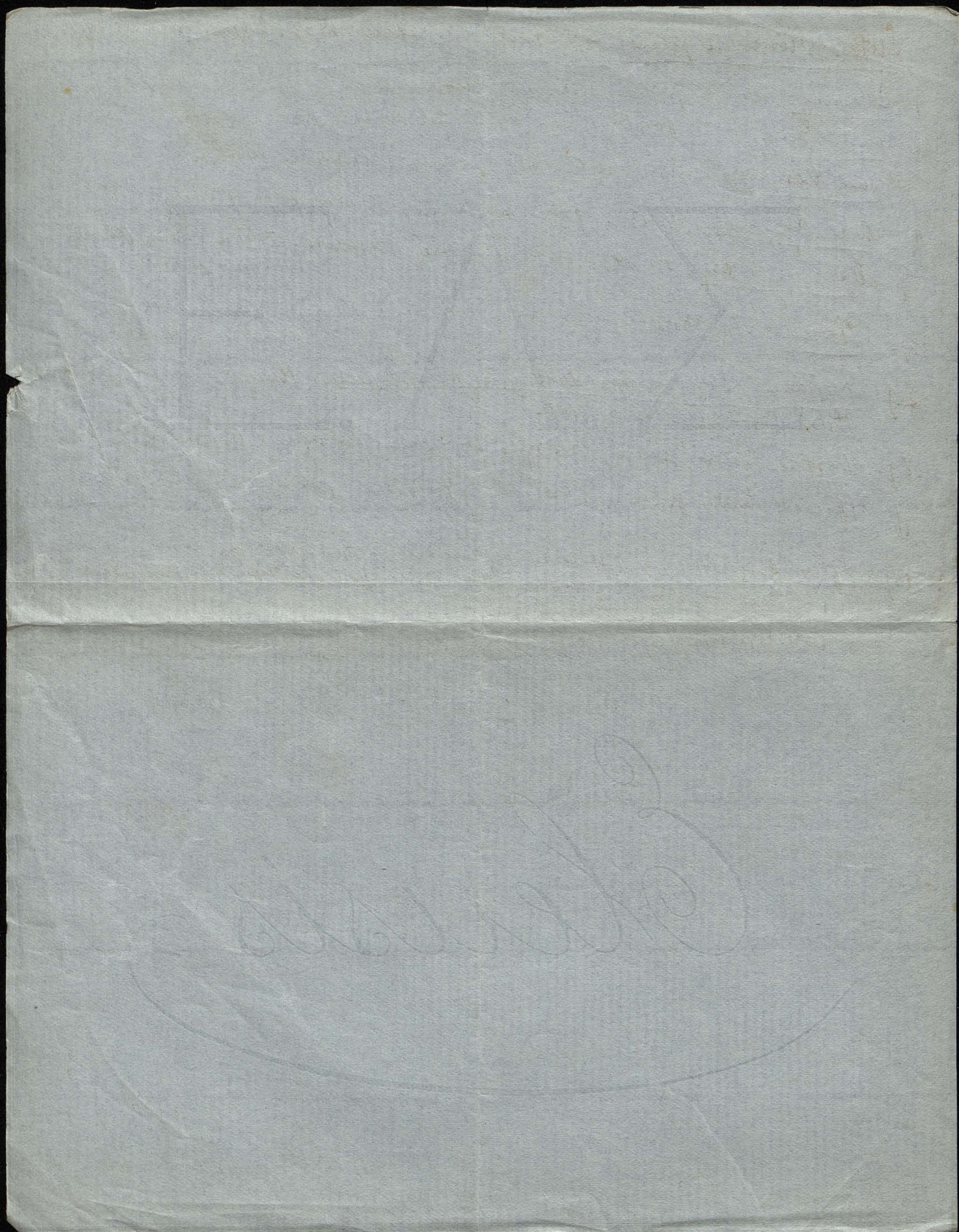






- 1) Chmura. str. 67. podpisane: Seweryn Goszoryński; 6 wrotok po 4 wersie
- 2) do Opisywy. str. 78. podpisane jak wyżej. 23 wrotki 4 wersie.
- 3) Duch Kosyniera, Duma. str. 82. podp. jak wyżej; 17 wrotok 4 wersie.
- 4) Mara Opisywy, str. 138. podp. jak wyżej; 5 wrotok po 7 wersy.
- 5) Marsz za Baig, str. 143. podp. jak wyżej. 6 wrotok; I i VI to 6 wersy (choi).  
I i II to 4 wersie; choi jako refren.
- 6) Piorun str. 230. podp. jak wyżej i dodatek: Warszawa, Kwiecień 1831 r.  
6 wrotok po 4 wersie.
- 7) Powstanie Dwudziestego drzewiatego listopada. Mymn. Seweryn Goszoryński  
Strona 271 - 276. wersy 105.
- 8) Rozpacz Polki, Duma, str. 291. podpisane jak wyżej; 18 wrotok po 4 wersie
- 9) Spiwien ludu polskiego; str. 305. podpisane jak wyżej - 7 wrotki po 6.  
2 wersie oznajme w unice - refren.
- 10) Spiw Polasianek (Spiwacy w wieśniu Lutym, Marcu, Kwieciu; Mapa  
i Czerwca - 1831. po wepnie doorkali na Kottassa wiezi); podpisane  
jak wyżej; 11 wrotok po 6 wersy.







Sprawozdanie o dani. św. Janka w Krakowie za r. 1894.

146

Numer biblioteczny 63.312. Ossol.

"Anna z Nabrzeża" Seweryna Gomerzowskiego, piew. Mikołaja Maraczewskiego.  
Stron 16. Na 4.

---

Kalendarz rodzinny za rok 1872 <sup>warzawa</sup> at num. 78.706. Ossol.  
~~warzawa~~. 1) Walda poranna; 2) ryśka tyfłotwora; 3) Kolum wieś.  
wremy 74. str. 1-3.

2) Potrudnie, str. 3-4. 4) zrota po 8 wremy.

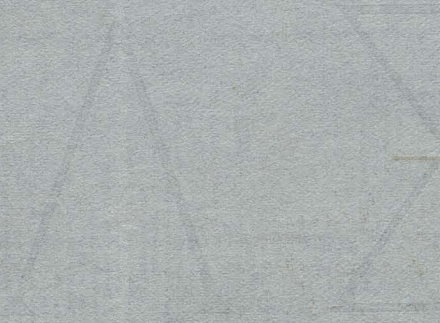
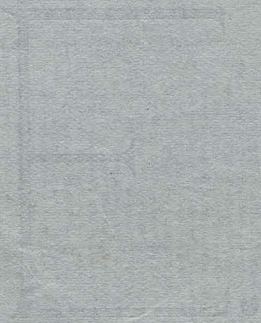
3) wieś, str. 4-5. podpis. Seweryna Gomerzowski.  
wremy 25.

---

szkoła, za r. 1877. Czwór; Numer bibliot. Oss. 57703.

Stroka Wnie prof. gimnu. w Księżyci. "Doplat na życie i prdma  
Seweryna Gomerzowskiego." 382. 409. 424. 443. 463.  
473. 493. 505.





*Handwritten signature or text in cursive script, possibly reading "C. B. ...".*



